



Recueil des lois fédérales

N° 48 11 décembre 1984

- 1350 Communication des décisions pénales prises par les autorités cantonales (Ordonnance sur la communication)
- 1356 Ordonnance sur le régime du revers
- 1362 Mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane convenus dans le cadre du protocole de Genève (1979) annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (septième tranche de réductions)
- 1382 Taux de droits de douane applicables aux marchandises provenant d'Espagne
- 1411 Ordonnance sur le libre-échange
- 1415 Droits de douane préférentiels en faveur des pays en développement
- 1429 Loi fédérale sur les chemins de fer
- 1436 Projets de construction de chemins de fer
- 1444 Commission fédérale de recours en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (Ordonnance concernant la commission de recours LPP)
- 1447 Mise en vigueur de l'accord du GATT relatif au commerce des aéronefs civils
- 1452 Errata: Convention du 14 juillet 1967 instituant l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle

Ordonnance régulant la communication des décisions pénales prises par les autorités cantonales (Ordonnance sur la communication)

du 12 novembre 1984

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 265, 1^{er} alinéa, de la loi fédérale sur la procédure pénale¹⁾,
arrête:

Article premier Dispositions du code pénal suisse

Les autorités cantonales sont tenues de donner connaissance de tous les jugements, prononcés administratifs et ordonnances de non-lieu rendus en application des dispositions ci-après du code pénal suisse (CP)²⁾:

1. Articles 111 et suivants (les infractions contre la vie et l'intégrité corporelle, dans la mesure où elles sont en rapport avec des installations électriques);
2. Articles 137, 139, 140, 148, 151 (le vol, le brigandage, l'abus de confiance, l'escroquerie, l'obtention frauduleuse d'une prestation, en tant qu'ils sont commis au détriment de la Confédération);
3. Articles 153 à 155 (falsification de marchandises, mise en circulation de marchandises falsifiées, importation et prise en dépôt de marchandises falsifiées);
4. Article 156 (extorsion et chantage, en tant qu'ils sont commis au détriment de la Confédération);
5. Articles 179^{bis} à 179^{octies} (protection du domaine personnel secret);
6. Articles 202, 204, 212 (traite des femmes et des mineurs, publications obscènes, mise en danger de mineurs par des images ou écrits immoraux);
7. Articles 221, 222 (l'incendie intentionnel, l'incendie par négligence, s'ils ont été causés par un courant électrique);
8. Articles 227, 228, 230 (inondation ou écroulement, dommages aux installations électriques, travaux hydrauliques et ouvrages de protection, supprimer ou omettre d'installer des appareils protecteurs);
9. Articles 231 et suivants (crimes et délits contre la santé publique);
10. Article 237 (uniquement les entraves à la circulation publique dans les airs);
11. Articles 238, 239 (entrave au service des chemins de fer; entrave aux services d'intérêt général);

RS 312.3

¹⁾ RS 312.0

²⁾ RS 311.0

12. Articles 251 à 255 (les faux dans les titres, en tant qu'ils sont commis en relation avec une escroquerie lésant la Confédération);
13. Article 257 (déplacement de signaux trigonométriques ou limnimétriques);
14. Articles 258 à 261 (menaces alarmant la population, provocation publique au crime, émeute, atteinte à la liberté de croyance et des cultes);
15. Articles 327, 328 (contrefaçon de papier-monnaie, etc.; contrefaçon de valeurs postales).

Art. 2 Dispositions de la loi sur la responsabilité

Les autorités cantonales sont en outre tenues de donner connaissance de tous les jugements, prononcés administratifs et ordonnances de non-lieu relatifs aux infractions commises par des fonctionnaires fédéraux, visées par l'article 15 de la loi sur la responsabilité¹⁾.

Art. 3 Autres prescriptions fédérales

Les autorités cantonales sont tenues de communiquer tous les jugements, prononcés administratifs et ordonnances de non-lieu rendus en application des dispositions ci-après:

1. Loi fédérale du 6 octobre 1923 statuant des dispositions pénales en matière de registre du commerce et des raisons de commerce (RS 221.414);
2. Loi fédérale du 7 décembre 1922 concernant le droit d'auteur sur les œuvres littéraires et artistiques (RS 231.1);
3. Loi fédérale du 25 septembre 1940 concernant la perception de droits d'auteurs (RS 231.2);
4. Loi fédérale du 5 juin 1931 pour la protection des armoiries publiques et autres signes publics (RS 232.21);
5. Ordonnance du 16 avril 1947 sur les liquidations et opérations analogues (RS 241.1); communication à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail;
6. Loi fédérale du 9 mars 1978 sur la protection des animaux (RS 455);
7. Loi fédérale du 6 octobre 1966 sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé (RS 520.3);
8. Arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940 sur la perception d'un impôt fédéral direct, en tant qu'ils concernent les articles 130^{bis} (RS 642.11), communication à l'Administration fédérale des contributions;
9. Loi fédérale du 12 juin 1959 sur la taxe d'exemption du service militaire (RS 661);
10. Loi fédérale du 3 octobre 1975 sur la navigation intérieure (RS 747.201);

¹⁾ RS 170.32

11. Loi sur la protection des eaux, du 8 octobre 1971 (RS 814.20) et dispositions d'exécution;
12. Loi sur les toxiques, du 21 mars 1969 (RS 814.80);
13. Loi fédérale du 8 décembre 1905 sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, en tant qu'ils concernent l'abattage du bétail, l'inspection des viandes et le commerce de la viande et des préparations de viande (RS 817.0); les jugements de cas peu importants rendus en application de l'article 53 ne doivent pas être communiqués;
14. Loi sur les épidémies, du 18 décembre 1970 (RS 818.101);
15. Loi sur le travail, du 13 mars 1964 (RS 822.11): communication à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail;
16. Loi fédérale du 20 mars 1981 sur le travail à domicile (RS 822.31): communication à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail;
17. Loi fédérale du 22 juin 1951 sur le service de l'emploi (RS 823.11): communication à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail;
18. Loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents (RS 832.20): communication à l'Office fédéral des assurances sociales;
19. Loi sur l'assurance-chômage, du 25 juin 1982 (RS 837.0): communication à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail;
20. Loi sur les épizooties, du 1^{er} juillet 1966 (RS 916.40);
21. Loi fédérale du 11 octobre 1902 concernant la haute surveillance de la Confédération sur la police des forêts (RS 921.0);
22. Loi fédérale du 10 juin 1925 sur la chasse et la protection des animaux (RS 922.0);
23. Loi fédérale du 14 décembre 1973 sur la pêche (RS 923.0);
24. Loi fédérale du 9 juin 1977 sur la métrologie (RS 941.20);
25. Loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle du commerce des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux (RS 941.31);
26. Loi sur les explosifs, du 25 mars 1977 (RS 941.41);
27. Ordonnance du 11 décembre 1978 sur l'indication des prix (RS 942.211);
28. Loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne (RS 952.0);
29. Loi sur la surveillance des assurances, du 23 juin 1978 (RS 961.01);
30. Loi fédérale du 20 mars 1970 sur la garantie contre les risques de l'investissement (RS 977.0).

Art. 4 Dispositions de nouvelles lois

Les autorités cantonales sont en outre tenues de communiquer les jugements, prononcés administratifs et ordonnances de non-lieu rendus en vertu des lois et dispositions d'exécution qui abrogeront, pendant la validité de la présente ordonnance, les actes législatifs énumérés aux articles précédents.

Art. 5 Communication et examen des décisions

¹ Toutes les décisions pénales doivent être communiquées en expédition intégrale immédiatement et sans frais au Ministère public de la Confédération, à moins qu'une autre autorité ne soit expressément désignée.

² Le Ministère public de la Confédération transmet les décisions qu'il n'examine pas lui-même à l'office de l'administration fédérale auquel ressortit l'affaire.

Art. 6 Dispositions finales

¹ L'ordonnance du 14 novembre 1979¹⁾ réglant la communication des décisions pénales prises par les autorités cantonales reste en vigueur pour tous les actes législatifs qui y sont énumérés et ont été révisés pendant sa validité, si des décisions pénales sont encore rendues en vertu de l'ancien droit après le 1^{er} janvier 1985.

² La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985; elle a effet jusqu'au 31 décembre 1989.

12 novembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf

Le chancelier de la Confédération, Buser

29539

¹⁾ RO 1979 1953, 1980 1031, 1981 572, 1983 1968

*Appendice***Aperçu
des dispositions du droit fédéral énonçant l'obligation
de communiquer les décisions**

1. Loi fédérale du 26 mars 1931 sur le séjour et l'établissement des étrangers, article 24, 3^e alinéa (RS 142.20);
2. Loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger, article 35 (RS 211.412.41);
3. Loi fédérale du 25 juin 1954 sur les brevets d'invention, article 85, 2^e alinéa (RS 232.14);
4. Loi fédérale du 25 mars 1954 concernant la protection de l'emblème et du nom de la Croix-Rouge, article 10, 2^e alinéa (RS 232.22);
5. Loi fédérale du 15 décembre 1961 concernant la protection des noms et emblèmes de l'Organisation des Nations Unies et d'autres organisations intergouvernementales, article 9, 2^e alinéa (RS 232.23);
6. Loi fédérale du 15 juin 1934 sur la procédure pénale, article 255, les causes pénales transmises aux cantons en vertu des articles 18 PPF et 344, chiffre 1^{er}, CP (RS 312.0);
7. Loi fédérale du 22 mars 1974 sur le droit pénal administratif, article 79, 2^e alinéa, en relation avec l'article 74, 1^{er} alinéa, les causes pénales transmises aux cantons en vertu de l'article 73, 1^{er} alinéa DPA (RS 313.0);
8. Loi fédérale du 23 mars 1962 sur la protection civile, article 86, 2^e alinéa (RS 520.1);
9. Loi fédérale du 4 octobre 1963 sur les constructions de la protection civile, article 17, 2^e alinéa (RS 520.2);
10. Loi fédérale du 8 octobre 1982 sur l'approvisionnement économique du pays, article 50, 3^e alinéa (RS 531);
11. Loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer, article 88, 4^e alinéa (RS 742.101);
12. Loi fédérale du 23 septembre 1953 sur la navigation maritime sous pavillon suisse, article 15, 3^e alinéa (RS 747.30);
13. Loi fédérale du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants, article 28, 2^e alinéa (RS 812.121);
14. Loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants, article 90, 2^e alinéa (RS 831.10);
15. Loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité, article 70 en relation avec l'article 90, 2^e alinéa, LAVS (RS 831.20);
16. Loi fédérale du 19 mars 1965 sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité, article 16, 3^e alinéa, en relation avec l'article 90, 2^e alinéa, LAVS (RS 831.30);
17. Loi fédérale du 25 septembre 1952 sur le régime des allocations pour

- perte de gain en faveur de personnes astreintes au service militaire ou à la protection civile, article 25 en relation avec l'article 90, 2^e alinéa, LAVS (RS 834.1);
18. Loi fédérale du 20 juin 1952 sur les allocations familiales dans l'agriculture, article 23 en relation avec l'article 90, 2^e alinéa, LAVS (RS 836.1);
 19. Arrêté fédéral du 22 juin 1979 instituant des mesures en faveur de la viticulture, article 16, 3^e alinéa (RS 916.140.1);
 20. Loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'immigration, article 21, 3^e alinéa (RS 935.31);
 21. Loi fédérale du 8 juin 1923 sur les loteries et les paris professionnels, article 52, 1^{er} alinéa (RS 935.51);
 22. Loi fédérale du 21 décembre 1960 sur le contrôle des fermages agricoles, article 13, 2^e alinéa (RS 942.10);
 23. Loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, article 15, 2^e alinéa (RS 942.30);
 24. Loi fédérale du 4 octobre 1930 sur les voyageurs de commerce, article 17, 3^e alinéa (RS 943.1);
 25. Loi fédérale du 26 septembre 1958 sur la garantie contre les risques à l'exportation, article 16, 5^e alinéa (RS 946.11).

Ordonnance sur le régime du revers

Modification du 22 novembre 1984

Le Département fédéral des finances
arrête:

I

La liste des marchandises soumises au régime du revers, qui figure en annexe de l'ordonnance du 4 novembre 1970¹⁾ sur le régime du revers, est modifiée comme il suit:

Abrogation

Número du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
0206.10	<i>Farine de viande</i> , propre à la consommation humaine	Extraction de l'albumine	1.—
0405.20/22	<i>Jaunes d'œufs</i> , desséchés ou autres	Usages techniques (autres emplois que pour la fabrication de produits alimentaires et d'aliments pour animaux)	7.—
1508.20	<i>Huile des poissons</i> , polymérisée	Graissage du cuir	1.—
2820.22	<i>Coridon</i> artificiel (alumine fondue) travaillé	Fabrication de pisés et de produits céramiques; produit pour le durcissement du béton	-.30
2908.22	<i>Ether diméthylque</i>	Fabrication de sulfate diméthylque	1.50
3205.01	<i>Indophénol-carbazol</i> , matière colorante organique synthétique, non préparée	Fabrication de colorants	1.50
3208.20	<i>Verre</i> broyé ou moulu (poudre, grenaille et similaires)	Préparation de pâtes céramiques	-.05

¹⁾ RS 631.146.31

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
3209.10	<i>Solutions de résines artificielles</i> , non colorées ni pigmentées, contenant plus de 50% en poids de solvant NB: On ne considère comme «fabrication industrielle» au sens ci-dessus, que les travaux de mise en œuvre effectués dans les fabriques de vernis et de couleurs et excédant la simple dilution en vue de diminuer la viscosité ou le simple apport de pigments sans dispersion mécanique.	Fabrication industrielle de vernis du chapitre 32 et d'encre d'imprimerie du n° 3213	10.—
3819.50	<i>Pâte pour électrodes</i> , composée d'un mélange de charbon naturel, de goudron et de poix	Fabrication d'électrodes	—10
3910.10	<i>Polyesters ramifiés</i> (alkydes), liquides ou solides, en morceaux, poudres ou préparations à mouler	Fabrication de matière plastique spongieuse	1.50
3907.60	<i>Boîtes et caisses pour filés</i> , en matières plastiques	Accessoires de machines textiles	30.—
4405.10	<i>Bois de chêne</i> , scié	Fabrication des fûts	—30
4417.01	<i>Blocs</i> en bois amélioré, sciés ou dégrossis au rabot, coupés de longueur, de section rectangulaire, sans autre ouvraison	Fabrication de navettes de métiers à tisser	4.—
4428.40	<i>Blocs</i> faits de divers bois contrecollés, grossièrement rabotés, de section rectangulaire, avec évidement central continu, sans autre ouvraison	Fabrication de navettes de métiers à tisser	4.—
4501.20	<i>Liège granulé</i> , en fragments mesurant jusqu'à 2 mm environ	Matière de charge pour la fabrication de couvre-parquets en matières plastiques	—50
4811.01	<i>Papier de tenture en rouleaux</i>	Fabrication de livres d'échantillons	exempt
4816.60	<i>Emballages</i> en forme de gobelets, en papier paraffiné, avec mention imprimée du contenu («Lait», «Crème», etc.)	Emballage de lait ou de produits laitiers	20.—

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
	NB: Ne sont admis au taux réduit que les emballages présentant une ouverture de remplissage spécialement découpée et rainée et se fermant par pliage et rabattage de cette ouverture. Les emballages munis, par exemple, d'un couvercle amovible sont exclus du régime reversal.		
1)	<i>Fils simples ou retors des chapitres 51 à 56, à l'exclusion de ceux du n° 5309.12, du type de ceux utilisés pour le tissage d'entretoiles, mélangés dans l'étope ou retordus avec des poils de chèvres communes, ceux-ci ne prédominant pas en poids, non conditionnés pour la vente au détail</i>	Trame pour le tissage d'entretoiles pour tailleurs	30.—
	1) Le classement au tarif s'effectue sous le numéro prévu pour le genre de fil importé.		
5101.	<i>Fils de fibres textiles continues de polyamides, non conditionnés pour la vente au détail:</i>	Fabrication de tapis	
10	— fils mousse et fils vrillés, de plus de 50 deniers:		90.—
30	— — écrus, blanchis ou matés en blanc		100.—
41	— — teints ou imprimés		100.—
	— autres, teints, ou imprimés, retors ou câblés, de plus de 20 deniers		100.—
5102.10/30	<i>Monofils en polyéthylène, écrus, blanchis, matés en blanc ou teints</i>	Fabrication de tissus à point de gaze pour filets paragrêles	10.—
5104.12/40	<i>Tissus en lames de 5 mm de largeur au plus et de 0,4 mm d'épaisseur au plus, de matières textiles synthétiques, écrus, blanchis, matés en blanc, teints ou de fils teints</i>	Fabrication de tapis	10.—
5405.10/14 et 5405.30/34	<i>Canevas tissé en lin, écru ou teint, non façonné</i>	Tissu de fond pour la broderie de recouvrements de meubles, de dessus de coussins, de tentures ou d'articles similaires	15.—

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
5509.10/16 et 5509.30/36	<i>Canevas tissé en coton, é cru ou teint, non façonné</i>	Tissu de fond pour la broderie de recouvrements de meubles, de dessus de coussins, de tentures ou d'articles similaires	15.—
5602.10	<i>Câbles pour discontinus fibres textiles de polyamide, é crus</i>	Filature selon le procédé de la schappe	4.—
5602.50	<i>Câbles pour discontinus en fibres textiles artificielles, é crus, blanchis ou matés en blanc</i>	Fabrication de filtres pour cigarettes	5.—
5607.10/40	<i>Tissus de 3,8 m de largeur et plus, de fibres textiles synthétiques discontinues, façonnés ou non, é crus, blanchis, teints ou de fils teints</i>	Fabrication de tapis	10.—
5710.69 5710.10 et 5710.79 5710.10	<i>Tissus de jute, é crus, présentant au maximum 10 fils par carré de 5 mm de côté, façonnés, en pièces</i>	Fabrication de sacs et de toiles à foin; garnissage intérieur des corbeilles servant à la récolte des fruits	4.—
5901.20	<i>Fibres de coton moulues</i>	Fabrication de préparations à mouler en matières plastiques	1.50
5904.92	<i>Ficelles en sisal, en chanvre de Manille ou en fibres d'aloès, pesant plus de 2 g par mètre et d'un diamètre de 8 mm ou moins:</i> — é crues ou blanchies et retordues ou câblées — teintes et simples, retordues ou câblées	Fabrication de tapis	10.— 15.—
5908.20	<i>Tissus de jute, é crus, présentant au maximum 10 fils par carré de 5 mm de côte, recouverts sur une face d'un enduit en matière plastique ou d'une feuille en matière plastique</i>	Fabrication de sacs	4.—

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
7005.01	<i>Verre à vitres non travaillé, en feuilles de forme carrée ou rectangulaire</i>	Fabrication de verres de montres et de cadrans de tout genre	2.—
7312.31/35	<i>Feuillards en acier, laminés à froid, trempés, bleuis</i>	Fabrication de roulements à billes ou à rouleaux	3.—
7313.40	<i>Tôle de fer ou d'acier, laminée à chaud ou à froid, simplement découpée, jusqu'à 500 mm de largeur, non perfectionnée en surface</i>	Fabrication d'outils	5.—
7325.12/14	<i>Torons en fil d'acier bruts, d'un diamètre de 40 mm ou moins</i>	Torons pour le béton précontraint	15.—
7336.10	<i>Parties et pièces détachées de poêles, calorifères, cuisinières ou potagers, non électriques, en fonte grise, brutes ou simplement ébarbées, non finies, à l'exclusion des plaques de support, des pieds, des grilles et des écussons</i>	Finition comme parties ou pièces détachées de poêles, calorifères, cuisinières ou potagers, par perçage de trous, filetage, polissage ou adoucissage de faces entières, recouvrement avec d'autres métaux, émaillage, nickelage ou ouvrages similaires	9.—
7340.76/80	<i>Ebauches en acier au chrome, brutes, sous forme de disques, d'anneaux, de billes ou de rouleaux, d'un poids unitaire de 50 kg ou moins</i>	Fabrication de roulements à billes ou à rouleaux	3.—
7340.99 7340.92	<i>Billes de fer ou d'acier défectueuses (rebut), polies, d'un poids unitaire de 2 kg ou moins</i> NB: Le n° 7340 ne comprend que les billes d'acier qui ne satisfont pas aux conditions fixées dans la note 4 du chapitre 84.	Polissage ou comme corps de mouture pour broyeurs à couleurs, etc.	16.—
7340.99 7340.92	<i>Anneaux en fin de fer zingué ou cuivré, soudés ou avec manchon brasé</i>	Montage (comme tringles) dans les pneumatiques de vélocipèdes	10.—

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
7406.10	<i>Paillettes et poudres lamelleuses de cuivre</i>	Produits favorisant les réactions chimiques dans la préparation de composés organiques	20.—
7601.01	<i>Déchets de feuilles d'aluminium fixées sur support</i> NB: Les déchets de feuilles d'aluminium recouvertes sur les deux faces de matière plastique ou de papier et classées aux chapitres 39 ou 47 doivent aussi être déclarés sous le n° 7601.01.	Elimination de la matière du support par combustion	-10
7605.01	<i>Limaille, paillettes et grenailles d'aluminium</i>	Fabrication d'articles pyrotechniques	20.—
7616.30	<i>Boîtes et caisses pour filés, en aluminium, même revêtus de matières plastiques résistant à la chaleur</i>	Accessoires de machines textiles	30.—
9001.20	<i>Lentilles et prismes en verre, non montés, pour instruments d'optique</i>	Traitement de surface pour diminuer les pertes par réflexion (bleuissage)	60.—
9001.30	<i>Miroirs en verre non montés, pour appareils de projection</i>	Traitement de surface pour diminuer les pertes par réflexion (bleuissage)	60.—

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

22 novembre 1984

Département fédéral des finances:
Stich

Ordonnance

concernant la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane convenus dans le cadre du protocole de Genève (1979) annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (septième tranche de réductions)

du 3 décembre 1984

Le Conseil fédéral suisse,

vu le protocole de Genève (1979) du 30 juin 1979¹⁾ annexé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce,

arrête:

Article premier Modification de taux du droit de douane

¹ Les taux du droit de douane du tarif d'usage des douanes suisses²⁾ sont modifiées conformément au chiffre 2, lettre a, du protocole et à la liste LIX-Suisse annexée audit protocole.

² Les taux du tarif douanier qui figurent dans l'annexe de la présente ordonnance sont applicables dès l'entrée en vigueur de celle-ci.

Art. 2 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

3 décembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf

Le chancelier de la Confédération, Buser

29552

RS 632.230.7

¹⁾ RO 1979 2155

²⁾ RS 632.10 Annexe

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
0102.22	46.87	2804.10	2.32	2842.12	-61
0103.16	26.87	30	2.91	14	-61
	par 100 kg brut	2808.10	-62	22	1.41
0201.12	9.12	20	-31	50	9.12
20	9.12	2810.01	2.23	60	2.41
24	9.12	2813.20	13.-	70	1.41
52	9.12	26	2.41	2845.10	-61
0701.68	7.37	30	1.91	20	1.31
0705.14	-11	2814.01	1.41	2846.20	7.12
0805.10	1.50	2816.10	1.65	2854.01	3.45
0812.08	3.12	2817.10	1.52	2855.01	2.06
0904.10	1.25	30	1.41	2856.10	2.82
0907.10	1.56	2818.10	1.41	20	7.12
0908.10	1.56	2819.20	7.06	2901.10	5.31
1006.12	3.18	2820.22	2.73	2902.12	10.31
1203.10	-06	2821.10	2.91	20	19.12
1603.01	17.37	2827.10	2.31	30	2.16
2107.20	10.37	20	8.12	60	1.91
	+ bT	2829.20	2.11	2903.10	29.-
2501.30	12.12	2830.10	-91	2904.20	2.23
2513.22	5.12	70	14.12	40	2.41
2514.12	2.56	2831.20	6.18	60	1.41
2515.08	2.12	22	2.41	2907.10	29.-
20	1.02	2832.10	1.93	2908.10	2.82
30	1.25	20	2.41	22	1.91
2516.06	-31	2836.01	-70	2909.20	2.11
08	2.12	2837.10	-91	2911.10	1.41
20	-85	30	1.32	20	1.95
30	1.25	40	-70	30	9.43
50	-85	2838.12	-41	50	43.-
60	1.25	20	-93	60	-95
2520.20	-51	22	-53	2914.10	-70
2522.01	-53	24	1.41	12	14.75
2523.10	-32	26	2.11	14	1.41
20	-65	30	2.65	16	1.41
30	-65	32	-70	40	5.31
2532.26	23.25	52	-30	42	4.12
30	-31	60	1.82	44	1.41
2602.10	-20	80	2.41	2915.10	1.41
12	1.41	2839.10	-91	2916.12	4.65
2706.01	-41	20	-91	20	5.65
2708.10	-41	22	1.82	22	1.91
2712.01	-91	30	1.32	24	3.91
2713.01	-91	50	2.41	30	1.91
2714.20	-41	2840.10	1.96	2921.10	29.-
2716.01	1.82	12	2.32	20	2.11
2802.12	8.25	20	1.41	2922.20	29.-
		2842.10	1.73	2923.20	12.37

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2924.01	2.02	3213.10	15.31	3702.10	29.12
2925.20	13.25	12	18.25	20	10.75
26	58.37	20	26.50	3703.10	8.37
2926.10	58.37	3301.20	73.25	20	45.62
20	41.25	30	48.25	3704.01	49.12
30	2.11	40	2.41	3705.01	49.12
2930.01	1.93	3304.01	38.62	3805.01	- .70
2935.10	14.12	3306.10	23.25	3806.10	1.23
30	- .18	14	23.25	20	2.65
2936.10	58.37	16	40.37	3809.30	6.18
22	- .27	18	90.37	3811.10	4.12
2938.10	17.37	20	66.75	20	9.12
20	44.75	22	119.30	3812.01	4.56
2941.01	45.62	40	12.37	3814.01	2.41
2942.01	49.12	42	16.75	3817.01	2.32
2943.10	8.06	3401.10	6.18	3818.01	4.56
2944.01	6.25	12	8.12	3819.32	1.32
2945.01	2.11	20	7.06	34	13. -
3002.20	37.06	22	8.37	36	4.56
3003.20	47.37	30	13. -	3901.06	4.56
3004.01	43. -	32	19.50	08	4.12
3005.10	323.70	40	50. -	10	5.56
12	2196. -	3402.10	5.12	18	1.41
20	236.80	20	7.18	22	4.56
30	47.37	22	13.37	24	5.56
40	47.37	3403.10	4.56	30	24.75
3102.20	2.25	12	7.06	31	61.25
30	- .83	3404.01	4.56	32	13.25
40	- .61	3405.10	9.12	34	28.25
50	1.23	12	14.37	40	33.87
3105.10	- .36	3406.01	18.87	42	49.75
20	12.37	3407.01	23.25	3902.10	5.62
3203.01	1.41	3503.01	7.37	12	6.06
3206.20	14.12	3504.01	4.12	14	- .71
3207.10	7.06	3506.10	5.12	20	5.62
40	48.25	12	6.12	22	5.62
3209.10	20.12	20	19.12	24	4.56
14	15.62	3507.10	47.37	30	16.87
20	8.25	30	47.37	31	61.25
22	18.25	3601.01	54. -	32	12.25
30	33.37	3602.01	47.37	34	15.75
32	60.12	3604.20	44.12	40	19. -
40	21.62	3605.01	52.75	42	28.12
3210.01	21.50	3606.01	25.06	3903.08	6.18
3211.01	17.37	3608.10	81.62	10	9.43
3212.10	6.18	30	25.37	12	9.12
14	1.41	3701.10	18.25	14	2.41
20	11.18	20	10.75	30	27.37

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
3903.32	21.18	4102.10	44.25	4303.10	251.80
34	20.31	12	33.87	12	903.70
40	22.50	20	55.37	20	66.87
42	49.75	30	68.87	30	234.30
48	64.75	40	40.12	4304.10	602.50
50	9.12	50	68.62	20	59.50
3904.30	12.06	52	64.25	30	166.20
50	28.25	54	79.87	4403.12	-41
3905.10	2.41	60	102.50	20	-41
20	2.41	62	132.50	22	-41
30	14.12	63	34.75	4404.10	-61
32	29.12	64	172.50	20	-61
40	33.-	70	49.12	4405.10	-91
42	48.87	4103.01	34.12	12	1.76
3906.10	2.41	4104.10	56.50	14	1.62
20	2.41	14	76.50	20	2.15
32	27.37	4105.10	373.70	22	2.15
40	36.50	20	28.25	4407.10	-82
42	51.50	30	29.12	12	1.01
3907.10	13.25	4106.01	48.25	4409.16	30.12
12	50.37	4108.01	28.25	20	1.45
14	22.37	4110.01	9.12	4411.10	4.08
20	58.37	4201.10	123.70	20	10.-
30	35.12	20	68.62	4412.10	3.12
40	37.75	4202.10	131.20	4413.10	13.87
42	116.60	12	253.70	20	9.37
50	73.37	14	313.70	4414.10	14.25
60	37.75	20	60.25	20	38.87
4006.10	4.12	22	89.25	4415.10	7.83
4007.20	91.12	24	153.70	12	10.-
4008.10	48.62	30	68.75	20	20.50
20	17.37	32	99.62	4416.10	8.50
4009.10	18.25	34	119.30	20	18.62
20	17.37	40	55.62	4418.10	8.-
4010.01	36.50	4203.10	518.10	20	15.75
4011.10	10.25	12	318.70	4419.10	24.75
20	14.25	20	220.80	20	60.62
22	14.25	22	491.60	22	95.62
30	14.25	30	209.30	4420.10	48.62
4012.01	49.50	4204.01	58.25	20	106.20
4013.10	48.62	4205.10	48.25	4421.10	4.12
20	29.12	12	62.12	20	22.25
30	162.50	20	160.60	22	19.75
4014.20	12.12	26	36.50	4422.08	1.71
30	51.25	30	156.20	20	8.25
4015.10	20.62	4206.10	2196.-	4423.10	14.75
4016.01	40.75	30	57.37	12	21.87
		4302.20	98.25	20	7.37

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
4423.30	13.-	4801.82	22.75	4821.34	17.62
4424.01	31.25	90	14.87	40	121.20
4425.10	36.25	94	45.62	42	64.87
20	26.50	4803.10	4.06	4908.01	88.62
22	34.75	20	24.50	4909.01	105.-
4426.01	27.37	4804.10	5.50	4910.01	37.12
4427.10	143.70	12	10.50	4911.10	113.70
12	61.62	20	11.-	12	130.60
20	87.62	30	13.87	40	67.25
30	34.25	4805.10	9.75	42	73.75
4428.10	34.12	20	9.75	50	101.50
20	3.12	30	20.-	5002.30	43.-
22	4.25	40	18.25	5004.10	48.25
32	1.27	4807.08	28.87	12	48.25
40	16.75	10	16.50	14	48.25
42	27.75	20	21.-	20	84.75
4501.20	4.12	30	15.62	30	89.50
4502.22	31.25	40	29.50	50	162.50
4503.10	29.50	50	31.62	60	196.20
20	29.50	60	18.25	70	273.70
4504.10	8.37	62	26.87	5005.10	47.37
20	28.62	70	5.62	13	56.50
4602.20	27.50	80	16.25	30	67.75
22	61.87	90	32.12	33	74.25
30	13.87	4808.01	13.25	50	56.50
40	19.75	4810.10	22.12	70	128.10
42	41.25	20	66.-	5007.10	330.-
4603.10	11.62	4811.01	25.62	20	373.70
20	29.50	4812.01	23.-	5009.10	495.-
22	43.37	4813.10	46.87	20	495.-
30	64.12	20	52.-	30	660.-
4701.31	2.12	4814.10	50.50	40	660.-
32	3.12	20	70.-	42	825.-
34	-23	4815.10	30.62	90	495.-
36	2.25	20	15.62	5101.10	125.-
4801.10	3.37	22	39.12	12	198.30
12	19.50	4816.10	15.62	14	75.-
14	6.37	20	53.-	16	125.-
20	9.75	30	31.62	21	125.-
40	13.-	40	81.50	23	198.30
50	29.75	50	131.80	30	140.80
58	3.37	60	45.50	32	218.30
60	4.50	4818.01	55.37	34	91.66
62	8.75	4819.01	89.37	36	150.80
64	7.62	4820.01	16.87	41	140.80
70	15.62	4821.10	31.50	43	218.30
72	26.50	20	26.87	50	54.16
80	11.50	30	74.87	61	70.83

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5101.70	70.83	5311.90	115.-	5501.30	20.83
72	41.66	92	25.83	5504.10	3.16
81	91.66	5312.10	115.-	20	11.33
83	41.66	20	46.66	5505.10	15.66
5102.10	75.-	90	96.66	12	18.66
30	91.66	5401.18	20.83	14	24.-
50	41.66	5402.12	8.33	16	29.83
70	50.-	16	25.-	20	33.-
5103.10	208.30	5403.10	13.50	21	36.16
50	166.60	12	19.66	31	22.83
5104.10	170.80	15	33.33	33	25.-
12	250.-	17	46.33	35	31.33
20	416.60	20	21.66	37	39.66
30	416.60	23	48.33	41	47.66
40	500.-	25	57.16	43	52.50
42	557.50	30	38.66	51	66.66
50	100.-	32	44.66		Droits
52	250.-	33	66.66		des nos
60	250.-	50	33.33		5505.10/51
70	250.-	53	53.-		majorés de
72	333.30	70	51.33	69	25.-
78	250.-	73	70.83	79	25.-
80	416.60	5404.01	109.10		par 100 kg
82	484.10	5405.10	41.66		brut
5201.10	91.66	12	66.66	5506.01	109.10
12	45.-	14	100.-	5507.10	139.10
5202.10	333.30	20	56.33	20	166.60
12	250.-	22	93.66	5508.10	83.33
5302.12	14.16	24	125.30	30	140.80
5306.10	34.16	30	56.33	40	156.60
13	44.16	32	93.66		Droits
30	50.-	34	135.-		des nos
33	62.50	40	56.33		5508.10/40
5307.10	50.-	42	93.66		majorés de
13	62.50	44	135.-	69	25.-
30	79.16	46	58.-		par 100 kg
33	91.66	48	93.66		brut
5308.10	58.33	50	135.-	5509.10	91.66
30	83.33		Droits	12	100.-
5309.10	19.16		des nos	14	115.-
12	56.66		5405.10/50	16	140.80
5310.01	135.-		majorés de	20	140.80
5311.10	150.80	69	16.66	22	140.80
12	250.-	79	75.-	24	166.60
30	208.30		par 100 kg	26	218.30
32	375.-		brut	30	150.80
34	291.60	90	29.16	32	156.60
36	458.30	92	48.33	34	182.50

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5509.36	224.10	5605.63	50.-	5707.71	33.33
40	150.80	65	70.83	73	52.16
42	156.60	70	50.-	74	31.-
44	182.50	72	62.50	76	35.83
46	224.10	74	70.83	79	55.83
50	156.60	81	58.33	80	15.50
52	166.60	83	70.83	90	109.10
54	198.30	85	91.66	94	27.-
56	250.-	5606.10	291.60	5710.12	41.66
60	159.10	50	208.30	14	50.-
	Droits	5607.10	182.50	16	58.33
	des nos	20	234.10	30	44.16
	5509.10/56	30	250.-	32	50.83
	majorés de	40	265.80	34	115.-
69	16.66	42	265.80	36	166.60
79	41.66	50	104.10		Droits
	par 100 kg	60	155.80		des nos
	brut	70	166.60		5710.10/36
5601.10	16.66	80	125.-		majorés de
30	23.-	81	176.60	69	16.66
50	7.16	82	182.50	79	75.-
70	10.33	90	250.-		par 100 kg
5602.10	27.-	5701.18	19.16		brut
30	33.33	5702.16	10.33	5711.10	23.33
50	4.66	5703.16	10.33	12	45.-
70	9.16	5704.16	10.33	14	83.33
5603.10	16.66	30	16.66	20	43.33
50	7.16	5706.10	7.33	22	75.-
5604.10	33.33	12	7.33	24	100.-
30	41.66	20	16.66	30	46.66
50	16.66	22	16.66	32	77.50
70	20.83	30/32	29.16	34	109.10
5605.10	41.66	51	30.16	40	50.-
12	50.-	61	36.50	42	83.33
14	62.50	71	50.-	44	115.-
21	50.-	90	109.10	46	55.83
23	66.66	5707.14	9.16	48	85.83
25	83.33	16	33.33	50	119.10
30	62.50	17	12.33		Droits
32	70.83	18	18.33		des nos
34	83.33	19	8.33		5711.10/50
41	70.83	53	10.50		majorés de
43	87.50	55	37.50	57	16.66
45	104.10	57	28.16	59	75.-
50	29.16	58	37.50		par 100 kg
52	41.66	59	10.50		brut
54	50.-	60	50.-	60	50.-
61	37.50	70	20.50	62	68.33

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. Droits des nos 5711.60/52 majorés de		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
		5808.30	166.60	5906.52	91.66
		33	250.-	5907.01	41.66
5711.69	16.66	40	208.30	5908.20	58.33
79	75.-	50	83.33	22	100.-
	par 100 kg brut	53	117.50	5910.01	20.83
		5809.10	500.-	5911.10	50.-
90	35.-	20	359.10	20	50.-
92	44.16	30	250.-	5912.10	41.66
5801.01	179.10	33	400.-	20	45.-
5802.10	135.80	40	237.50	30	7.16
12	114.10	52	104.10	40	67.50
14	95.83	55	208.30	5913.10	196.60
16	100.-	60	625.-	20	166.60
18	91.66	62	625.-	50	125.-
50	41.66	70	416.60	5914.01	79.16
52	50.-	72	258.30	5915.01	66.66
5803.01	258.30	5810.10	541.60	5916.01	208.30
5804.10	265.80	20	416.60	5917.10	38.33
40	125.-	30	300.-	20	94.16
50	58.33	50	183.30	30	79.16
52	121.60	52	270.80	40	137.50
55	166.60	60	504.10	50	75.83
58	166.60	62	416.60	60	61.66
5805.10	50.-	64	291.60	6001.10	508.30
12	83.33	70	291.60	13	666.60
20	349.10	72	166.60	20	468.30
23	583.30	74	275.-	23	416.60
30	238.30	5901.10	26.66	30	265.80
33	323.30	12	25.-	32	198.30
40	176.60	20	9.16	33	333.30
43	208.30	5902.10	5.16	35	265.80
50	541.60	60	58.33	40	224.10
53	833.30	62	77.50	43	333.30
60	375.-	70	20.83	50	91.66
63	599.10	5903.01	27.50	53	156.60
70	166.60	5904.10	166.60	90	68.33
73	416.60	50	33.33	6002.10	954.10
84	208.30	52	11.16	20	1083.-
87	250.-	54	16.33	30	583.30
5806.10	291.60	56	12.50	40	583.30
50	179.10	58	17.50	50	416.60
5807.08	72.50	90	50.-	90	166.60
10	191.60	92	91.66	6003.10	666.60
12	250.-	5905.10	150.80	20	833.30
50	166.60	50	100.-	22	666.60
5808.10	370.80	5906.10	104.10	30	666.60
20	250.-	50	50.-	40	500.-

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. Droits des nos 6102.10/52 majorés de		Fr. Droits des nos 6106.10/50 majorés de
6003.50	208.30				
6004.10	916.60				
20	609.10	6102.69	83.33	6106.69	83.33
30	416.60		par 100 kg		par 100 kg
32	416.60		brut		brut
40	500.-	6103.10	1083.-	6107.10	1166.-
50	182.50	20	1000.-	50	583.30
6005.10	1083.-	22	750.-	6109.10	1166.-
20	625.-	30	833.30	12	1166.-
30	666.60	32	531.60	14	1166.-
32	567.50	40	448.30	30	500.-
40	525.80	50	291.60	32	500.-
42	625.-	6104.10	1666.-	34	500.-
50	234.10	20	750.-	50	250.-
6006.06	75.-	22	791.60	52	250.-
08.-	192.50	30	666.60	54	250.-
10	291.60	32	583.30	90	187.50
12	599.10	40	448.30	6110.10	833.30
14	916.60	50	301.60	50	135.-
16	750.-		Droits	6111.10	583.30
18	599.10		des nos	12	229.10
50	224.10		6104.10/50		Droits
52	416.60		majorés de		des nos
6101.10	1416.-	69	166.60		6111.10/12
20	916.60		par 100 kg		majorés de
21	1083.-		brut	17	83.33
22	1000.-	6105.10	833.30		par 100 kg
30	916.60	20	666.60		brut
31	1000.-	30	448.30	20	458.30
32	625.-	50	224.10	30	166.60
40	500.-	52	250.-	32	333.30
50	275.80	54	260.-	40	301.60
6102.10	2000.-	56	291.60	50	125.-
20	1083.-		Droits	6201.10	666.60
21	1416.-		des nos	12	750.-
22	1083.-		6105.10/56	20	208.30
30	833.30		majorés de	22	250.-
31	1083.-	69	25.-	40	187.50
32	833.30		par 100 kg	42	224.10
40	541.60		brut	50	125.-
42	666.60	6106.10	916.60	52	166.60
44	750.-	20	833.33	6202.10	833.30
50	333.30	30	500.-	12	916.60
52	468.30	40	468.30	20	365.-
		50	323.30	21	416.60
				22	583.30
				24	301.60
				26	333.30

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6202.30	109.10	6405.30	47.75	6703.01	97.37
32	166.60	40	65.12	6704.01	412.50
34	150.80	6406.01	115.-	6802.10	6.25
36	192.50	6501.10	173.70	12	49.87
40	135.-	12	70.37	22	-31
42	192.50	6502.10	130.-	31	2.12
44	179.10	20	38.25	32	3.12
46	208.30	6503.10	438.10	34	4.25
50	125.-	12	279.30	40	5.12
52	166.60	20	455.60	50	17.37
54	166.60	22	299.30	6803.10	3.25
56	192.50	6504.10	118.70	20	3.06
60	135.-	20	251.20	30	7.12
62	198.30	30	109.30	6804.10	1.41
64	166.60	40	162.50	40	734.30
66	234.10	42	156.20	44	19.12
68	587.50	6505.10	403.70	6806.10	26.50
70	1250.-	20	251.20	12	29.75
72	1083.-	30	243.10	20	17.37
74	458.30	40	91.25	22	21.50
82	916.60	50	195.-	6807.20	5.12
84	666.60	6506.10	282.50	6808.10	7.37
86	666.60	20	81.62	12	5.12
88	500.-	30	281.80	14	5.37
90	500.-	40	101.80	16	8.87
92	291.60	6507.10	201.80	6809.12	3.25
94	291.60	20	47.37	6810.10	3.25
96	500.-	22	128.10	20	11.25
98	333.30	6601.10	237.50	6811.10	8.25
6203.10	583.30	12	130.-	20	-82
50	83.33	20	112.50	22	1.12
52	23.-	6602.10	31.25	24	-82
6204.50	75.-	12	61.25	6812.10	4.12
52	135.-	20	475.-	20	5.25
6205.06	36.66	22	106.80	6813.10	4.12
08	416.60	6603.12	132.50	20	27.37
10	583.30	14	14.12	30	36.50
20	333.30	20	825.-	40	36.50
40	301.60	22	70.37	6814.01	42.12
50	109.10	30	82.62	6815.20	44.12
6403.10	26.50	32	14.25	6901.01	2.06
20	73.75	40	12.25	6902.10	2.06
6404.01	75.50	6701.10	74.62	20	2.06
6405.10	82.50	20	473.10	6903.10	2.41
24	30.37	6702.10	515.60	6904.10	1.06
26	20.75	12	270.60	18	-91
28	8.25	20	110.60	20	-41

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par kg brut
6904.22	2.12	7010.12	21.25	7114.20	29.12
6905.10	-.73	20	4.37	7115.10	8.25
20	2.25	30	3.25	12	33.25
6906.10	-.41	32	3.37	7116.01	3.12
20	6.12	34	7.12		par 100 kg brut
6907.10	2.66	36	6.25		
20	2.16	38	9.75	7302.10	30.83
22	7.16		Droits	7310.10	5.08
6908.10	6.33		des nos	22	3.08
12	10.-		7010.30/38	24	5.08
6909.12	19.12		majorées de	32	2.58
20	2.12	49	2.12	34	5.08
30	29.12		par 100 kg brut	42	-.91
6910.01	25.37			44	2.08
6911.10	24.-	50	21.25	46	5.08
20	40.75	7012.12	21.25	50	7.16
6912.10	8.25	7013.08	4.37	52	9.16
12	26.87	10	13.62	61	9.16
20	25.12	12	28.75	63	13.16
6913.10	61.62	7014.10	15.62	65	12.16
20	52.12	12	60.25	67	13.33
22	29.50	7015.12	98.25	80	13.50
6914.10	14.75	7016.01	4.12	7311.12	-.91
20	7.37	7017.10	39.12	14	2.58
22	7.25	20	21.12	16	5.08
24	27.37	30	19.12	20	7.16
30	22.75	7019.06	8.25	22	9.16
7003.01	2.61	08	7.12	31	9.16
7004.10	3.12	10	19.75	33	13.16
12	3.12	12	36.50	35	11.33
7005.01	4.12	30	53.87	37	13.33
7006.10	7.12	7020.12	13.25	40	14.33
30	7.37	20	17.75	50	12.50
7007.10	5.37	30	105.-	7312.10	5.08
20	11.12	40	407.50	20	10.16
30	18.25	7021.10	63.75	22	11.16
32	19.12	20	36.50	24	13.16
40	8.25		par kg brut	31	11.33
50	83.-			33	12.33
7008.10	18.25	7106.01	-.91	35	15.16
20	13.87	7112.30	3.62	41	12.33
22	26.50	7113.10	6.12	43	13.33
7009.10	21.25	14	7.12	45	15.16
20	46.87	20	29.12	7313.14	-.91
30	30.37	22	48.25	20	-.91
32	49.87	30	4.12	26	-.91
7010.10	8.25	7114.10	7.12	33	2.06

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7313.40	6.33	7324.10	41.50	7335.43	16.25
43	10.33	20	12.37	45	23.25
62	14.33	7325.10	11.50	47	29.12
80	11.-	12	18.62	7336.10	16.50
7314.12	58.33	14	26.-	20	19.62
20	11.33	21	12.12	22	27.75
22	12.33	23	22.75	7337.10	6.12
35	16.50	25	37.75	12	7.12
41	16.33	7326.01	11.50	14	8.12
43	17.33	7327.10	28.25	20	10.25
7316.12	3.16	20	17.37	22	12.25
14	4.16	30	15.12	24	13.37
22	3.16	7329.10	24.75	26	15.37
24	3.33	20	18.50	28	21.25
30	5.16	22	36.25	30	9.12
40	5.33	24	53.-	40	19.75
50	9.50	7330.01	15.37	7338.06	7.12
7318.15	6.16	7331.10	234.30	08	8.12
17	8.16	12	37.75	10	10.37
20	6.16	20	11.75	12	10.50
25	11.16	30	48.-	15	11.12
30	18.33	40	14.75		Droits
40	24.16	50	16.25		des nos
43	27.50	7332.10	22.37		7338.06/12
7319.01	11.50	12	36.50		majorés de
7320.10	7.16	14	48.25	19	2.12
22	10.16	20	10.75		par 100 kg
24	13.50	30	13.12		brut
31	19.50	32	15.62	20	69.87
33	21.17	34	26.50	31	118.10
40	47.50	40	15.12	33	81.75
43	55.-	42	19.75	40	18.62
7321.10	19.75	44	21.25	42	8.37
14	8.25	46	25.-	44	29.25
20	12.50	50	14.25	61	22.12
7322.10	25.62	52	22.12	63	109.30
12	33.-	54	22.37	65	36.-
14	45.12	56	31.-	90	13.25
16	62.87	7333.01	92.50	92	24.12
20	7.37	7334.01	69.87	7340.04	11.50
22	10.25	7335.12	3.12	06	9.25
24	12.25	14	6.12	08	18.62
26	12.37	16	8.12	12	2.06
28	14.25	20	15.12	14	2.12
7323.10	2.12	30	7.12	16	2.12
12	14.75	32	12.12	18	3.12
14	17.12	34	17.12	20	3.12
20	21.50	36	23.25	22	4.12
23	21.87	41	11.12		

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7340.24	2.12	7403.32	17.37	7419.24	33.-
26	5.12	34	19.75	26	45.12
28	6.25	36	24.12	30	26.50
30	6.37	41	23.25	40	27.37
32	7.75	7404.10	13.25	42	55.62
34	10.50	12	14.12	51	93.-
36	16.12	22	18.25	53	53.-
48	6.12	40	61.-	55	63.87
50	7.12	61	111.80	7502.10	26.12
52	10.12	63	102.50	20	29.12
56	5.12	7405.10	24.12	22	51.50
58	7.12	12	56.25	7503.10	25.25
62	22.12	7406.10	82.87	12	32.50
64	25.62	12	13.25	14	41.50
66	35.62	7407.10	16.25	31	102.50
	Droits	12	16.25	33	102.50
	des nos	31	19.50	7504.01	27.12
	7340.54/66	7408.10	38.25	7505.01	15.12
	majorés de	31	54.75	7506.10	90.37
69	2.12	7410.01	33.37	12	53.-
	par 100 kg	7411.10	28.25	20	53.25
	brut	20	37.37	22	94.75
74	4.12	30	19.12	31	111.20
76	4.12	7415.10	28.25	33	111.20
82	8.25	31	79.75	7601.01	24.87
84	13.62	40	27.37	7602.01	44.-
86	16.50	42	43.25	7603.10	38.50
88	19.-	44	58.25	20	37.-
90	25.62	50	28.25	7604.08	59.12
92	34.75	60	28.25	10	65.75
	Droits	62	35.62	31	82.37
	des nos	70	43.-	7605.01	48.12
	7340.82/92	72	44.50	7606.01	45.12
	majorés de	7416.01	98.25	7607.01	71.25
97	95.62	7417.10	26.50	7608.01	50.75
99	2.12	12	55.62	7609.10	21.-
	par 100 kg	31	90.37	12	60.37
	brut	33	43.-	7610.10	16.25
7403.10	11.12	35	60.37	12	45.12
12	11.12	7418.10	26.50	14	78.37
15	15.12	12	53.-	7611.01	47.37
17	15.12	31	88.62	7612.01	47.25
20	6.12	33	36.25	7615.01	67.62
22	6.12	35	58.62	7616.10	93.-
26	9.12	7419.10	68.-	14	55.12
28	9.12	20	17.37	16	40.37
30	17.37	22	21.50	20	49.87

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7616.30	92.37	8201.50	21.50	8211.32	140.-
7702.10	86.-	8202.10	48.25	34	145.60
20	31.87	12	77.12	8212.01	99.87
30	79.87	14	106.80	8213.10	28.50
7704.01	78.25	16	160.70	20	91.62
7802.01	8.12	20	53.-	8214.10	45.12
7803.01	5.12	30	24.12	20	134.30
7804.10	21.50	32	38.25	30	50.37
7805.10	6.25	34	46.50	32	96.62
20	12.25	8203.10	19.50	40	112.50
7806.10	11.12	12	25.62	8215.10	37.37
12	23.12	14	44.75	20	93.87
20	10.12	20	28.25	30	45.62
22	10.25	22	27.37	32	94.25
31	20.50	24	34.75	40	128.10
7906.10	17.37	8204.10	10.50	8301.10	76.-
14	15.37	12	12.50	20	57.75
15	28.87	14	15.37	8302.10	29.75
20	18.25	16	17.37	20	69.50
22	18.25	18	18.-	30	75.12
31	67.75	20	10.37	8303.01	36.37
33	43.87	22	14.37	8304.10	29.25
8003.01	12.12	24	22.37	20	58.37
8004.10	52.12	30	71.50	8305.01	29.75
8005.01	14.12	36	23.25	8306.10	25.62
8006.10	46.50	40	19.12	20	79.87
20	42.37	42	22.37	30	44.75
22	42.37	44	27.37	40	70.37
31	129.30	8205.10	50.62	50	82.50
33	95.50	12	73.87	8307.10	40.37
8101.20	57.37	14	98.62	20	53.37
22	115.60	16	143.30	22	119.30
40	182.50	20	19.12	30	39.50
8102.20	58.25	24	48.25	8308.10	22.37
22	106.80	26	33.87	20	47.37
40	191.20	8206.10	14.12	8309.10	86.-
8103.20	59.12	20	30.25	20	40.62
22	115.60	22	48.25	8311.10	25.62
40	195.60	8207.01	278.10	20	48.50
8104.20	56.50	8208.01	17.37	30	47.75
22	111.20	8209.10	29.12	8313.10	33.37
40	173.70	20	110.60	20	106.20
8201.10	10.12	30	101.80	30	26.50
20	16.75	40	216.80	40	48.62
30	14.25	8211.10	160.60	8314.10	90.37
40	23.25	20	72.50	20	43.87
42	18.87	30	24.25	8315.01	14.12

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8401.30	17.37	8410.80	27.37	8417.16	42.37
32	25.25	82	27.37	18	13.12
34	32.37	84	33.25	20	31.50
36	47.37	8411.10	14.12	22	51.25
8405.10	9.12	12	18.25	24	60.37
14	14.12	14	27.37	26	72.12
20	9.12	60	9.12	30	18.25
24	17.12	62	9.12	32	24.12
26	24.12	64	11.12	34	36.50
8406.10	33.-	68	14.12	36	156.20
20	103.70	70	16.25	38	54.75
22	83.75	72	18.25	8418.32	19.12
30	60.37	74	21.12	34	24.12
42	75.62	78	24.12	62	6.25
50	34.75	80	27.37	68	12.12
52	43.87	82	27.37	70	14.12
54	50.37	84	31.50	72	15.12
68	17.25	8412.10	11.12	74	16.12
70	20.37	12	14.12	78	18.25
72	22.37	14	14.12	80	23.25
74	23.50	16	27.62	82	24.37
78	27.37	18	29.75	84	27.37
80	33.62	8413.10	12.37	8419.62	7.12
82	34.-	12	35.62	64	9.12
84	41.50	14	50.37	72	15.12
8407.60	7.12	16	78.62	78	19.12
62	7.12	8414.60	7.12	80	23.25
68	12.12	62	7.12	82	24.37
70	13.25	64	9.12	84	29.12
72	15.12	68	12.12	8420.10	28.25
74	15.25	70	13.25	12	55.62
78	19.12	72	13.37	14	83.87
80	23.25	74	14.37	16	132.50
82	25.25	78	17.37	22	15.25
84	28.25	80	23.25	24	21.25
8410.10	14.12	82	24.37	8421.10	15.25
20	14.12	84	29.12	12	21.25
22	18.25	8415.10	40.37	20	12.12
24	24.12	20	25.75	62	7.12
60	9.12	30	14.12	68	10.37
62	9.12	32	34.75	70	14.12
64	11.12	34	64.25	72	15.12
68	14.12	36	67.75	74	15.25
70	16.25	8417.10	8.12	78	19.12
72	19.12	12	9.12	80	24.12
74	20.25	13	11.12	82	26.12
78	22.37	14	12.12	84	28.25

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8422.10	13.25	8430.60	7.12	8443.10	4.12
60	7.12	62	7.12	8445.18	9.12
64	9.12	64	9.12	20	12.12
68	12.12	68	11.25	22	14.12
70	13.25	70	14.12	24	15.25
72	14.25	72	15.12	26	18.25
74	15.25	74	16.12	28	18.25
78	18.25	78	19.12	30	22.37
80	22.37	80	24.12	8446.16	7.12
82	24.37	82	26.12	18	9.12
84	26.50	84	28.25	20	12.12
8423.64	9.12	8433.64	9.12	24	16.12
68	12.12	70	14.12	26	19.12
70	13.25	72	15.12	28	19.12
72	14.25	78	19.12	30	24.12
74	15.25	80	24.12	8447.16	7.12
78	17.37	82	26.12	20	12.12
80	21.50	84	29.12	22	14.12
82	22.62	8434.22	61.50	24	16.12
84	26.50	8436.10	12.12	26	18.25
8424.10	16.12	20	14.12	28	18.25
12	20.37	30	13.25	30	23.25
20	12.12	8437.10	12.12	8448.18	9.12
30	12.12	20	23.25	20	11.25
40	10.12	30	19.12	22	13.25
50	10.12	40	13.25	24	15.25
8425.10	15.25	50	14.12	26	19.12
12	20.37	8438.10	14.12	28	19.12
20	9.12	20	35.37	30	24.12
22	12.12	30	89.50	8449.01	34.12
30	12.12	40	24.12	8450.10	14.37
40	14.12	8440.10	16.12	12	20.25
50	12.12	12	19.50	14	29.12
8427.01	13.25	14	20.62	20	73.-
8428.10	12.12	30	14.12	22	92.12
20	12.12	8441.10	37.37	8451.01	138.70
30	14.12	20	141.20	8452.10	38.25
8429.62	7.12	8442.62	7.12	18	178.10
64	9.12	64	9.12	20	199.30
68	12.12	68	12.12	22	305.-
70	14.12	70	14.12	24	419.30
72	15.12	72	14.25	26	318.70
74	15.25	74	16.12	8453.01	95.62
78	18.25	78	18.25	8454.10	36.50
80	23.25	80	23.25	20	24.12
82	25.25	82	26.12	8455.10	23.37
84	28.25	84	29.12	20	38.25

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8455.30	191.20	8465.52	24.12	8512.14	38.-
8456.60	7.12	68	5.12	20	13.25
62	7.12	80	7.12	24	25.62
64	9.12	81	7.12	26	26.50
68	11.25	83	9.12	28	30.62
70	13.25	84	11.25	30	52.50
72	14.25	86	11.50	40	24.75
74	15.25	88	15.12	44	35.62
78	17.37	90	15.25	50	33.62
80	21.50	92	15.62	54	53.37
82	23.50	94	22.37	60	169.30
84	27.37	96	25.25	70	32.37
8458.01	42.12	98	29.12	72	46.50
8459.60	7.12	8501.12	14.12	74	51.50
64	9.12	14	14.37	76	76.50
70	14.12	16	17.37	8513.10	83.-
72	15.12	17	54.75	20	191.20
80	24.12	18	83.-	8514.01	79.-
82	26.12	22	12.12	8515.10	85.12
84	28.25	24	16.12	30	94.75
8461.20	33.25	26	19.12	8516.01	43.25
24	45.62	28	24.12	8517.01	42.37
30	22.12	8502.08	7.12	8518.10	31.50
32	58.25	10	21.12	12	51.50
40	14.12	12	27.12	14	125.60
50	47.37	14	34.12	8519.10	36.50
8462.10	22.37	20	42.37	12	42.37
12	28.62	8503.12	78.12	14	68.-
14	36.50	8504.10	43.-	16	83.-
16	288.10	22	16.25	18	115.60
18	33.87	8505.01	36.50	8520.10	165.-
8463.10	20.62	8506.01	37.75	12	17.37
62	7.12	8507.01	132.50	20	47.75
64	9.12	8508.10	52.75	22	92.12
68	12.12	16	67.75	8521.10	74.62
70	14.12	20	107.50	20	68.75
72	15.12	8509.01	115.-	8522.10	27.12
74	16.12	8510.01	68.37	12	34.12
78	19.12	8511.10	13.25	14	49.12
80	23.25	12	17.12	16	58.25
82	25.25	14	19.12	18	72.37
84	28.25	16	22.12	8523.10	22.75
8464.01	38.25	20	17.12	12	33.37
8465.30	7.12	22	18.25	14	46.25
42	6.12	24	24.12	16	34.75
44	8.12	8512.10	19.12	18	31.25
48	14.12	12	27.12	20	28.50

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8523.24	32.12	8706.32	29.75	9007.10	93.-
30	91.12	34	83.75	12	73.-
8524.10	17.12	8707.10	45.75	14	265.-
40	43.25	20	32.75	9008.10	155.-
8525.10	12.50	8708.01	97.75	12	223.70
40	42.37	8709.01	50.50	9009.01	118.10
8526.12	9.12		par pièce	9010.10	53.87
40	42.37	8710.01	18.37	20	71.25
8527.01	19.12		par 100 kg	9011.01	238.10
8528.10	27.12		brut	9012.01	138.10
12	34.12	8711.01	19.12	9013.01	178.10
14	49.12	8712.20	26.50	9014.01	87.37
16	59.12	30	30.-	9015.01	70.62
18	74.12	40	62.50	9016.10	64.75
8602.01	11.87	8713.01	23.-	12	88.-
8603.01	16.25	8714.10	26.25	14	136.80
8604.10	17.12	20	17.37	16	210.60
20	16.25	30	9.12	20	176.20
8605.10	20.62	40	16.75	24	28.25
20	15.62	60	12.37	26	16.50
8606.01	17.12	62	22.37	30	45.12
8607.01	8.62	70	17.37	32	79.50
8608.01	14.50	80	20.62	9017.10	222.50
8609.50	9.12	8801.10	47.37	20	225.60
52	11.12	8802.10	42.62	30	67.50
8701.10	19.50	20	3.25	9018.01	68.87
12	30.37	30	89.12	9019.10	88.25
8702.10	65.37	8804.01	168.10	20	59.12
12	68.25	8901.10	14.12	9020.10	111.20
14	84.37	20	61.62	20	1242.-
16	101.50	30	56.37	30	216.20
20	65.37	40	58.12	40	60.12
21	68.25	50	9.25	9021.01	41.50
22	84.37	60	6.62	9022.01	42.37
24	99.-	8902.01	16.25	9023.01	89.50
26	37.25	8903.01	10.12	9024.10	142.50
28	105.20	8905.01	18.25	20	74.75
8703.10	9.12	9001.10	58.25	9025.01	85.62
20	59.37	20	378.10	9026.10	54.75
8705.10	19.50	30	88.25	12	76.50
12	83.75	9002.01	315.-	20	44.75
8706.10	20.37	9003.10	1156.-	22	62.12
12	35.62	20	460.60	30	74.75
20	83.75	9004.10	843.10	9027.10	265.60
24	24.37	20	151.20	20	67.37
26	21.25	9005.01	221.20	9028.10	126.80
30	24.75	9006.01	140.60	20	115.60

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9028.24	28.25	9206.01	82.25	9402.10	31.50
30	38.25	9207.01	41.25	20	60.37
32	44.12	9208.10	39.75	9403.18	12.37
34	72.37	20	42.37	20	26.50
36	87.37	9210.10	79.50	22	20.62
40	115.60	40	80.37	24	27.75
	par pièce	44	49.12	26	42.87
9101.18	-.31	9211.01	125.-	28	52.50
9102.16	-.27	9212.01	61.87	30	23.62
	par 100 kg brut	9213.01	161.80	32	38.12
9104.10	91.-	9301.10	44.75	34	44.37
12	75.25	20	14.12	36	46.12
20	64.75	30	29.12	50	35.37
22	63.87	9302.01	141.20	60	43.37
30	61.25	9303.01	47.37	70	17.12
40	60.37	9304.10	136.80	72	24.25
9105.01	65.62	20	72.12	80	55.75
9106.01	65.62	9305.01	67.25	9404.10	14.75
	par pièce	9306.10	14.12	20	41.62
9107.01	-.65	20	48.25	30	63.37
	par 100 kg brut	9307.10	95.75	40	230.-
9108.10	100.60	20	76.50	50	98.37
20	64.75	30	61.12	9505.04	247.50
9109.40	95.-	40	9.12	06	312.50
9110.10	551.20	50	66.87	08	86.50
20	38.50	9401.10	21.50	20	89.12
9111.30	411.20	12	26.50	30	369.30
50	66.50	20	11.50	9508.10	60.25
52	533.70	22	23.25	20	295.60
60	110.20	24	39.12	30	72.50
9201.10	58.50	26	48.12	40	67.12
20	58.50	28	54.25	9601.10	4.12
30	73.75	30	38.12	12	4.12
40	68.87	32	49.50	20	33.-
9202.01	66.25	34	35.62	22	68.50
9203.10	35.37	36	48.75	24	101.10
20	82.12	50	34.50	30	418.10
9204.01	80.75	52	84.87	40	227.50
9205.10	141.20	60	42.50	50	269.30
20	76.-	62	73.75	52	79.50
22	173.70	70	23.87	60	250.60
		72	24.25	62	88.12
		80	51.37	64	94.25
				70	28.25

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9601.80	46.75	9706.20	64.50	9805.30	27.50
90	114.30	30	178.10	9806.01	16.-
9605.01	395.60	40	17.37	9807.01	39.12
9606.10	21.25	48	102.70	9808.01	115.-
20	39.75	49	32.12	9809.10	27.37
9701.01	26.62	50	61.62	9810.10	473.70
9702.01	55.12	9707.01	113.70	20	130.70
9703.10	55.87	9801.10	65.12	9811.10	397.50
20	56.-	20	90.37	22	126.80
9704.10	61.50	9802.01	158.10	9812.01	112.50
20	27.75	9803.10	373.70	9814.10	259.30
30	90.87	20	103.10	20	86.-
40	33.87	30	58.87	9815.01	41.62
9705.10	36.50	9804.10	482.50	9816.10	49.50
12	33.87	20	186.80	20	153.70
20	49.50	9805.10	52.12	30	50.37
9706.10	18.-	20	11.12	9903.30	73.25
				40	73.25
29552					

Ordonnance sur les taux de droits de douane applicables aux marchandises provenant d'Espagne

Modification du 3 décembre 1984

Le Conseil fédéral suisse
arrête:

I

L'annexe de l'ordonnance du 16 juin 1980¹⁾ sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant d'Espagne est modifiée conformément à l'appendice ci-joint.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

3 décembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Schlumpf
Le chancelier de la Confédération, Buser

29553

¹⁾ RS 632.310.51

Appendice

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
0106.10	7.-	0512.10	exempts	0901.12	63.-
	par pièce	12	exempts	14	63.-
60	-.07	0513.10	exempts	0904.10	exempts
	par 100 kg	20	exempts	12	exempts
	brut	0514.01	exempts	0905.01	exempts
0301.12	1)	0515.01	exempts	0906.10	exempts
20	exempts	0601.10	14.-	12	exempts
0302.10	exempts	20	56.-	0907.10	exempts
12	exempts	32	28.-	12	exempts
14	exempts	0602.42	12.60	0908.10	exempts
0303.22	exempts	0603.10	17.50	12	exempts
30	exempts	11	8.75	0909.10	exempts
40	exempts	0701.22	3.50 2)	20	exempts
0501.01	exempts	30	2.90	0910.10	exempts
0502.10	exempts	52	7.-	20	exempts
20	exempts	54	7.- 2)	30	exempts
30	21.-	0703.01	3)	32	exempts
0503.10	exempts	0704.10	4)	1006.10	-.40
20	exempts	12	4)	1104.12	8)
30	exempts	0801.28	11.-	20	9)
32	56.-	0802.20	exempts	1207.20	10)
0504.18	exempts	0804.20	7.-	1302.10	exempts
20	exempts	22	3.50	22	exempts
0505.01	exempts	0805.10	exempts	30	exempts
0507.10	exempts	40	5)	1303.10	exempts
16	exempts	0808.10	2.10 2)	20	exempts
20	exempts	0809.10	7.50	22	exempts
0508.10	exempts	20	6)	52	exempts
0509.10	exempts	0811.20	7)	60/62	exempts
20	exempts			64	exempts
1) ex 0301.12: poissons d'ornement 2.10 2) Importés du 1er novembre au 31 mars 3) ex 0703.01: olives noires exemptes 4) ex 0704.10/12: champignons, aulx, tomates, oignons exemptes 5) ex 0805.40: pistaches 9.80 6) ex 0809.20: fruits de passion, litchis et jackfruits 3.50 7) ex 0811.20: fruits tropicaux 7.- 8) ex 1104.12: farine de bananes 3.15 9) ex 1104.20: farine de bananes 14.- 10) ex 1207.20: marchandises de ce numéro, à l'exception du basilic, de la bourrache, du romarin et de la sauge exemptes					

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
1401.10	exempts	1512.40	exempts	1902.04/08	4.- + em 6)
20	exempts	1515.08	exempts	10/18	4.- + em
22	exempts	10	exempts	20/22	8.- + em 6)
1402.12	exempts	20	exempts	30/52	8.- + em
22	exempts	1516.10	exempts	70	8.-
30	21.-	20	exempts	1904.10	4.40
1403.01	exempts	1517.01	4)	20	2.20
1405.10	exempts	1602.10	84.-	1905.01	22.-
12	exempts	1603.01	exempts	1907.10/12	- .40 + em
20	21.-	1604.10	exempts	20/30	6.- + em
30	exempts	24	14.-	50	35.20
1504.20	exempts	1605.20	exempts	1908.10/16	10.80 + em
1505.10	exempts	30	exempts	20/76	24.- + em
12	exempts	1704.10	10.50	2001.20	21.-
1506.40	1)	20/24	16.40+em 5)	26	7)
1507.44	2)	30/54	21.20 + em	28	7)
1508.10	exempts	1801.01	exempts	2002.10	8)
12	exempts	1802.01	exempts	22	9)
20	exempts	1803.01	exempts	33	9)
1510.20	3)	1804.01	exempts	2003.10	21.-
1511.10	exempts	1805.01	28.-	20	10)
12	exempts	1806.10	48.50	2004.10	21.-
14	7.-	30/58	4.- + em		
1) ex 1506.40: huile de pied de boeuf, graisse d'os et huiles d'os exemptes					
2) ex 1507.44: huiles extraites des résidus d'olives à l'aide de produits chimiques exemptes					
3) ex 1510.20: marchandises de ce numéro, à l'exception des tall-acides gras exemptes					
4) ex 1517.01: dégras exemptes					
5) em = élément mobile					
6) en récipients de 2 kg ou moins					
7) ex 2001.26/28: fruits de passion, litchis et jackfruits . 31.50					
8) ex 2002.10: pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés dont la teneur en extrait sec est de 25 % en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients non hermétiquement fermés exemptes					
9) ex 2002.22, 33: olives exemptes					
10) ex 2003.20: fruits de passion, litchis et jackfruits 31.50					

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2004.20	1)	2104.10	exempts	2202.40	7.-
2005.10	11.90	20	35.-	2203.08	9.60 12)
12	2)	2105.10	35.-	10	5.70 12)
20	21.-	2106.20	11)	12	10.- 12)
22	3)	2107.10/12	48.- + em	14	12.80 12)
2006.10	11.90	14	48.-	2304.01	-10
12	4)	16	5.-	2501.10	-.08
20	19.-	20	4.14 + em	20	-.20
30	5)	22	26.40	30	4.84
2007.42	6)	26/28	4.- + em	40	-.40
50	7)	30	104.-	2502.01	-.01
52	8)	32	52.-	2503.01	-.02
2102.10	170.-	34	104.-	2504.01	-.08
12	exempts	50/84	17.60 + em	2505.01	exempts
20	9)	90	17.60	2506.01	-.01
22	10)	2201.10	2.10	2507.01	-.01
2103.10	3.50	20	exempts	2508.01	-.04
20	31.50				
1) ex 2004.20: - Ananas 34.-					
- fruits de passion, litchis et jackfruits .. 31.50					
2) ex 2005.12: fruits de passion, litchis et jackfruits 14.-					
3) ex 2005.22: - ananas 34.-					
- fruits de passion, litchis et jackfruits .. 31.50					
4) ex 2006.12: - ananas 19.-					
- fruits de passion, litchis et jackfruits .. 17.50					
5) ex 2006.30: - fruits tropicaux ainsi que fruits de pas- 21.-					
- sion, litchis et jackfruits 15.-					
- variétés et hybrides de mandarines 19.60					
6) ex 2007.42: de fruits tropicaux ainsi que de fruits de 21.-					
passion, de litchis et jackfruits 49.-					
7) ex 2007.50: de fruits tropicaux ainsi que de fruits de 1.40					
passion, de litchis et jackfruits 1.75					
8) ex 2007.52: de fruits tropicaux ainsi que de fruits de 35.-					
passion, de litchis et jackfruits 37.40					
9) 2102.20: - chicorée torréfiée 6.40					
- autres 35.-					
10) 2102.22: - produits de la chicorée torréfiée 37.40					
- autres 6.40					
11) ex 2106.20: levures naturelles mortes 6.40					
12) 2203.08/14: outre le droit de douane, la bière de ces nu- 3.30 par hl.					
méros acquitte un droit supplémentaire de					
fr. 3.30 par hl.					

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2510.01	-.01	2522.01	-.21	2708.20	-.02
2511.01	-.04	2523.10	-.12	2712.01	-.36
2512.01	-.01	20	-.26	2713.01	-.36
2513.10	-.01	30	-.26	2714.10	-.04
20	-.08	2524.01	-.01	20	-.16
22	2.04	2526.01	-.04	2715.01	-.20
2514.10	-.02	2527.01	-.02	2716.01	-.72
12	1.02	2528.01	-.02	2717.01	exempts
2515.04	-.01	2530.01	-.20	2801.10	-.40
08	-.84	2531.01	-.01	20	-.60
10	-.08	2532.10	-.02	2802.10	-.06
20	-.40	20	-.01	12	3.30
30	-.50	22	-.04	2803.01	-.08
2516.04	-.02	24	-.20	2804.10	-.92
06	-.12	26	9.30	20	-.60
08	-.84	30	-.12	22	-.60
10	-.08	2601.10	1)	30	1.16
20	-.34	20/70	exempts	32	2.-
30	-.50	80	2)	2805.10	-.60
40	-.08	2602.10	-.08	20	2.-
50	-.34	12	-.56	30	1.-
60	-.50	20	3)	40	1.-
2517.10	exempts	2603.01	exempts	2806.10	-.20
20	-.01	2604.01	exempts	20	1.-
22	-.01	2703.10	-.02	30	-.20
2518.10	-.20	20	-.04	2808.10	-.24
20	-.03	2704.10	4)	20	-.12
2519.08	-.10	14	-.02	2809.01	-.45
10	-.02	20	5)	2810.01	-.89
20	-.15	2705.02	2.-	2812.01	-.40
2520.10	-.01	bis		2813.10	2.-
20	-.20	2706.01	-.16	20	5.20
2521.01	-.01	2708.10	-.16	24	-.20
1) ex 2601.10: pyrites de fer grillées exemptes					
2) ex 2601.80: marchandises de ce numéro, à l'exception du mi- nerai de manganèse, y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20 % ou plus en poids exemptes					
3) ex 2602.20: marchandises de ce numéro, à l'exception des scories de hauts fourneaux -.04					
4) ex 2704.10: coke et semi-coke de houille pour la fabrication d'électrodes -.04					
5) ex 2704.20: marchandises de ce numéro, à l'exception du coke et du semi-coke de lignite -.04					

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2813.26	-.96	2831.20	2.47	2842.30	-.30
27	-.20	22	-.96	40	-.10
28	-.40	30	-.40	50	3.64
30	-.76	2832.10	-.77	60	-.96
2814.01	-.56	20	-.96	70	-.56
2815.10	-.20	2835.10	-.20	2843.01	-.30
20	-.60	20	-.20	2844.01	-.60
2816.10	-.66	2836.01	-.28	2845.10	-.24
12	-.30	2837.10	-.36	20	-.52
2817.10	-.60	20	-.40	2846.10	-.10
12	-.40	30	-.52	20	2.84
20	-.30	40	-.28	22	1.20
22	-.20	2838.10	-.20	2847.10	-.30
30	-.56	12	-.16	20	-.60
2818.10	-.56	20	-.37	30	-.40
20	-.10	22	-.21	40	-.30
30	-.60	24	-.56	50	1.-
2819.10	-.40	26	-.84	60	1.-
20	2.82	30	1.06	2848.10	-.60
2820.10	-.04	32	-.28	12	-.80
20	-.06	40	-.10	20	-.20
22	1.09	50	-.15	30	-.30
2821.10	1.16	52	-.12	40	-.60
20	-.60	60	-.72	50	-.60
2822.01	-.15	70	-.20	60	-.80
2823.01	-.10	80	-.96	2849.01	6.-
2824.01	-.60	2839.10	-.36	2850.01	6.-
2825.01	-.40	20	-.36	2851.01	6.-
2827.10	-.92	22	-.72	2852.01	2.-
20	3.24	30	-.52	2854.01	1.38
2828.01	-.60	40	2.40	2855.01	-.82
2829.10	-.20	50	-.96	2856.10	1.12
20	-.84	60	-.60	20	2.84
2830.10	-.36	2840.10	-.78	30	1.-
20	-.06	12	-.92	2857.01	1.-
30	-.20	16	-.20	2858.10	1.45
40	-.85	18	-.40	20	1.-
50	-.20	20	-.56	2901.10	2.12
60	-.40	2842.10	-.69	14	-.02
70	5.64	12	-.24	20	-.20
80	-.20	14	-.24	30	1)
90	1.-	20	-.10	2902.10	-.60
2831.10	-.60	22	-.56	12	4.12

1) ex 2901.30: pour d'autres usages que pour moteurs -.20

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2902.20	7.64	2914.40	2.12	2931.01	-.85
30	-.86	42	1.64	2933.01	-.90
34	-.40	44	-.56	2934.01	-.85
40	-.40	50	-.20	2935.10	5.64
50	-.20	52	-.20	20	-.20
60	-.76	54	-.60	24	-.60
2903.10	11.60	60	-.30	26	3.60
20	-.20	70	-.60	30	-.07
2904.10	1)	2915.10	-.56	2936.10	23.34
20	-.89	12	-.60	20	-.20
30	2)	20	-.40	22	-.10
40	-.96	30	-.60	2937.01	-.60
50	-.85	2916.10	-.30	2938.10	6.94
58	-.60 + em	12	1.86	20	17.90
60	-.56	20	2.26	2939.01	20.-
2905.01	-.80	22	-.76	2941.01	18.24
2906.10	-.20	24	1.56	2942.01	19.64
20	-.20	30	-.76	2943.10	3.22
30	-.20	32	-.80	20	-.60
32	1.-	40	-.40	2944.01	2.50
40	-.40	50	1.-	2945.01	-.84
2907.10	11.60	60	1.-	3001.01	6.-
20	-.20	2919.01	-.85	3002.10	4.-
2908.10	1.12	2921.10	11.60	20	14.82
20	-.20	12	-.90	3003.10	1.60
22	-.76	20	-.84	20	18.94
2909.10	-.40	30	-.90	3004.01	17.20
20	-.84	2922.10	-.60	3005.10	129.40
2910.01	-.80	20	11.60	12	878.40
2911.10	-.56	30	-.40	20	94.72
20	-.78	2923.10	-.50	30	13.94
30	3.77	20	4.94	40	18.94
40	-.60	30	-.45	3101.10	exempts
50	17.20	2924.01	-.80	20	exempts
60	-.38	2925.20	5.30	3102.10	-.20
2912.01	-.80	26	23.34	20	-.90
2913.10	-.20	30	-.60	30	-.33
20	-.20	2926.10	23.34	40	-.24
22	-.60	20	16.50	50	-.49
2914.10	-.28	30	-.84	3103.10	-.02
12	5.90	2927.01	-.60	20	-.15
14	-.56	2928.01	-.85	3104.01	-.02
16	-.56	2929.01	-.90	3105.10	-.14
20	1.-	2930.01	-.77	20	4.94
30	-.40			3201.10	-.04

- 1) ex 2904.10: pour d'autres usages que pour moteurs -.20
2) ex 2904.30: pour d'autres usages que pour moteurs -.60

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
3201.20	- .60	3306.16	16.14	3604.20	17.64
3203.01	- .56	18	36.14	3605.01	21.10
3204.01	1.40	20	26.70	3608.10	32.64
3205.01	3.20	22	47.72	20	2.-
3206.10	2.-	40	4.94	30	10.14
20	5.64	42	6.70	3701.10	7.30
3207.10	2.82	3401.10	2.47	20	4.30
20	- .40	12	3.24	3702.10	11.64
24	- .10	20	2.82	20	4.30
30	1.20	22	3.34	3703.10	3.34
40	19.30	30	5.20	20	18.24
3208.10	exempts	32	7.80	3704.01	19.64
20	1.-	40	20.-	3705.01	19.64
3209.10	8.04	3402.10	2.04	3707.10	exempts
14	6.24	20	2.87	3708.01	2.-
20	3.30	22	5.34	3801.01	- .20
22	7.30	3403.08	1.80	3803.10	exempts
30	13.34	10	1.82	20	- .10
32	24.04	12	2.82	30	- .30
40	8.64	3404.01	1.82	3805.01	- .28
3210.01	8.60	3405.10	3.64	3806.10	- .49
3211.01	6.94	12	5.74	20	1.06
3212.10	2.47	3406.01	7.54	3807.01	- .10
14	- .56	3407.01	9.30	3808.10	- .06
16	- .40	3501.20	17.80	20	- .30
18	6.40	3502.22	1)	30	- .60
20	4.47	3503.01	2.94	3809.10	- .20
3213.10	6.12	3504.01	1.64	20	- .30
12	7.30	3505.01	5.30	30	2.47
20	10.60	3506.10	2.04	3811.10	1.64
3301.10	2.-	12	2.44	20	3.64
12	4.-	20	7.64	3812.01	1.82
20	29.30	3507.10	18.94	3813.01	1.20
30	19.30	20	1.-	3814.01	3)
40	- .96	30	2)	3815.01	1.-
3304.01	15.44	3601.01	21.60	3816.01	6.-
3306.10	9.30	3602.01	18.94	3817.01	- .92
14	9.30	3604.10	12.-	3818.01	4)
1) ex 3502.22: marchandises de ce numéro, à l'exception de la lactoalbumine 1.40					
2) 3507.30: - enzymes préparées contenant des substances alimentaires 17.60					
- autres 18.94					
3) ex 3814.01: pour d'autres usages que pour moteurs - .96					
4) ex 3818.01: pour d'autres usages que pour moteurs 1.82					

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
3819.20	4.-	3903.40	9.-	4011.10	4.10
30	-.20	42	19.90	20	8.55
32	-.52	48	25.90	22	8.55
34	5.20	50	3.64	30	5.70
36	1.82	3904.10	-.10	4012.01	19.80
37	-.10	30	4.82	4013.10	19.44
38	1)	50	11.30	20	11.64
40	-.02	3905.10	-.96	30	65.-
50	2)	20	-.96	4014.08	4.-
3901.06	1.82	30	5.64	10	8.-
08	1.64	32	11.64	20	4.84
10	2.22	40	13.20	30	20.50
12	1.60	42	19.54	4015.10	8.24
18	-.56	3906.10	-.96	20	-.04
20	2.-	20	-.96	4016.01	16.30
22	1.82	30	6.-	4101.10	-.04
24	2.22	32	10.94	20	-.10
26	2.-	40	14.60	4102.10	17.70
30	9.90	42	20.60	12	13.54
31	24.50	3907.10	5.30	20	22.14
32	5.30	12	20.14	30	27.54
34	11.30	14	8.94	40	16.04
40	13.54	20	23.34	50	27.44
42	19.90	30	14.04	52	25.70
3902.10	2.24	40	15.10	54	31.94
12	2.42	42	46.64	60	41.-
14	-.28	50	29.34	62	53.-
20	2.24	60	15.10	63	13.90
22	2.24	4001.01	-.04	64	69.-
24	1.82	4002.01	-.04	70	19.64
30	6.74	4003.01	-.04	4103.01	13.64
31	24.50	4004.01	-.04	4104.10	22.60
32	4.90	4005.10	-.04	14	30.60
34	6.30	20	1.20	4105.10	149.40
40	7.60	4006.10	1.64	20	11.30
42	11.24	30	2.-	30	11.64
3903.08	2.47	4007.10	1.60	4106.01	19.30
10	3.77	20	36.44	4108.01	11.30
12	3.64	4008.08	4.-	4109.01	-.02
14	-.96	10	19.44	4110.01	3.64
16	-.10	20	6.94	4201.10	49.48
30	10.94	4009.10	7.30	20	27.44
32	8.47	20	6.94	4202.10	78.72
34	8.12	4010.01	14.60	12	152.20

1) ex 3819.38: pour d'autres usages que pour moteurs -.20

2) ex 3819.50: pour d'autres usages que pour moteurs -.60

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
4202.14	188.20	4405.12	-.70	4427.10	57.48
20	36.15	14	-.64	12	24.64
22	53.55	20	-.86	20	35.04
24	92.22	22	-.86	30	13.70
30	41.25	4407.10	-.32	4428.10	13.64
32	59.77	12	-.40	20	1.24
34	71.58	4409.10	-.10	22	1.70
40	21.37	14	-.08	30	1.20
4203.10	207.20	16	12.04	32	-.50
12	127.40	20	-.58	34	-.08
20	88.32	4411.10	1.63	40	6.70
22	196.60	20	4.-	42	11.10
30	83.72	4412.10	1.24	4502.10	-.20
4204.01	23.30	20	-.15	20	-.20
4205.10	19.30	4413.10	5.54	22	12.50
12	24.84	20	3.74	4503.10	11.80
20	64.24	4414.10	5.70	20	11.80
26	14.60	20	15.54	4504.10	3.34
30	62.48	4415.10	3.13	20	11.44
4206.10	878.40	12	4.-	4602.10	1.-
30	22.94	20	8.20	12	2.-
4301.01	-.10	4416.10	3.40	20	11.-
4302.10	12.-	20	7.44	22	24.74
20	39.30	4417.01	3.20	30	5.54
4303.10	100.70	4418.10	6.-	40	7.90
12	361.40	20	11.20	42	16.50
20	26.74	4419.10	9.90	4603.10	4.64
30	93.72	20	24.24	20	11.80
4304.10	241.-	22	38.24	22	17.34
20	23.80	4420.10	19.44	30	25.64
30	66.48	20	42.48	4701.10	-.80
4401.10	-.03	4421.10	1.64	20	1.20
20	-.04	20	8.90	30	-.40
30	-.02	22	7.90	31	-.84
4402.01	-.18	4422.06	-.10	32	1.24
4403.08	exempts	08	-.68	34	-.09
10	-.10	10	-.20	36	-.90
12	-.16	20	3.30	4702.01	-.02
14	-.08	4423.10	5.90	4801.10	2.40
20	-.16	12	8.74	12	12.-
22	-.16	20	2.94	14	3.60
30	-.02	30	5.20	20	6.-
4404.08	exempts	4424.01	12.50	30	1.60
10	-.24	4425.10	14.50	40	8.-
20	-.24	20	10.60	50	14.-
4405.08	exempts	22	13.90	58	2.40
10	-.36	4426.01	10.94	60	3.20

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
4801.62	5.60	4818.01	22.14	5009.42	330.-
64	4.80	4819.01	35.74	90	198.-
70	8.-	4820.01	6.74	5101.10	50.-
72	12.-	4821.10	12.60	12	79.32
80	6.-	20	16.-	14	30.-
82	11.20	30	29.94	16	50.-
90	11.20	34	7.04	21	50.-
94	20.-	40	48.48	23	79.32
4803.10	1.62	42	25.94	30	56.32
20	11.20	4901.10/	exempts	32	87.32
4804.10	2.20	4907.01		34	36.66
12	4.20	4908.01	35.44	36	60.32
20	4.40	4909.01	42.-	41	56.32
30	5.54	4910.01	14.84	43	87.32
4805.10	3.90	4911.10	45.48	50	21.66
20	3.90	12	52.24	52	-40
30	8.-	20	exempts	61	28.33
40	7.30	30	exempts	63	-40
4807.08	14.-	40	26.90	70	28.33
10	8.-	42	29.50	72	16.66
20	11.20	50	40.60	81	36.66
30	10.80	5001.01	-20	83	16.66
40	13.20	5002.10	-40	5102.10	30.-
50	18.-	30	17.20	30	36.66
60	8.-	5003.10	-10	50	16.66
62	16.-	12	-20	52	-40
70	4.-	5004.10	19.30	70	20.-
80	10.-	12	19.30	5103.10	83.32
90	16.-	14	19.30	50	66.64
4808.01	5.30	20	33.90	5104.10	102.40
4810.10	8.84	30	35.80	12	150.-
20	26.40	50	65.-	20	249.90
4811.01	10.24	60	78.48	30	249.90
4812.01	9.20	70	109.40	40	300.-
4813.10	18.74	5005.10	18.94	42	334.50
20	20.80	13	22.60	50	60.-
4814.10	20.20	30	27.10	52	150.-
20	28.-	33	29.70	60	150.-
4815.10	12.24	50	22.60	70	150.-
20	6.24	70	51.24	72	199.90
22	16.-	90	2.-	78	150.-
4816.10	6.24	5007.10	132.-	80	249.90
20	21.20	20	149.40	82	290.40
30	12.64	5009.10	198.-	5201.10	36.66
40	32.60	20	198.-	12	18.-
50	52.72	30	264.-	5202.10	133.30
60	18.20	40	264.-	12	100.-

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. Droits des nos 5508.10/40 majorés de
5301.10	-.06	5403.53	21.20		
30	-.06	70	20.53		
5302.10	-.06	73	28.33	5508.69	10.-
12	5.66	5404.01	43.64		par 100 kg
5303.01	-.40	5405.10	25.-		brut
5304.01	2.-	12	39.99	5509.10	55.-
5305.10	-.60	14	60.-	12	60.-
12	-.60	20	33.79	14	69.-
5306.10	13.66	22	56.19	16	84.48
13	17.66	24	75.18	20	84.48
30	20.-	30	33.79	22	84.48
33	25.-	32	56.19	24	99.96
5307.10	20.-	34	81.-	26	130.90
13	25.-	40	33.79	30	90.48
30	31.66	42	56.19	32	93.96
33	36.66	44	81.-	34	109.50
5308.10	23.33	46	34.80	36	134.40
30	33.33	48	56.19	40	90.48
5309.10	7.66	50	81.-	42	93.96
12	22.66		Droits	44	109.50
5310.01	54.-		des nos	46	134.40
5311.10	90.48		5405.10/50	50	93.96
12	150.-		majorés de	52	99.96
30	124.90	69	10.-	54	118.90
32	225.-	79	45.-	56	150.-
34	174.90		par 100 kg	60	95.46
36	274.90		brut		Droits
90	69.-	90	17.49		des nos
92	15.49	92	28.99		5509.10/56
5312.10	46.-	5501.10	-.04		majorés de
20	18.66	30	8.33	69	10.-
90	38.66	32	1.20	79	25.-
5402.10	-.04	5502.10	-.04		par 100 kg
12	3.33	30	-.80		brut
14	-.10	5503.10	-.40	5601.10	6.66
16	10.-	30	-.80	30	9.20
5403.10	5.40	50	-.40	50	4.29
12	7.86	70	-.80	70	6.19
15	13.33	5504.10	1.26	5602.10	10.80
17	18.53	20	4.53	30	13.33
20	8.66	5507.10	55.64	50	1.86
23	19.33	20	66.64	70	3.66
25	22.86	5508.10	33.33	5603.10	6.66
30	15.46	30	56.32	50	2.86
32	17.86	40	62.64	5604.10	13.33
33	26.66			30	16.66
50	13.33			50	6.66
				70	8.33

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5606.10	116.60	5707.59	4.20	5711.60	20.-
50	83.32	60	20.-	62	27.33
5607.10	109.50	70	8.20		Droits
20	140.40	71	13.33		des nos
30	150.-	73	20.86		5711.60/62
40	159.40	74	12.40		majorés de
42	159.40	76	14.33	69	6.66
50	62.46	79	22.33	79	30.-
60	93.48	80	6.20		par 100 kg
70	99.96	90	43.64		brut
80	75.-	94	10.80	90	14.-
81	105.90	5710.10	-80	92	17.66
82	109.50	12	16.66	5801.01	71.64
90	150.-	14	20.-	5802.10	54.32
5702.10	exempts	16	23.33	12	45.64
14	exempts	30	17.66	14	38.33
16	4.13	32	20.33	16	40.-
5703.10	exempts	34	46.-	18	36.66
14	exempts	36	66.64	50	16.66
16	4.13		Droits	52	20.-
5704.10	exempts		des nos	5803.01	103.30
14	exempts		5710.10/36	5805.10	20.-
16	4.13		majorés de	12	33.33
20	-40	69	6.66	20	139.60
30	6.66	79	30.-	23	233.30
5706.10	2.93		par 100 kg	30	95.32
12	2.93		brut	33	129.30
20	6.66	5711.10	9.33	40	70.64
22	6.66	12	18.-	43	83.32
30	11.66	14	33.33	50	216.60
32	11.66	20	17.33	53	333.30
51	12.06	22	30.-	60	150.-
61	14.60	24	40.-	63	239.60
71	20.-	30	18.66	70	66.64
90	43.64	32	31.-	73	166.60
5707.10	-10	34	43.64	80	1.60
12	-40	40	20.-	82	44.-
14	3.66	42	33.33	84	83.32
16	13.33	44	46.-	87	100.-
17	4.93	46	22.33	5806.10	116.60
18	7.33	48	34.33	50	71.64
19	3.33	50	47.64	5807.08	29.-
51	-10		Droits	10	76.64
53	4.20		des nos	12	100.-
55	15.-		5711.10/50	50	66.64
57	11.26		majorés de	5808.10	148.30
58	15.-	57	6.66	20	100.-
		59	30.-		

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5808.30	66.64	5906.52	36.66	6003.30	399.90
33	100.-	5907.01	16.66	40	300.-
40	83.32	5908.10	24.-	50	124.90
50	33.33	20	23.33	6004.10	549.90
53	47.-	22	40.-	20	365.40
5809.10	200.-	5910.01	8.33	30	249.90
20	143.60	5911.10	20.-	32	249.90
30	100.-	20	20.-	40	300.-
33	160.-	5912.10	16.66	50	109.50
40	95.-	20	18.-	6005.10	649.80
52	41.64	30	2.86	20	375.-
55	83.32	40	27.-	30	399.90
60	250.-	5913.10	78.64	32	340.50
62	250.-	20	66.64	40	315.40
70	166.60	50	50.-	42	375.-
72	103.30	5914.01	31.66	50	140.40
5810.10	216.60	5915.01	26.66	6006.06	30.-
20	166.60	5916.01	83.32	08	77.-
30	120.-	5917.10	15.33	10	116.60
50	73.32	12	2.-	12	239.60
52	108.30	20	37.66	14	366.60
60	201.60	30	31.66	16	300.-
62	166.60	40	55.-	18	239.60
64	116.60	50	30.33	50	89.64
70	116.60	60	24.66	52	166.60
72	66.64	6001.10	304.90	6101.10	849.60
74	110.-	13	399.90	20	549.90
5901.10	10.66	20	280.90	21	649.80
12	10.-	23	249.90	22	600.-
20	3.66	30	159.40	30	549.90
5902.10	2.06	32	118.90	31	600.-
60	23.33	33	199.90	32	375.-
62	31.-	35	159.40	40	300.-
70	8.33	40	134.40	50	165.40
5903.01	11.-	43	199.90	6102.10	1200.-
5904.10	66.64	50	54.99	20	649.80
50	13.33	53	93.96	21	849.60
52	4.46	90	40.99	22	649.80
54	6.53	6002.10	381.60	30	499.90
56	5.-	20	433.20	31	649.80
58	7.-	30	233.30	32	499.90
90	20.-	40	233.30	40	324.90
92	36.66	50	166.60	42	399.90
5905.10	60.32	90	66.64	44	450.-
50	40.-	6003.10	399.90	50	199.90
5906.10	41.64	20	499.90	52	280.90
50	20.-	22	399.90		

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit Fr.	No du tarif	Taux du droit Fr.	No du tarif	Taux du droit Fr.
	Droits des nos 6102.10/52 majorés de 50.- par 100 kg brut		Droits des nos 6106.10/52 majorés de 33.33 par 100 kg brut		par 100 kg brut
6102.69		6106.69		32	99.96
				34	90.48
6103.10	649.80	6107.10	466.40	36	115.50
20	600.-	50	233.30	40	81.-
22	450.-	6109.10	466.40	42	115.50
30	499.90	12	466.40	44	107.40
32	318.90	14	466.40	46	124.90
40	268.90	30	200.-	50	75.-
50	174.90	32	200.-	52	99.96
6104.10	999.60	34	200.-	54	99.96
20	450.-	50	100.-	56	115.50
22	474.90	52	100.-	60	81.-
30	399.90	54	100.-	62	118.90
32	349.90	90	75.-	64	99.96
40	268.90	6110.10	333.30	66	140.40
50	180.90	50	54.-	68	352.50
	Droits des nos 6104.10/50 majorés de 99.96 par 100 kg brut	6111.10	233.30	70	750.-
69		12	91.64	72	649.80
			Droits des nos 6111.10/12 majorés de 33.33 par 100 kg brut	74	274.90
6105.10	333.30	17		82	549.90
20	266.60			84	399.90
30	179.30	20	183.30	86	399.90
50	89.64	30	66.64	88	300.-
52	100.-	32	133.30	90	300.-
54	104.-	40	120.60	92	174.90
56	116.60	50	50.-	94	174.90
	Droits des nos 6105.10/56 majorés de 10.- par 100 kg brut	6201.10	399.90	96	300.-
69		12	450.-	98	199.90
		20	124.90	6203.10	233.30
6106.10	366.60	22	150.-	50	33.33
20	333.30	40	112.50	52	9.20
30	200.-	42	134.40	6204.50	30.-
40	187.30	50	75.-	52	54.-
50	129.30	52	99.96	6205.06	14.66
		6202.10	499.90	08	166.60
		12	549.90	10	233.30
		20	219.-	20	133.30
		21	249.90	40	120.60
		22	349.90	50	43.64
		24	180.90	6301.10	-.02
		26	199.90	12	comme les articles neufs
		6202.30	65.46	6302.01	-.02
				6401.10	32.-
				20	64.-
				6402.10	72.-

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6402.20	144.-	6603.10	4.80	6808.14	2.14
30	90.-	12	53.-	16	3.54
32	120.-	14	5.64	20	-2.20
34	180.-	20	330.-	6809.10	1.20
50	120.-	22	28.14	12	1.30
6403.10	10.60	24	4.-	6810.10	1.30
20	29.50	30	33.04	20	4.50
6404.01	30.20	32	5.70	6811.10	3.30
6405.10	33.-	40	4.90	20	-3.32
24	12.14	6701.10	29.84	22	-4.44
26	8.30	20	189.20	24	-3.32
28	3.30	6702.10	206.20	6812.10	1.64
30	19.10	12	108.20	20	2.10
40	26.04	20	44.24	6813.10	1.64
6406.01	46.-	6703.01	38.94	20	10.94
6501.10	69.48	6704.01	165.-	30	14.60
12	28.14	6801.10	-0.02	40	14.60
6502.10	52.-	12	-0.08	6814.01	16.84
20	15.30	6802.10	2.50	6815.10	3.20
6503.10	175.20	12	19.94	20	17.64
12	111.70	20	-1.15	6816.10	-4.40
20	182.20	22	-1.12	12	2.80
22	119.70	30	-0.80	6901.01	-0.82
6504.10	47.48	31	-0.84	6902.10	-0.82
20	100.40	32	1.24	20	-0.82
30	43.72	34	1.70	6903.10	-0.96
40	65.-	40	2.04	20	2.80
42	62.48	50	6.94	6904.10	-4.42
6505.10	161.40	6803.10	1.30	18	-3.36
20	100.40	20	1.22	20	-1.16
30	97.24	30	2.84	22	-0.84
40	36.50	6804.04	-0.60	6905.10	-0.29
50	78.-	06	5.20	20	-0.90
6506.10	113.-	10	-0.56	6906.10	-1.16
20	32.64	20	1.60	12	2.-
30	112.70	30	-0.60	20	2.44
40	40.72	40	293.70	22	2.80
6507.10	80.72	42	2.-	6907.10	1.06
20	18.94	44	7.64	20	-0.86
22	51.24	6806.10	10.60	22	2.86
6601.10	95.-	12	11.90	6908.10	2.53
12	52.-	20	6.94	12	4.-
20	45.-	22	8.60	6909.10	2.40
6602.10	12.50	6807.10	-0.40	12	7.64
12	24.50	20	2.04	20	-0.84
20	190.-	6808.10	2.94	30	11.64
22	42.72	12	2.04	40	3.60

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6910.01	10.14	7010.38	3.90	7103.10	- .40
6911.10	9.60		Droits	20	4.-
20	16.30		des nos	7104.01	- .40
6912.10	3.30		7010.30/38	7105.10	- .04
12	10.74		majorés de	20	- .20
20	10.04	49	- .84	22	- .80
6913.10	24.64		par 100 kg	30	1.20
20	20.84		brut	7106.01	- .36
22	11.80	50	8.50	7107.10	exempts
6914.10	5.90	7011.01	2.-	20	1.20
20	2.94	7012.10	1.20	30	4.-
22	2.90	12	8.50	7108.01	1.20
24	10.94	7013.08	1.74	7109.10	- .40
30	9.10	10	5.44	20	8.-
7001.10	1.07	12	11.50	7110.01	1.20
20	- .02	7014.10	6.24	7111.01	- .04
7003.01	1.04	12	24.10	7112.10	3.60
7004.10	1.24	20	2.-	20	20.-
12	1.24	7015.10	1.20	30	1.44
7005.01	1.64	12	39.30	7113.10	2.44
7006.10	2.84	7016.01	1.64	12	- .80
30	2.94	7017.10	15.64	14	2.84
7007.10	2.14	20	8.44	20	11.64
20	4.44	30	7.64	22	19.30
30	7.30	7018.01	1.20	30	1.64
32	7.64	7019.06	3.30	7114.10	2.84
40	3.30	08	2.84	20	11.64
50	33.20	10	7.90	30	1.20
7008.10	7.30	12	14.60	7115.10	3.30
20	5.54	30	21.54	12	13.30
22	10.60	7020.10	2.-	7116.01	1.24
7009.10	8.50	12	5.30		par 100 kg
20	18.74	20	7.10		brut
30	12.14	30	42.-	7201.10	exempts
32	19.94	40	163.-	20	exempts
7010.10	3.30	7021.10	25.50	30	exempts
12	8.50	20	14.60	7302.10	12.33
20	1.74		par kg	20	- .60
30	1.30		brut	30	1)
32	1.34	7101.01	4.-	7304.01	- .02
34	2.84	7102.10	- .40	7305.01	2)
36	2.50	20	4.-	7307.01	3)

- 1) ex 7302.30: marchandises de ce numéro, à l'exception du fero-
manganèse contenant en poids plus de 2 % de car-
bone (feromanganèse carburé) - .20
- 2) ex 7305.01: poudres de fer et d'acier - .02
- 3) ex 7307.01: fer et acier en "blooms", billettes, brames et
largets forgés; fer et acier simplement dégrossis
par forgeage ou martelage (ébauches de forge) ... - .02

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	
7310.20/46	1) Droits des nos 7310.20/46 majorés de:	7310.80 7311.10/16	3) 4) Droits des nos 7311.10/16 majorés de:	7311.31/37 40 7312.20/24 31/35 41/45 7313.20/26	5) 6) 7) 8) 9) 10)	
47/49	1) par 100 kg brut	17/19	4) par 100 kg brut	35 43 60	11) 12) -60	
50	2.86			62	5.73	
52	3.66	20	2.86	80	4.40	
61/67	2)	22	3.66			
1) ex 7310.20/49: forgés:						
	7310.20	-.20	7310.32	1.03	7310.44	-.83
	22	1.23	34	2.03	46	2.03
	24	2.03	40	-1.10	47	-.08
	30	-.20	42	-.36	49	-.80
2) ex 7310.61/67: marchandises de ces numéros, à l'exception de celles laminées ou filées à chaud, simplement plaquées:						
	7310.61	3.66	7310.65	4.86		
	63	5.26	67	5.33		
3) ex 7310.80: marchandises de ce numéro, à l'exception de celles laminées ou filées à chaud, même décapées, ainsi que laminées ou filées à chaud, simplement plaquées 5.60						
4) ex 7311.10/19: forgés:						
	7311.10	-.10	7311.14	1.03	7311.17	-.08
	12	-.36	16	2.03	19	-.80
5) ex 7311.31/37: marchandises de ces numéros, à l'exception de celles laminées ou filées à chaud, simplement plaquées:						
	7311.31	3.66	7311.35	4.53		
	33	5.26	37	5.33		
6) ex 7311.40: marchandises de ce numéro, à l'exception de celles laminées ou filées à chaud, même décapées, ainsi que laminées ou filées à chaud, simplement plaquées 5.73						
7) ex 7312.20/24: marchandises de ces numéros, à l'exception de celles destinées à faire le fer-blanc, présentées en rouleaux:						
	7312.20	4.06	7312.22	4.46	7312.24	5.26
8) ex 7312.31/35: marchandises de ces numéros, à l'exception de celles laminées à chaud, simplement plaquées:						
	7312.31	4.53	7312.33	4.93	7312.35	6.06
9) ex 7312.41/45: marchandises de ces numéros, argentées, platinées, émaillées, étamées, zinguées ou plombées; autres marchandises de ces numéros, à l'exception de celles laminées à chaud, simplement plaquées:						
	7312.41	4.93	7312.43	5.33	7312.45	6.06
10) ex 7313.20/26: laminées à froid, d'une épaisseur de plus de 2,9 mm -36						
11) ex 7313.35: argentées, dorées, platinées ou émaillées 1.20						
12) ex 7313.43: argentées, dorées, platinées ou émaillées 4.13						

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7314.10	-.60	7320.43	22.-	7332.10	8.94
12	23.33	7321.10	7.90	12	14.60
20	4.53	14	3.30	14	19.30
22	4.93	20	5.-	20	4.30
24	6.-	7322.10	10.24	30	5.24
26	7.20	12	13.20	32	6.24
31	5.60	14	18.04	34	10.60
33	6.-	16	25.14	40	6.04
35	6.60	20	2.94	42	7.90
37	8.-	22	4.10	44	8.50
41	6.53	24	4.90	46	10.-
43	6.93	26	4.94	50	5.70
45	8.-	28	5.70	52	8.84
47	9.20	7323.10	-.84	54	8.94
7315.01	selon nos	12	5.90	56	12.40
	7306-7314	14	6.84	7333.01	37.-
7316.10/14	1)	20	8.60	7334.01	27.94
30	2)	23	8.74	7335.10	-.40
40	3)	7324.10	16.60	12	1.24
50	4)	20	4.94	14	2.44
7317.01	2.40	7325.10	4.60	16	3.24
7318.10	-.40	12	7.44	20	6.04
12	1.20	14	10.40	30	2.84
15	2.46	21	4.84	32	4.84
17	3.26	23	9.10	34	6.84
20	2.46	25	15.10	36	9.30
25	4.46	7326.01	4.60	41	4.44
30	7.33	7327.10	11.30	43	6.50
40	9.66	20	6.94	45	9.30
43	11.-	30	6.04	47	11.64
50	-.12	7329.10	9.90	7336.10	6.60
52	-.60	20	7.40	20	7.84
55	1.20	22	14.50	22	11.10
7319.01	4.60	24	21.20	7337.10	2.44
7320.10	2.86	7330.01	6.14	12	2.84
20	2.80	7331.10	93.72	14	3.24
22	4.06	12	15.10	20	4.10
24	5.40	20	4.70	22	4.90
26	6.40	30	19.20	24	5.34
31	7.80	40	5.90	26	6.14
33	8.46	50	6.50	28	8.50
40	19.-				

1) ex 7316.10/14: rails conducteurs de courant, avec partie en
métal non ferreux:

7316.10 -.20 7316.12 1.26 7316.14 1.66

2) ex 7316.30: aiguilles, pointes de coeur, croisements et chan-
gements de voies, tringles d'aiguillages, cré-
maillères 2.06

3) ex 7316.40: coussinets 2.13

4) ex 7316.50: marchandises de ce numéro, à l'exception des sel-
les d'assise, laminées 3.80

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7337.30	3.64	7340.40	-.60	7403.10	4.44
40	7.90	42	1.-	12	4.44
7338.06	2.84	44	1.60	15	6.04
08	3.24	46	2.-	17	6.04
10	4.14	48	2.44	20	2.44
12	4.20	50	2.84	22	2.44
15	4.44	52	4.04	26	3.64
	Droits	54	1.20	28	3.64
	des nos	56	2.04	30	6.94
	7338.06/12	58	2.84	32	6.94
	majorés de	60	5.60	34	7.90
19	-.84	62	8.84	36	9.64
	par 100 kg	64	10.24	41	9.30
	brut	66	14.24		Droits
20	27.94		Droits		des nos
31	47.24		des nos		7403.26/36
33	32.70		7340.54/66		majorés de
40	7.44		majorés de	49	1.60
42	3.34	69	-.84		par 100 kg
44	11.70		par 100 kg		brut
61	8.84		brut	7404.10	5.30
63	43.72	70	-.60	12	5.64
65	14.40	72	1.-	20	6.-
90	5.30	74	1.64	22	7.30
92	9.64	76	1.64		Droits
7340.04	4.60	78	2.40		des nos
06	3.70	79	3.20		7403.10/22
08	7.44	80	3.60		majorés de
10	-.80	82	3.30	39	2.-
12	-.82	84	5.44		par 100 kg
14	-.84	86	6.60		brut
16	-.84	88	7.60	40	24.40
18	1.24	90	10.24	61	44.72
20	1.24	92	13.90	63	41.-
22	1.64		Droits	7405.10	9.64
24	-.84		des nos	12	22.50
26	2.04		7340.82/92	7406.10	33.14
28	2.50		majorés de	12	5.30
30	2.54	97	38.24	7407.10	6.50
32	3.10	99	-.84	12	6.50
34	4.20		par 100 kg	31	7.80
36	6.44		brut	7408.10	15.30
	Droits	7401.10	-.08	31	21.90
	des nos	12	-.08	7410.01	13.34
	7340.24/36	20	-.02	7411.10	11.30
	majorés de	30	-.08	20	14.94
39	1.20	7402.01	-.20	30	7.64

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7415.10	11.30	7506.10	36.14	7806.22	4.10
31	31.90	12	21.20	31	8.20
40	10.94	20	21.30	7901.10	-0.04
42	17.30	22	37.90	20	-0.08
44	23.30	31	44.48	7902.01	1.60
50	11.30	33	44.48	7903.10	1.60
60	11.30	7601.01	9.94	20	-0.10
62	14.24	7602.01	17.60	7904.01	1.60
70	17.20	7603.10	15.40	7906.10	6.94
72	17.80	20	14.80	14	6.14
7416.01	39.30	7604.06	6.-	15	11.54
7417.10	10.60	08	23.64	20	7.30
12	22.24	10	26.30	22	7.30
31	36.14	31	32.94	31	27.10
33	17.20	7605.01	19.24	33	17.54
35	24.14	7606.01	18.04	8001.10	-0.10
7418.10	10.60	7607.01	28.50	20	-0.10
12	21.20	7608.01	20.30	8002.10	4.-
31	35.44	7609.10	8.40	20	4.-
33	14.50	12	24.14	22	-0.25
35	23.44	7610.10	6.50	8003.01	4.84
40	4.-	12	18.04	8004.10	20.84
7419.10	27.20	14	31.34	20	-0.20
20	6.94	7611.01	18.94	8005.01	5.64
22	8.60	7612.01	18.90	8006.10	18.60
24	13.20	7615.01	27.04	20	16.94
26	18.04	7616.10	37.20	22	16.94
30	10.60	14	22.04	31	51.72
40	10.94	16	16.14	33	38.20
42	22.24	20	19.94	8101.10	2.-
51	37.20	30	36.94	20	22.94
53	21.20	7701.01	-0.40	22	46.24
55	25.54	7702.10	34.40	40	73.-
7501.10	-0.10	20	12.74	8102.10	2.-
20	-0.10	30	31.94	20	23.30
7502.10	10.44	7704.01	31.30	22	42.72
20	11.64	7801.10	-0.08	40	76.48
22	20.60	20	-0.08	8103.10	2.-
7503.10	10.10	7802.01	3.24	20	23.64
12	13.-	7803.01	2.04	22	46.24
14	16.60	7804.10	8.60	40	78.24
20	40.-	20	-0.80	8104.10	-0.20
31	41.-	7805.10	2.50	12	2.-
33	41.-	20	4.90	20	22.60
40	-0.15	7806.10	4.44	22	44.48
7504.01	10.84	12	9.24	40	69.48
7505.01	6.04	20	4.04	8201.10	4.04

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8201.20	6.70	8206.20	12.10	8307.20	21.34
30	5.70	22	19.30	22	47.72
40	9.30	8207.01	111.20	30	15.80
42	7.54	8208.01	6.94	8308.10	8.94
50	8.60	8209.10	11.64	20	18.94
8202.10	19.30	20	44.24	8309.10	34.40
12	30.84	30	40.72	20	16.24
14	42.72	40	86.72	8311.10	10.24
16	64.28	8211.10	64.24	20	19.40
20	21.20	20	29.-	30	19.10
26	1.60	30	9.70	8313.10	13.34
30	9.64	32	56.-	20	42.48
32	15.30	34	58.24	30	10.60
34	18.60	8212.01	39.94	40	19.44
8203.10	7.80	8213.10	11.40	8314.10	36.14
12	10.24	20	36.64	20	17.54
14	17.90	8214.10	18.04	8315.01	5.64
20	11.30	20	53.72	8401.10	2.-
22	10.94	30	20.14	12	2.20
24	13.90	32	38.64	14	2.40
8204.10	4.20	40	45.-	20	3.60
12	5.-	8215.10	14.94	22	4.-
14	6.14	20	37.54	24	4.80
16	6.94	30	18.24	30	6.94
18	7.20	32	37.70	32	10.10
20	4.14	40	51.24	34	12.94
22	5.74	8301.10	30.40	36	18.94
24	8.94	16	7.20	8402.01	selon no
30	28.60	20	23.10		8401
36	9.30	8302.10	11.90	8403.01	selon no
40	7.64	20	27.80		8459
42	8.94	30	30.04	8405.10	3.64
44	10.94	8303.01	14.54	12	4.80
8205.10	20.24	8304.10	11.70	14	5.64
12	29.54	20	23.34	16	8.-
14	39.44	8305.01	11.90	20	3.64
16	57.32	8306.10	10.24	22	4.80
20	7.64	20	31.94	24	6.84
22	10.-	30	17.90	26	9.64
24	19.30	40	28.14	8406.10	13.20
26	13.54	50	33.-	20	1)
8206.10	5.64	8307.10	16.14	22	1)
1) ex 8406.20/22: pour véhicules automobiles, à l'exception de ceux des numéros 8702.10/22, en outre les pistons et les segments de pistons pour véhicules automobiles de tout genre:					
- 8406.20					41.48
- 8406.22					33.50

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8406.30	24.14	8411.60	3.64	8417.18	5.24
40	2.-	62	3.64	20	12.60
42	30.24	64	4.44	22	20.50
50	13.90	68	5.64	24	24.14
52	17.54	70	6.50	26	28.84
54	20.14	72	7.30	30	7.30
64	4.40	74	8.44	32	9.64
68	6.90	78	9.64	34	14.60
70	8.14	80	10.94	36	62.48
72	8.94	82	10.94	38	21.90
74	9.40	84	12.60	8418.10	4.80
78	10.94	8412.10	4.44	20	6.-
80	13.44	12	5.64	30	6.-
82	13.60	14	5.64	32	7.64
84	16.60	16	11.04	34	9.64
8407.60	2.84	18	11.90	62	2.50
62	2.84	8413.10	4.94	64	4.-
64	4.-	12	14.24	68	4.84
68	4.84	14	20.14	70	5.64
70	5.30	16	31.44	72	6.04
72	6.04	20	selon no	74	6.44
74	6.10		8459	78	7.30
78	7.64	8414.60	2.84	80	9.30
80	9.30	62	2.84	82	9.74
82	10.10	64	3.64	84	10.94
84	11.30	68	4.84	8419.62	2.84
8408.01	selon no	70	5.30	64	3.64
	8406	72	5.34	68	5.20
8409.01	selon no	74	5.74	70	6.-
	8459	78	6.94	72	6.04
8410.10	5.64	80	9.30	74	6.80
20	5.64	82	9.74	78	7.64
22	7.30	84	11.64	80	9.30
24	9.64	8415.10	16.14	82	9.74
60	3.64	20	10.30	84	11.64
62	3.64	30	5.64	8420.10	11.30
64	4.44	32	13.90	12	22.24
68	5.64	34	25.70	14	33.54
70	6.50	36	27.10	16	53.-
72	7.64	8416.10	selon no	20	5.20
74	8.10		8445	22	6.10
78	8.94	20	selon no	24	8.50
80	10.94		8459	8421.10	6.10
82	10.94	8417.10	3.24	12	8.50
84	13.30	12	3.64	20	4.84
8411.10	5.64	13	4.44	62	2.84
12	7.30	14	4.84	64	4.-
14	10.94	16	16.94	68	4.14

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8421.70	5.64	8428.30	5.64	8436.20	5.64
72	6.04	8429.62	2.84	30	5.30
74	6.10	64	3.64	8437.10	4.84
78	7.64	68	4.84	20	9.30
80	9.64	70	5.64	30	7.64
82	10.44	72	6.04	40	5.30
84	11.30	74	6.10	50	5.64
8422.10	5.30	78	7.30	8438.10	5.64
60	2.84	80	9.30	20	14.14
62	3.20	82	10.10	30	35.80
64	3.64	84	11.30	40	9.64
68	4.84	8430.60	2.84	50	6.-
70	5.30	62	2.84	8439.01	selon no
72	5.70	64	3.64		8459
74	6.10	68	4.50	8440.10	6.44
78	7.30	70	5.64	12	7.80
80	8.94	72	6.04	14	8.24
82	9.74	74	6.44	20	3.20
84	10.60	78	7.64	30	5.64
8423.62	3.20	80	9.64	8441.10	14.94
64	3.64	82	10.44	20	56.48
68	4.84	84	11.30	8442.62	2.84
70	5.30	8431.01	selon no	64	3.64
72	5.70		8459	68	4.84
74	6.10	8432.01	2.-	70	5.64
78	6.94	8433.10	2.-	72	5.70
80	8.60	62	3.20	74	6.44
82	9.04	64	3.64	78	7.30
84	10.60	68	5.20	80	9.30
8424.10	6.44	70	5.64	82	10.44
12	8.14	72	6.04	84	11.64
20	4.84	74	6.80	8443.10	1.64
22	3.20	78	7.64	20	selon no
30	4.84	80	9.64		8459
40	4.04	82	10.44	8444.01	selon no
50	4.04	84	11.64		8445
8425.10	6.10	8434.10	5.20	8445.10	-40
12	8.14	20	2.-	12	-80
20	3.64	22	24.60	14	1.20
22	4.84	30	-40	16	3.20
30	4.84	32	3.20	18	3.64
40	5.64	40	2.-	20	4.84
50	4.84	50	selon no	22	5.64
8426.01	5.20		8459	24	6.10
8427.01	5.30	8435.10	4.-	26	7.30
8428.10	4.84	20	2.-	28	7.30
20	4.84	8436.10	4.84	30	8.94

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8446.10	-.40	8455.10	9.34	8463.72	6.04
12	-.80	20	15.30	74	6.44
14	1.20	30	76.48	78	7.64
16	2.84	8456.60	2.84	80	9.30
18	3.64	62	2.84	82	10.10
20	4.84	64	3.64	84	11.30
22	6.-	68	4.50	8464.01	15.30
24	6.44	70	5.30	8465.02	-.80
26	7.64	72	5.70	04	1.20
28	7.64	74	6.10	06	1.20
30	9.64	78	6.94	08	1.20
8447.10	-.40	80	8.60	10	1.60
12	-.80	82	9.40	12	1.60
14	1.20	84	10.94	14	2.-
16	2.84	8457.01	selon no	20	-.60
18	4.-		8459	22	1.20
20	4.84	8458.01	16.84	24	1.60
22	5.64	8459.60	2.84	26	2.-
24	6.44	62	3.20	28	2.80
26	7.30	64	3.64	30	2.84
28	7.30	68	5.20	32	4.40
30	9.30	70	5.64	40	1.60
8448.12	-.40	72	6.04	42	2.44
14	1.20	74	6.80	44	3.24
16	3.20	78	8.-	46	3.60
18	3.64	80	9.64	48	5.64
20	4.50	82	10.44	50	8.-
22	5.30	84	11.30	52	9.64
24	6.10	8460.10	3.20	60	-.60
26	7.64	12	4.-	62	1.20
28	7.64	14	6.-	64	2.-
30	9.64	8461.10	4.80	66	2.-
8449.01	13.64	20	13.30	68	2.04
8450.10	5.74	24	18.24	70	3.60
12	8.10	30	8.84	80	2.84
14	11.64	32	23.30	81	2.84
20	29.20	40	5.64	83	3.64
22	36.84	50	18.94	84	4.50
8451.01	55.48	8462.10	8.94	86	4.60
8452.10	15.30	12	11.44	88	6.04
18	71.24	14	14.60	90	6.10
20	79.72	16	115.20	92	6.24
22	122.-	18	13.54	94	8.94
24	167.70	8463.10	8.24	96	10.10
26	127.40	62	2.84	98	11.64
8453.01	38.24	64	3.64	8501.10	4.-
8454.10	14.60	68	4.84	12	5.64
20	9.64	70	5.64	14	5.74

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8501.16	6.94	8512.44	14.24	8524.30	- .04
17	21.90	50	13.44	32	1.20
18	33.20	54	21.34	34	- .45
20	4.-	60	67.72	40	17.30
22	4.84	70	12.94	8525.10	5.-
24	6.44	72	18.60	20	3.20
26	7.64	74	20.60	40	16.94
28	9.64	76	30.60	8526.10	1.20
40	6.-	8513.10	33.20	12	3.64
8502.08	2.84	20	76.48	20	3.20
10	8.44	8514.01	31.60	40	16.94
12	10.84	8515.10	34.04	8527.01	7.64
14	13.64	30	37.90	8528.10	10.84
20	16.94	8516.01	17.30	12	13.64
8503.10	12.-	8517.01	16.94	14	19.64
12	31.24	8518.10	12.60	16	23.64
8504.10	17.20	12	20.60	18	29.64
20	2.-	14	50.24	8602.01	4.74
22	6.50	8519.10	14.60	8603.01	6.50
8505.01	14.60	12	16.94	8604.10	6.84
8506.01	15.10	14	27.20	20	6.50
8507.01	53.-	16	33.20	8605.10	8.24
8508.10	21.10	18	46.24	20	6.24
16	27.10	8520.10	66.-	8606.01	6.84
20	43.-	12	6.94	8607.01	3.44
8509.01	46.-	20	19.10	8608.01	5.80
8510.01	27.34	22	36.84	8609.10	- .70
8511.10	5.30	8521.10	29.84	20	1.20
12	6.84	20	27.50	22	2.40
14	7.64	8522.10	10.84	30	- .80
16	8.84	12	13.64	40	selon nos 8602-8607
20	6.84	14	19.64		
22	7.30	16	23.30	50	3.64
24	9.64	18	28.94	52	4.44
8512.10	7.64	8523.10	9.10	8610.01	1.60
12	10.84	12	13.34	8701.10	7.80
14	15.20	14	18.50	12	12.14
20	5.30	16	13.90	8702.10	57.94
22	8.-	18	12.50	12	59.10
24	10.24	20	11.40	14	73.94
26	10.60	24	12.84	16	89.20
28	12.24	30	36.44	24	39.60
30	21.-	8524.10	6.84	26	14.90
40	9.90	20	12.-	28	42.08

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8703.10	3.64	8714.40	6.70	9005.01	88.48
20	23.74	50	selon nos	9006.01	56.24
8704.01	selon nos		8465.02/70	9007.10	37.20
	8701-8703	60	4.94	12	29.20
8705.10	7.80	62	8.94	14	106.-
12	1)	70	6.94	9008.10	62.-
8706.08	selon nos	80	8.24	12	89.48
	8465.02/70	8801.10	18.94	9009.01	47.24
10	8.14	20	selon nos	9010.10	21.54
12	14.24		8802.20/30	20	28.50
20	2)	8802.10	17.04	9011.01	95.24
24	9.74	20	1.30	9012.01	55.24
26	3)	30	35.64	9013.01	71.24
30	9.90	8803.01	selon nos	9014.01	34.94
32	11.90		8801-8802	9015.01	28.24
34	4)	8804.01	67.24	9016.10	25.90
8707.10	18.30	8805.01	8.-	12	35.20
20	13.10	8901.10	5.64	14	54.72
8708.01	39.10	20	24.64	16	84.24
8709.01	20.20	30	22.54	20	70.48
	par pièce	40	23.24	24	11.30
8710.01	7.34	50	3.70	26	6.60
	par 100 kg	60	2.64	30	18.04
	brut	8902.01	6.50	32	31.80
8711.01	7.64	8903.01	4.04	9017.10	89.-
8712.10	selon nos	8904.01	-.04	20	90.24
	8465.02/70	8905.01	7.30	30	27.-
12	1.20	9001.10	23.30	9018.01	27.54
20	10.60	20	151.20	9019.10	35.30
30	12.-	30	35.30	20	23.64
40	25.-	9002.01	126.-	9020.10	44.48
8713.01	9.20	9003.10	462.40	20	496.80
8714.10	10.50	20	184.20	30	86.48
20	6.94	9004.10	337.20	40	24.04
30	3.64	20	60.48		
1) ex 8705.12: pour véhicules automobiles des nos 8701.10/12, 8702.24/28 et 8703.10/20 33.50					
2) ex 8706.20: pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20, on outre, les porte-bagages, porte-plaques d'immatriculation et porte-skis pour véhicules automobiles de tout genre 33.50					
3) ex 8706.26: pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20 8.50					
4) ex 8706.34: pour véhicules automobiles des nos 8702.24/28 et 8703.10/20, en outre, les ceintures de sécurité, roues finies avec ou sans pneumatiques, radiateurs à eau pour moteurs tapis en caoutchouc vulcanisé non durci et couvre-volants pour véhicules automobiles de tout genre 33.50					

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9020.50	selon no	9102.18	-.12		
60	8501	9103.01	-.13	9205.22	69.48
	selon no		par 100 kg	9206.01	32.90
	8519	9104.10	brut	9207.01	16.50
9021.01	16.60	12	36.40	9208.10	15.90
9022.01	16.94	20	30.10	20	16.94
9023.01	35.80	22	25.90	9210.10	31.80
9024.10	57.-	30	25.54	20	6.-
20	29.90	40	24.50	30	6.-
9025.01	34.24	9105.01	24.14	40	32.14
9026.10	21.90	26.24	44	19.64	
12	30.60	9106.01	26.24	50	7.20
20	17.90		par pièce	9211.01	50.-
22	24.84	9107.01	-.26	9212.01	24.74
30	29.90		par 100 kg	9213.01	64.72
9027.10	106.20	9108.10	brut	9301.10	17.90
20	26.94	20	40.24	20	5.64
9028.10	50.72		25.90	30	11.64
20	46.24	9109.10	par pièce	9302.01	56.48
24	11.30	12	-.55	9303.01	18.94
30	15.30	14	-.20	9304.10	54.72
32	17.64	16	-.07	20	28.84
34	28.94	18	-.06	9305.01	26.90
36	34.94	30	-.06	9306.10	5.64
40	46.24	32	-.27	20	19.30
9029.01	selon nos	32	-.10	9307.10	38.30
	9023-9024,	34	-.03	20	30.60
	9026-9028		par 100 kg	30	24.44
	par pièce	40	brut	40	3.64
9101.10	-.55	9110.10	37.20	50	26.74
12	-.20	20	220.40	9401.10	8.60
14	-.27	9111.10	15.40	12	10.60
16	-.13	20	28.-	20	4.80
18	-.12	30	56.-	22	9.30
20	-.55	40	164.40	24	15.64
22	-.20	50	56.-	26	19.24
24	-.27	52	26.60	28	21.70
26	-.13	60	213.40	30	15.24
28	-.12	9201.10	44.08	32	19.80
30	-.55	20	23.40	34	14.24
32	-.20	30	23.40	36	19.50
34	-.26	40	29.50		Droits
36	-.12	9202.01	27.54		des nos
38	-.13	9203.10	26.50		9401.12,
9102.10	-.55	20	14.14		22/36
12	-.20	9204.01	32.84		majorés
14	-.27	9205.10	32.30	40/42	de 50 %
16	-.10	20	56.48		
			30.40		

Taux de droits de douane
applicables aux marchandises provenant d'Espagne

RO 1984

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9401.50	13.80	9508.10	24.10	9708.12	1.20
52	33.94	20	118.20	20	selon l'
60	17.-	30	29.-		espèce
62	29.50	40	26.84	9801.10	26.04
70	9.54	9601.10	1.64	20	36.14
72	9.70	12	1.64	9802.01	63.24
80	20.54	14	3.60	9803.10	149.40
	Droits	20	13.20	20	41.24
	des nos	22	27.40	30	23.54
	9401.70/80	24	40.44	9804.10	193.-
	majorés de	30	167.20	20	74.72
90	50 %	40	91.-	9805.10	20.84
92	60 %	50	107.70	20	4.44
	par 100 kg	52	31.80	30	11.-
	brut	60	100.20	9806.01	6.40
9402.10	12.60	62	35.24	9807.01	15.64
20	24.14	64	37.70	9808.01	46.-
9403.18	4.94	70	11.30	9809.10	10.94
20	10.60	80	18.70	20	4.-
22	8.24	90	45.72	9810.10	189.40
24	11.10	9605.01	158.20	20	52.28
26	17.14	9606.10	8.50	9811.10	159.-
28	21.-	20	15.90	20	-80
30	9.44	9701.01	10.64	22	50.72
32	15.24	9702.01	22.04	9812.01	45.-
34	17.74	9703.10	22.34	9814.10	103.70
36	18.44	20	22.40	20	34.40
50	14.14	9704.10	24.60	9815.01	16.64
60	17.34	20	11.10	9816.10	19.80
70	6.84	30	36.34	20	61.48
72	9.70	40	13.54	30	20.14
80	22.30	9705.10	14.60	9901.10	exempts
9404.10	5.90	12	13.54	20	exempts
20	16.64	20	19.80	30	exempts
30	25.34	9706.10	7.20	9902.10	exempts
40	92.-	20	25.80	20	exempts
50	39.34	30	71.24	9903.10	6.-
9505.04	99.-	40	6.94	20	20.-
06	125.-	48	41.08	30	29.30
08	34.60	49	12.84	40	29.30
10	3.20	50	24.64	9904.01	1.20
20	35.64	9707.01	45.48	9905.01	exempts
30	147.70		par pièce	9906.01	exempts
		9708.10	4.-		

29553

Ordonnance sur le libre-échange

Modification du 3 décembre 1984

*Le Conseil fédéral suisse,
arrête:*

I

Dans l'annexe de l'ordonnance du 28 mars 1973¹⁾ sur le libre-échange, les positions tarifaires 2602.20, 2701.10/2702.20, 2704.10, 20, 4801.10/4821.42, 7301.01, 7302.30/7303.20, 7305.01/7307.01, 7310.10/49,61/90, 7311.10/19, 31/50, 7312.10/7313.43, 7313.70, 90/92 et 7316.10/50 sont modifiées selon les indications figurant à l'appendice.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

3 décembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf
Le chancelier de la Confédération, Buser

29554

¹⁾ RS 632.421.0

Appendice

No du tarif	Taux pour les produits		No du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2602.20	exempts 1)	exempts	7305.01/	exempts 1)	exempts
2701.10/	exempts 1)	exempts	7307.01		
2702.20			7310.10/46	exempts 1)	exempts
2704.10	exempts 1)	exempts		Droits des	Droits des
20	exempts 1)	exempts		nos 7310.	nos 7310.
4801.10/	exempts	exempts		10/46 ma-	10/46 ma-
4821.42				jorés de:	jorés de:
7301.01	exempts 1)	exempts	47/49	exempts 1)	exempts
7302.30	exempts 1)	exempts		par 100 kg	par 100 kg
7303.10/20	exempts 1)	exempts		brut	brut
			61/90	exempts 1)	exempts
1) Produits de Grèce:					
2602.20:	- poussiers de hauts fourneaux	Fr. -.02			
	- autres	exempts			
2701.10/2702.20	= Fr. -.02				
2704.10:	- cokes et semi cokes de houille destinés à la				
	fabrication d'électrodes	exempts			
	- autres	Fr. -.02			
2704.20:	- cokes et semi cokes de lignite	Fr. -.02			
	- autres	exempts			
7301.01	= Fr. -.01				
7302.30:	- ferromanganèse contenant en poids plus de 2 %				
	de carbone (ferromanganèse carburé)	Fr. -.10			
	- autres	exempts			
7303.10/20	= Fr. -.01				
7305.01:	- poudres de fer et d'acier	exempts			
	- autres	Fr. -.01			
7306.01	= Fr. -.01				
7307.01:	- fer et acier en "blooms", billettes, brames et				
	largets, forgés; fer et acier simplement dé-				
	grossis par forgeage ou par martelage (ébau-				
	ches de forge)	exempts			
	- autres	Fr. -.01			
7310.10	= Fr. 1.10				
7310.20/49:	- forgés	exempts			
	- autres:				
	7310.20 = Fr.-.10, 7310.22 = Fr.-.70, 7310.24 = Fr.1.10,				
	7310.30 = Fr.-.10, 7310.32 = Fr.-.60, 7310.34 = Fr.1.10,				
	7310.40 = Fr.-.06, 7310.42 = Fr.-.20, 7310.44 = Fr.-.50,				
	7310.46 = Fr.1.10, 7320.47 = Fr.-.04, 7310.49 = Fr.-.40				
7310.61/67:	- laminées ou filées à chaud, simplement				
	plaquées:				
	7310.61 = Fr. 2.-, 7310.63 = Fr. 2.80,				
	7310.65 = Fr. 2.60, 7310.67 = Fr. 3.-				
	- autres	exempts			
7310.80:	- laminées ou filées à chaud, même décapées,				
	ainsi que laminé ou filées à chaud, simplement				
	plaquées	Fr. 3.20			
	- autres	exempts			
7310.90	= Fr. -.20				

No du tarif	Taux pour les produits		No du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
7311.10/16	exempts 1) Droits des nos 7311. 10/16 ma- jorés de:	exempts Droits des nos 7311. 10/16 ma- jorés de:	7311.31/50 7312.10/24 7312.31/45	exempts 1) exempts 1) exempts 1)	exempts exempts exempts
7311.17/19	exempts 1)	exempts			
1) Produits de Grèce:					
7311.10/19: - forgés exempts					
- autres:					
7311.10 = Fr.--.06, 7311.12 = Fr.--.20, 7311.14 = Fr.--.60,					
7311.16 = Fr.1.10, 7311.17 = Fr.--.04, 7311.19 = Fr.--.40					
7311.31/37: - laminés ou filés à chaud, simplement pla-					
qués:					
7311.31 = Fr. 2.-, 7311.33 = Fr. 2.80,					
7311.35 = Fr. 2.60, 7311.37 = Fr. 3.-					
- autres exempts					
7311.40: - laminés ou filés à chaud, même décapés, ainsi					
que laminés ou filés à chaud, simplement pla-					
qués Fr. 3.20					
- autres exempts					
7311.50 = Fr. 3.-					
7312.10 = Fr. 1.10					
7312.20/24: - laminés à froid, à l'exclusion de ceux					
destinés à faire le fer blanc (présentés en					
rouleaux) exempts					
- autres, y compris ceux laminés à froid,					
destinés à faire le fer blanc (présentés en					
rouleaux):					
7312.20 = Fr.2.20, 7312.22 = Fr.2.40, 7312.24 = Fr.2.80					
7312.31/35: - laminés à chaud, simplement plaqués:					
7312.31 = Fr.2.60, 7312.33 = Fr.2.80, 7312.35 = Fr.3.20					
- autres exempts					
7312.41/45: - fer blanc:					
7312.41 = Fr.2.80, 7312.43 = Fr.3.-, 7312.45 = Fr.3.20					
- autres:					
- argentés, dorés, platinés, émaillés, éta-					
més, zingués ou plombés exempts					
- autres:					
- laminés à chaud, simplement plaqués:					
7312.41 = Fr. 2.80, 7312.43 = Fr.3.-					
7312.45 = Fr. 3.20					
- autres exempts					

No du tarif	Taux pour les produits		No du tarif	Taux pour les produits	
	des CE	de l'AELE		des CE	de l'AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
7313.10/43 70	exempts 1) exempts 1)	exempts exempts	7313.90/92 7316.10/50	exempts 1) exempts 1)	exempts exempts
1) Produits de Grèce:					
7313.10 = Fr. -.06					
7313.12 = Fr. -.14					
7313.14 = Fr. -.20					
7313.20/26: - laminés à froid, d'une épaisseur de plus de					
2,9 mm					exempts
- autres					Fr. -.20
7313.31 = Fr. -.32					
7313.33 = Fr. -.48					
7313.35: - argentées, dorées, platinées ou émaillées					
- autres					exempts
					Fr. -.60
7313.40 = Fr. 1.60					
7313.43: - argentées, dorées, platinées ou émaillées					
- autres					exempts
					Fr. 2.40
7313.70 = Fr. -.60					
7313.90 = Fr. -.04					
7313.92 = Fr. -.60					
7316.10/14: - rails conducteurs de courant, avec parties					
en métal non ferreux					exempts
- autres:					
7316.10 = Fr. -.12, 7316.12 = Fr. -.80,					
7316.14 = Fr. 1.-					
7316.20 = Fr. -.12					
7316.22 = Fr. -.80					
7316.24 = Fr. 1.-					
7316.30: - contre-rails					
					Fr. 1.20
- autres					exempts
7316.40: - coussinets					
					exempts
- autres					Fr. 1.40
7316.50: - selles d'assise, laminées					
					Fr. 2.40
- autres					exempts

**Ordonnance
fixant les droits de douane préférentiels
en faveur des pays en développement**

Modification du 3 décembre 1984

*Le Conseil fédéral suisse,
arrête:*

I

L'annexe 1 de l'ordonnance du 26 mai 1982¹⁾ fixant les droits de douane préférentiels en faveur des pays en développement est modifiée conformément à l'appendice ci-joint.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

3 décembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf
Le chancelier de la Confédération, Buser

29555

¹⁾ RS 632.911

**Liste des taux des droits de douanes préférentiels
pour les pays en développement**

Annexe 1

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
0106.10	exempts	0701.52	exempts	0811.20	9)
60	par pièce	53	1)	0812.12	18.- 1)
	exempts	54	exempts 2)	14	1)
	par pièce	80	exempts 2)	20	1)
	brut	0703.01	3)	0813.01	exempts
0301.12/20	exempts	0704.10	4)	0901.12/14	63.-
0302.10	exempts	12	5)	0904.10/	exempts
11	1)	0705.10/12	1)	0910.32	
12/14	exempts	14	6)	1006.10/12	exempts
16	1)	20	1)	1104.12/20	10)
0303.22/40	exempts	0706.01	1)	1108.20	-50 1)
0406.01	55.-	0801.10	exempts	22	3.50 1)
0501.01/	exempts	28	11.- 1)	30	2.50 1)
0503.32	exempts	30	exempts	40	-50 1)
0504.18/	exempts	0802.20	exempts	50	3.- 1)
0508.10		30	1)	52	5.- 1)
0509.10/	exempts	0803.20	1)	1201.10	1)
0515.01		0804.20/22	exempts	30	1)
0601.10/20	exempts	0805.10	exempts	50	1)
32	exempts	20	1)	1203.10/20	1)
0602.42	exempts	40	7)	1207.20	11)
0603.10/11	exempts	0808.10	exempts	1208.20	1)
0701.22	exempts 2)	0809.10	7.50 1)	1302.10	exempts
30	exempts	20	8)	22/30	exempts
1) Des pays en voie de développement selon Annexe 2,					
Partie 2					exempts
2) Importés du 1er novembre au 31 mars					
3) ex 0703.01: câpres					exempts
4) ex 0704.10: champignons, aulx, tomates et oignons:					
- de Chine					Fr. 10.-
- des autres pays en développement					exempts
5) ex 0704.12: champignons, aulx, tomates et oignons:					
- de Chine					Fr. 20.-
- des autres pays en développement					exempts
6) 0705.14: - pois chiches et lentilles					exempts
- autres produits de ce numéro des pays en dé-					
veloppement selon Annexe 2, Partie 2					exempts
7) ex 0805.40: pistaches					exempts
8) ex 0809.20: fruits de passion, litchis, jackfruits et					
papayes					exempts
9) ex 0811.20: fruits tropicaux					exempts
10) ex 1104.12/20: farine de bananes					exempts
11) 1207.20: - basilic, bourrache, romarin et sauge des pays					
en développement selon Annexe 2, Partie 2					exempts
- autres produits de ce numéro					exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
1303.10/22	exempts	1602.10	58.80	1907.50	exempts
52/64	exempts	1603.01	exempts	1908.20/76	ex. + em
1401.10/22	exempts	1604.10	exempts	2001.14	6)
1402.12/	exempts	22/24	exempts	20	exempts
22/30	exempts	1605.20/30	exempts	26/28	7)
1403.01	exempts	1704.10	exempts	2002.10	8)
1405.30		20/54	ex. + em	22	9)
1504.20	exempts		3)	32	14.-
1505.10/12	exempts	1801.01/	exempts	33	9)
1506.40	1)	1804.01		2003.10	exempts
1507.42/44	exempts	1805.01	14.- 4)	20	10)
1508.10/20	exempts	1806.30/58	ex. + em	2004.10	exempts
1510.20	exempts	1902.20/52	ex. + em	20	11)
1511.10/14	exempts	70	28.-	2005.10	exempts
1512.40	exempts	1904.20	exempts	12	10)
1515.08/20	exempts	1905.01	17.50	20	exempts
1516.10/20	exempts	1907.10/12	ex. + em	22	11)
1517.01	2)	30	5)	2006.10	exempts
1) ex 1506.40: huiles de pied de boeuf, graisses d'os et huiles d'os exemptes					
2) ex 1517.01: dégras exemptes					
3) em = élément mobile					
4) Des pays en voie de développement selon Annexe 2, Partie 2 exemptes					
5) ex 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure ex. + em					
6) ex 2001.14: câpres exemptes					
7) 2001.26/28: - fruits de passion, litchis et jackfruits - autres produits de ces numéros de pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exemptes					
8) ex 2002.10: pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur en extrait sec et de 25 % en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates en récipients non hermétiquement fermés Fr. 9.10					
9) ex 2002.22, 33: olives exemptes					
10) ex 2003.20 et ex 2005.12: fruits de passion, litchis et jackfruits exemptes					
11) ex 2004.20 et ex 2005.22:					
- ananas:					
- des pays en développement selon Annexe 2					
Partie 2 exemptes					
- des autres pays en développement Fr. 34.-					
- fruits de passion, litchis et jackfruits ... exemptes					

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2006.12	1)	2104.20	35.- 2)	2307.18	7.50
20	19.- 2)	2105.10	20.- 2)	2401.20	exempts
24	3)	2106.20	exempts	50	exempts
30	4)	2107.16	4.20 2)	2501.10/	exempts
2007.30	2)	20	ex + en	2504.01	
40	2)	22	21.- 2)	2506.01/	exempts
42	5)	26/28	ex. + en	2516.60	
50	6)	82	8)	2517.20/	exempts
52	7)	90	9)	2532.30	
2102.10	170.-	2201.10/20	exempts	2602.10/20	exempts
12	exempts	2202.40	5.60	2701.10/	exempts
20	1.40	2301.01	2)	2706.01	
22	35.- 2)	2302.01	exempts	2708.10/20	exempts
2103.10/	exempts	2304.01	exempts	2712.01/	exempts
2104.10		2306.20	2)	2716.01	
1) ex 2006.12: - ananas et bananes: - des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exempts - des autres pays en développement Fr. 19.- - fruits de passion, litchis et jackfruits . exempts 2) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exempts 3) ex 2006.24: fruits tropicaux exempts 4) ex 2006.30: fruits tropicaux ainsi que fruits de passion, litchis et jackfruits exempts 5) ex 2007.42: - d'ananas: - des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exempts - des autres pays en développement Fr. 21.- - de fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion, de litchis, de jackfruits et de dattes exempts 6) ex 2007.50: - d'ananas des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exempts - de fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion, de litchis et de jackfruits exempts 7) ex 2007.52: - d'ananas: - des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2 exempts - des autres pays en développement Fr. 52.- - de fruits tropicaux ainsi que de fruits de passion, de litchis, de jackfruits et de dattes exempts 8) ex 2107.82: Angostura Aromatic Bitter ex. + en 9) ex 2107.90: coeurs de palmiers exempts					

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2801.10/ 2858.10	exempts	3701.10/ 3705.01	exempts	4908.01/ 4910.01	exempts
2901.10	exempts	3708.01	exempts	4911.10/12	exempts
14/20	exempts	3801.01/ 3813.01	exempts	40/50	exempts
30	1)	3814.01	1)	5001.01	-25 4)
2902.10/ 2903.20	exempts	3815.01/ 3817.01	exempts	5002.10	-50 4)
2904.10	1)	3818.01	1)	30	21.50 4)
20	exempts	3819.20/37	exempts	5003.10	-15 4)
30	1)	38	1)	12	-25 4)
40/50	exempts	40	exempts	5004.10	24.12 4)
58	ex. + em	50	1)	12	24.12 4)
60	exempts	3901.06/ 3907.60	exempts	14	24.12 4)
2905.01/ 2945.01	exempts	4001.01/ 4016.01	exempts	20	42.37 4)
3001.01/ 3005.40	exempts	4101.10/ 4110.01	exempts	30	44.75 4)
3102.10/50	exempts 2)	4201.10/ 4206.30	exempts	5005.10	136.80 4)
3103.10/ 3105.20	exempts	4301.01/ 4304.30	exempts	13	23.68 4)
3201.10/ 3213.20	exempts	4401.10/ 4402.01	exempts	30	28.25 4)
3301.10/ 3306.42	exempts	4403.10/30	exempts	33	33.87 4)
3401.10/ 3407.01	exempts	4404.10/20	exempts	50	37.12 4)
3503.01	exempts	4405.10/ 4428.42	exempts	70	28.25 4)
3504.01	exempts	4501.10/ 4504.20	exempts	90	64.05 4)
3505.01	4.20 4)	4602.10/ 4603.30	exempts	5007.10	2.50 4)
3506.10/ 3507.30	exempts	4701.10/ 4702.01	exempts	20	165.- 4)
3601.01/ 3604.20	exempts	4801.10/ 4821.42	exempts	20	186.80 4)
3605.01	exempts 3)			5009.10	247.50 4)
3606.01/ 3608.30	exempts			20	247.50 4)
				30	330.- 4)
				40	330.- 4)
				42	412.50 4)
				90	247.50 4)
				5101.10	62.50 4)
				12	99.15 4)
				14	37.50 4)
				16	62.50 4)

1) ex 2901.30, ex 2904.10, ex 2904.30, ex 3814.01, ex 3818.01, ex 3819.38, ex 3819.50: pour autres usages que pour moteurs exempts

2) Produits de Bulgarie et de Roumanie:
3102.10 = Fr. -.35, 3102.20 = Fr. 1.57, 3102.30 = Fr. -.58, 3102.40 = Fr. -.42, 3102.50 = Fr. -.86

3) Produits de Chine: Fr. 36.92

4) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5101.21	62.50 1)	5302.12	7.08 1)	5403.30	19.33 1)
23	99.15 1)	5303.01	- .50 1)	32	22.33 1)
30	70.40 1)	5304.01	2.50 1)	33	33.33 1)
32	109.10 1)	5305.10	- .75 1)	50	16.66 1)
34	45.83 1)	12	- .75 1)	53	26.50 1)
36	75.40 1)	5306.10	17.08 1)	70	25.66 1)
41	70.40 1)	13	22.08 1)	73	35.41 1)
43	109.10 1)	30	25.-)	5404.01	54.55 1)
50	27.08 1)	33	31.25 1)	5405.10	20.83 1)
52	- .50 1)	5307.10	25.- 1)	12	33.33 1)
61	35.41 1)	13	31.25 1)	14	50.- 1)
63	- .50 1)	30	39.58 1)	20	28.16 1)
70	35.41 1)	33	45.83 1)	22	46.83 1)
72	20.83 1)	5308.10	29.16 1)	24	62.65 1)
81	45.83 1)	30	41.66 1)	30	28.16 1)
83	20.83 1)	5309.10	9.58 1)	32	46.83 1)
5102.10	37.50 1)	12	28.33 1)	34	67.50 1)
30	45.83 1)	5310.01	67.50 1)	40	28.16 1)
50	20.83 1)	5311.10	75.40 1)	42	46.83 1)
52	- .50 1)	12	125.- 1)	44	67.50 1)
70	25.- 1)	30	104.10 1)	46	29.- 1)
5103.10	104.10 1)	32	187.50 1)	48	46.83 1)
50	83.30 1)	34	145.80 1)	50	67.50 1)
5104.10	85.40 1)	36	229.10 1)		Droits
12	125.- 1)	90	57.50 1)		des nos
20	208.30 1)	92	12.91 1)		5405.10/50
30	208.30 1)	5312.10	57.50 1)		majorés de
40	250.- 1)	20	23.33 1)	69	8.33 1)
42	278.70 1)	90	48.33 1)	79	37.50 1)
50	50.- 1)	5401.10	- .05 1)		par 100 kg
52	125.- 1)	14	- .05 1)		brut
60	125.- 1)	16	- .10 1)	90	14.58 1)
70	125.- 1)	18	10.41 1)	92	24.16 1)
72	166.60 1)	5402.10	- .05 1)	5501.10	- .05 1)
78	125.- 1)	12	4.16 1)	30	10.41 1)
80	208.30 1)	14	- .15 1)	32	1.50 1)
82	242.- 1)	16	12.50 1)	5502.10	- .05 1)
5201.10	45.83 1)	5403.10	6.75 1)	30	1.- 1)
12	22.50 1)	12	9.83 1)	5503.10	- .50 1)
5202.10	166.60 1)	15	16.66 1)	30	1.- 1)
12	125.- 1)	17	23.16 1)	50	- .50 1)
5301.10	- .07 1)	20	10.83 1)	70	1.- 1)
30	- .07 1)	23	24.16 1)	5504.10	1.58 1)
5302.10	- .07 1)	25	28.58 1)	20	5.66 1)

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5505.10	7.83 1)	5509.32	78.30 1)	5605.41	35.41 1)
12	9.33 1)	34	91.25 1)	43	43.75 1)
14	12.- 1)	36	112.- 1)	45	52.05 1)
16	14.91 1)	40	75.40 1)	50	14.58 1)
20	16.50 1)	42	78.30 1)	52	20.83 1)
21	18.08 1)	44	91.25 1)	54	25.- 1)
31	11.41 1)	46	112.- 1)	61	18.75 1)
33	12.50 1)	50	78.30 1)	63	25.- 1)
35	15.66 1)	52	83.30 1)	65	35.41 1)
37	19.83 1)	54	99.15 1)	70	25.- 1)
41	23.83 1)	56	125.- 1)	72	31.25 1)
43	26.25 1)	60	79.55 1)	74	35.41 1)
51	33.33 1)		Droits	81	29.16 1)
	Droits		des nos	83	35.41 1)
	des nos		5509.10/56	85	45.83 1)
5505.10/51	majorés de	69	8.33 1)	5606.10	145.80 1)
69	12.50 1)	79	20.83 1)	50	104.10 1)
79	12.50 1)		par 100 kg	5607.10	91.25 1)
	brut		brut	20	117.- 1)
		5601.10	8.33 1)	30	125.- 1)
5506.01	54.55 1)	30	11.50 1)	40	132.90 1)
5507.10	69.55 1)	50	3.58 1)	42	132.90 1)
20	83.30 1)	70	5.16 1)	50	52.05 1)
5508.10	41.66 1)	5602.10	13.50 1)	60	77.90 1)
30	70.40 1)	30	16.66 1)	70	83.30 1)
40	78.30 1)	50	2.33 1)	80	62.50 1)
	Droits	70	4.58 1)	81	88.30 1)
	des nos	5603.10	8.33 1)	82	91.25 1)
5508.10/40	majorés de	50	3.58 1)	90	125.- 1)
69	12.50 1)	5604.10	16.66 1)	5701.16	- .10 1)
	par 100 kg	30	20.83 1)	18	9.58 1)
	brut	50	8.33 1)	5702.16	5.16 1)
		70	10.41 1)	5703.16	2.58 1)
5509.10	45.83 1)	5605.10	20.83 1)	5704.16	5.16 1)
12	50.- 1)	25	25.- 1)	40	- .50 1)
14	57.50 1)	12	25.- 1)	30	8.33 1)
16	70.40 1)	14	31.25 1)	5706.10	1.83 1)
20	70.40 1)	21	25.- 1)	12	1.83 1)
22	70.40 1)	23	33.33 1)	20	4.16 1)
24	83.30 1)	25	41.66 1)	22	4.16 1)
26	109.10 1)	30	31.25 1)	30	7.29 1)
30	75.40 1)	32	35.41 1)	32	7.29 1)
		34	41.66 1)	51	7.54 1)

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5706.61	9.12 1)	5711.10	11.66 1)	5803.01	129.10 1)
71	12.50 1)	12	22.50 1)	5804.10	132.90 1)
90	27.27 1)	14	41.66 1)	40	62.50 1)
5707.10	- .10 1)	20	21.66 1)	50	29.16 1)
12	- .50 1)	22	37.50 1)	52	60.80 1)
14	4.58 1)	24	50.- 1)	55	83.30 1)
16	16.66 1)	30	23.33 1)	58	83.30 1)
17	6.16 1)	32	38.75 1)	5805.10	25.- 1)
18	9.16 1)	34	54.55 1)	12	41.66 1)
19	4.16 1)	40	25.- 1)	20	174.50 1)
51	- .10 1)	42	41.66 1)	23	291.60 1)
53	5.25 1)	44	57.50 1)	30	119.10 1)
55	18.75 1)	46	27.91 1)	33	161.60 1)
57	14.08 1)	48	42.91 1)	40	88.30 1)
58	18.75 1)	50	59.55 1)	43	104.10 1)
59	5.25 1)		Droits	50	270.80 1)
60	25.- 1)		des nos	53	416.60 1)
70	10.25 1)		5711.10/50	60	187.50 1)
71	16.66 1)		majorés de	63	299.50 1)
73	26.08 1)	57	8.33 1)	70	83.30 1)
74	15.50 1)	59	37.50 1)	73	208.30 1)
76	17.91 1)		par 100 kg	80	2.- 1)
79	27.91 1)		brut	82	55.- 1)
80	7.75 1)	60	25.- 1)	84	104.10 1)
90	54.55 1)	62	34.16 1)	87	125.- 1)
94	13.50 1)		Droits	5806.10	145.80 1)
5710.10	- .50 1)		des nos	50	89.55 1)
12	10.41 1)		5711.60/62	5807.08	36.25 1)
14	12.50 1)		majorés de	10	95.80 1)
16	14.58 1)	69	8.33 1)	12	125.- 1)
30	11.04 1)	79	37.50 1)	50	83.30 1)
32	12.70 1)		par 100 kg	5808.10	185.40 1)
34	28.75 1)		brut	20	125.- 1)
36	41.65 1)	90	17.50 1)	30	83.30 1)
	Droits	92	22.08 1)	33	125.- 1)
	des nos	5801.01	89.55 1)	40	104.10 1)
	5710.10/36	5802.10	67.90 1)	50	41.66 1)
	majorés de	12	57.05 1)	53	58.75 1)
69	4.16 1)	14	47.91 1)	5809.10	250.- 1)
79	18.75 1)	16	50.- 1)	20	179.50 1)
		18	45.83 1)	30	125.- 1)
		50	10.41 1)	33	200.- 1)
		52	25.- 1)	40	118.70 1)

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5809.52	52.05 1)	5907.01	20.83 1)	6002.10	477.- 1)
55	104.10 1)	5908.10	30.- 1)	20	541.50 1)
60	312.50 1)	20	29.16 1)	30	291.60 1)
62	312.50 1)	22	50.- 1)	40	291.60 1)
70	208.30 1)	5910.01	10.41 1)	50	208.30 1)
72	129.10 1)	5911.10	25.- 1)	90	83.30 1)
5810.10	270.80 1)	20	25.- 1)	6003.10	333.30 1)
20	208.30 1)	5912.10	20.83 1)	20	416.60 1)
30	150.- 1)	20	22.50 1)	22	333.30 1)
50	91.65 1)	30	3.58 1)	30	333.30 1)
52	135.40 1)	40	33.75 1)	40	250.- 1)
60	252.- 1)	5913.10	98.30 1)	50	104.10 1)
62	208.30 1)	20	83.30 1)	6004.10	458.30 1)
64	145.80 1)	50	62.50 1)	20	304.50 1)
70	145.80 1)	5914.01	39.58 1)	30	208.30 1)
72	83.30 1)	5915.01	33.33 1)	32	208.30 1)
74	137.50 1)	5916.01	104.10 1)	40	250.- 1)
5901.10	13.33 1)	5917.10	19.16 1)	50	91.25 1)
12	12.50 1)	12	2.50 1)	6005.10	541.50 1)
20	4.58 1)	20	47.08 1)	20	312.50 1)
5902.10	2.58 1)	30	39.58 1)	30	333.30 1)
60	29.16 1)	40	68.75 1)	32	283.70 1)
62	38.75 1)	50	37.91 1)	40	262.90 1)
70	10.41 1)	60	30.83 1)	42	312.50 1)
5903.01	13.75 1)	6001.10	254.10 1)	50	117.- 1)
5904.10	83.30 1)	13	333.30 1)	6006.06	37.50 1)
50	16.66 1)	20	234.10 1)	08	96.25 1)
52	2.79 1)	23	208.30 1)	10	145.80 1)
54	8.16 1)	30	132.90 1)	12	299.50 1)
56	6.25 1)	32	99.15 1)	14	458.30 1)
58	8.75 1)	33	166.60 1)	16	375.- 1)
90	25.- 1)	35	132.90 1)	18	299.50 1)
92	45.83 1)	40	112.- 1)	50	112.- 1)
5905.10	75.40 1)	43	166.60 1)	52	208.30 1)
50	2)	50	45.83 1)	6101.10	708.- 1)
5906.10	52.05 1)	53	78.30 1)	20	458.30 1)
50	25.- 1)	90	34.16 1)	21	541.50 1)
52	45.83 1)				

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

2) 5905.50: - de jute:

- des pays en développement selon Annexe 2, Par-
tie 2 exempt
- des autres pays en développement 25.-
- autres:
- des pays en développement selon Annexe 2, Par-
tie 2 exempt
- des autres pays en développement 50.-

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. Droits des nos
6101.22	500.- 1)	6105.10	416.60 1)		6111.10/12
30	458.30 1)	20	333.30 1)	6111.17	majorés de
31	500.- 1)	30	224.10 1)		41.66 1)
32	312.50 1)	50	112.- 1)		par 100 kg
40	250.- 1)	52	125.- 1)	20	brut
50	137.90 1)	54	130.- 1)	30	229.10 1)
6102.10	1000.- 1)	56	145.80 1)	32	83.30 1)
20	541.50 1)		Droits	40	166.60 1)
21	708.- 1)		des nos	50	150.80 1)
22	541.50 1)		6105.10/56	6201.10	62.50 1)
30	416.60 1)		majorés de	12	333.30 1)
31	541.50 1)	69	12.50 1)	20	375.- 1)
32	416.60 1)		par 100 kg	22	104.10 1)
40	270.80 1)		brut	40	125.- 1)
42	333.30 1)	6106.10	458.30 1)	42	93.75 1)
44	375.- 1)	20	416.60 1)	50	112.- 1)
50	166.60 1)	30	250.- 1)	52	62.50 1)
52	234.10 1)	40	234.10 1)	6202.10	83.30 1)
	Droits	50	161.60 1)	12	416.60 1)
	des nos		Droits	20	458.30 1)
	6102.10/52		des nos	21	182.50 1)
69	majorés de		6106.10/50	22	208.30 1)
	41.66 1)		majorés de	24	291.60 1)
	par 100 kg	69	41.66 1)	26	150.80 1)
	brut		par 100 kg	30	166.60 1)
6103.10	541.50 1)		brut	32	54.55 1)
20	500.- 1)	6107.10	583.- 1)	34	83.30 1)
22	375.- 1)	50	291.60 1)	36	75.40 1)
30	416.60 1)	6109.10	583.- 1)	40	96.25 1)
32	265.80 1)	12	583.- 1)	42	67.50 1)
40	224.10 1)	14	583.- 1)	44	96.25 1)
50	145.80 1)	30	250.- 1)	46	89.55 1)
6104.10	833.- 1)	32	250.- 1)	50	104.10 1)
20	375.- 1)	34	250.- 1)	52	62.50 1)
22	395.80 1)	50	125.- 1)	54	83.30 1)
30	333.30 1)	52	125.- 1)	56	83.30 1)
32	291.60 1)	54	125.- 1)	60	96.25 1)
40	224.10 1)	90	93.75 1)	62	67.50 1)
50	150.80 1)	6110.10	416.60 1)	64	99.15 1)
	Droits	50	67.50 1)	66	83.30 1)
	des nos	6111.10	291.60 1)	68	117.- 1)
	6104.10/50	12	114.50 1)	70	293.70 1)
69	majorés de			72	625.- 1)
	83.30 1)				541.50 1)

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6202.74	229.10 1)	6402.10	60.- 1)2)	6911.10/	exempts 4)
82	458.30 1)	20	120.- 1)2)	6912.20	
84	333.30 1)	30	75.- 1)2)	6913.10/	exempts
86	333.30 1)	32	100.- 1)2)	6914.30	
88	250.- 1)	34	150.- 1)2)	7001.10/	exempts
90	250.- 1)	50	100.- 1)2)	7021.20	
92	145.80 1)	6403.10/	exempts		par kg
94	145.80 1)	6406.01			brut
96	250.- 1)	6501.10/	exempts	7101.01/	exempts
98	166.60 1)	6507.22		7106.01	
6203.10	291.60 1)	6601.10	118.70 1)3)	7107.20/	exempts
50	41.66 1)	12	65.- 1)3)	7116.01	
52	11.50 1)	20	56.25 1)3)		par 100 kg
6204.50	37.50 1)	6602.10/	exempts		brut
52	67.50 1)	6603.40		7301.01/	exempts
6205.06	18.33 1)	6701.10/	exempts	7309.01	
08	208.30 1)	6704.01		7310.10/46	exempts 5)
10	291.60 1)	6801.10/	exempts		Droits
20	166.60 1)	6816.12			des nos
40	150.80 1)	6901.01/	exempts		7310.10/46
50	54.55 1)	6906.22			majorés de
6301.10	-.02 1)	6907.10/	exempts 4)	47/49	exempts 5)
12	comme les articles neufs 1)	6908.12			par 100 kg brut
6302.01	-.02 1)	6909.10/	exempts		
6401.10/20	exempts	6910.01		50/90	exempts 5)
1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts					
2) Produits de la Yougoslavie:					
6402.10 = Fr. 84.-, 6402.20 = Fr. 168.-, 6402.30 = Fr. 105.-,					
6402.32 = Fr. 140.-, 6402.34 = Fr. 210.-, 6402.50 = Fr. 140.-.					
3) Produits de Macao:					
6601.10 = Fr. 166.20, 6601.12 = Fr. 91.-, 6601.20 = Fr. 78.75.					
4) Produits de la Bulgarie et de la Roumanie:					
6907.10 = Fr. 1.86, 6907.20 = Fr. 1.51, 6907.22 = Fr. 5.01,					
6908.10 = Fr. 4.43, 6908.12 = Fr. 7.-, 6911.10 = Fr. 16.80,					
6911.20 = Fr. 28.52, 6912.10 = Fr. 5.77, 6912.12 = Fr. 18.80,					
6912.20 = Fr. 17.58.					
5) Produits de la Bulgarie et de la Roumanie:					
7310.10 = Fr. 3.55, 7310.20 = Fr. -.35, 7310.22 = Fr. 2.15,					
7310.24 = Fr. 3.55, 7310.30 = Fr. -.35, 7310.32 = Fr. 1.80,					
7310.34 = Fr. 3.55, 7310.40 = Fr. -.20, 7310.42 = Fr. -.63,					
7310.44 = Fr. 1.45, 7310.46 = Fr. 3.55, 7310.47 = Fr. -.10,					
7310.49 = Fr. 1.40, 7310.50 = Fr. 5.01, 7310.52 = Fr. 6.41,					
7310.61 = Fr. 6.41, 7310.63 = Fr. 9.21, 7310.65 = Fr. 8.51,					
7310.67 = Fr. 9.33, 7310.80 = Fr. 9.45, 7310.90 = Fr. -.70.					

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7311.10/16	exempts 1) Droits des nos 7311.10/16 majorés de 17/19 1) par 100 kg brut 20/50 7312.10/45 7313.10/92 7314.10/47 7315.01/ 7317.01 7318.10/55	7319.01/ 7326.01 7327.10/20 30 7329.10/ 7340.99 7401.10/ 7402.01 7403.10/41 49	exempts exempts 1) exempts exempts exempts exempts 2) Droits des nos 7403.26/36 majorés de exempts 2) 49	7404.10/22 39 40/63 7405.10/12 7406.10/12 7407.10/31 7408.10/ 7419.55 7501.10/ 7506.33	exempts Droits des nos 7404.10/22 majorés de exempts 2) par 100 kg brut exempts 2) exempts 2) exempts exempts 2) exempts exempts
1) Produits de Bulgarie et de Roumanie:					
7311.10 = Fr. -.20, 7311.12 = Fr. -.63, 7311.14 = Fr. 1.80, 7311.16 = Fr. 3.55, 7311.17 = Fr. -.10, 7311.19 = Fr. 1.40, 7311.20 = Fr. 5.01, 7311.22 = Fr. 6.41, 7311.31 = Fr. 6.41, 7311.33 = Fr. 9.21, 7311.35 = Fr. 7.93, 7311.37 = Fr. 9.33, 7311.40 = Fr. 10.03, 7311.50 = Fr. 8.75 7312.10 = Fr. 3.55, 7312.20 = Fr. 7.11, 7312.22 = Fr. 7.81, 7312.24 = Fr. 9.21, 7312.31 = Fr. 7.93, 7312.33 = Fr. 8.63, 7312.35 = Fr. 10.61, 7312.41 = Fr. 8.63, 7312.43 = Fr. 9.33, 7312.45 = Fr. 10.61, 7314.10 = Fr. 1.05, 7314.12 = Fr. 40.83, 7314.20 = Fr. 7.93, 7314.22 = Fr. 8.63, 7314.24 = Fr. 10.50, 7314.26 = Fr. 12.60, 7314.31 = Fr. 9.80, 7314.33 = Fr. 10.50, 7314.35 = Fr. 11.55, 7314.37 = Fr. 14.-, 7314.41 = Fr. 11.43, 7314.43 = Fr. 12.13, 7314.45 = Fr. 14.-, 7314.47 = Fr. 16.10 7318.10 = Fr. -.70, 7318.12 = Fr. 2.10, 7318.15 = Fr. 4.31, 7318.17 = Fr. 5.71, 7318.20 = Fr. 4.31, 7318.25 = Fr. 7.81, 7318.30 = Fr. 12.83, 7318.40 = Fr. 16.91, 7318.43 = Fr. 19.25, 7318.50 = Fr. -.20, 7318.52 = Fr. 1.05, 7318.55 = Fr. 2.10, 7327.10 = Fr. 19.77, 7327.20 = Fr. 12.15.					
2) Produits de la Yougoslavie:					
7403.10 = Fr. 2.78, 7403.12 = Fr. 2.78, 7403.15 = Fr. 3.78, 7403.17 = Fr. 3.78, 7403.20 = Fr. 1.53, 7403.22 = Fr. 1.53, 7403.26 = Fr. 2.28, 7403.28 = Fr. 2.28, 7403.30 = Fr. 4.34, 7403.32 = Fr. 4.34, 7403.34 = Fr. 4.93, 7403.36 = Fr. 6.03, 7403.41 = Fr. 5.81, 7403.49 = Fr. 1.- 7404.10 = Fr. 3.31, 7404.12 = Fr. 3.53, 7404.20 = Fr. 3.75, 7404.22 = Fr. 4.56, 7404.39 = Fr. 1.25, 7404.40 = Fr. 15.25, 7404.61 = Fr. 27.95, 7404.63 = Fr. 25.62 7405.10 = Fr. 6.03, 7405.12 = Fr. 14.06 7407.10 = Fr. 4.06, 7407.12 = Fr. 4.06, 7407.31 = Fr. 4.87					

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
7601.01	12.43 1)	8406.10	exempts	8602.01/	exempts
7602.01/	exempts 2)	30/84	exempts	8610.01	
7603.20		8407.60/84	exempts	8701.10/12	exempts
7604.06/	exempts	8408.01	selon	8703.10/20	exempts
7616.30			no. 8406	8707.10/	exempts
7701.01/	exempts	8409.01/	exempts	8714.80	
7704.01		8465.98		8801.10/	exempts
7801.10/	exempts	8501.10/	exempts	8805.01	
7806.31		8502.20		8901.10/	exempts
7901.10/	exempts	8503.10	15.- 1)	8905.01	
7906.33		12	39.06 1)	9001.10/	exempts
8001.10/	exempts	8504.10/	exempts	9029.01	
8006.33		8522.18			par pièce
8101.10/	exempts	8523.10/30	exempts 3)	9101.10/38	exempts 5)
8104.40		8524.10/40	exempts	9102.10/18	exempts 5)
8201.10/	exempts	8525.10	exempts 4)	9103.01	exempts 5)
8215.40		20/40	exempts		par 100 kg
8301.10/	exempts	8526.10/12	exempts 4)		brut
8315.01		20/40	exempts	9104.10/40	exempts 5)
8401.10/	exempts	8527.01/	exempts	9105.01	exempts 5)
8405.26		8528.18		9106.01	exempts 5)

1) Des pays en développement selon Annexe 2, Partie 2: exempts

2) Produits de la Yougoslavie, de Roumanie et de Turquie:
7602.01 = Fr. 11.-, 7603.10 = Fr. 9.62, 7603.20 = Fr. 9.25

3) Produits de Roumanie:
8523.10 = Fr. 15.92, 8523.12 = Fr. 23.35, 8523.14 = Fr. 32.37,
8523.16 = Fr. 24.32, 8523.18 = Fr. 21.87, 8523.20 = Fr. 19.95,
8523.24 = Fr. 22.48, 8523.30 = Fr. 63.78

4) Produits de Bulgarie et de Roumanie:
8525.10 = Fr. 8.75, 8526.10 = Fr. 2.10, 8526.12 = Fr. 6.38

5) Produits de Hongkong:
9101.10 = Fr. -.97, 9101.12 = Fr. -.36, 9101.14 = Fr. -.47,
9101.16 = Fr. -.23, 9101.18 = Fr. -.21, 9101.20 = Fr. -.96,
9101.22 = Fr. -.36, 9101.24 = Fr. -.48, 9101.26 = Fr. -.23,
9101.28 = Fr. -.22, 9101.30 = Fr. -.97, 9101.32 = Fr. -.35,
9101.34 = Fr. -.46, 9101.36 = Fr. -.22, 9101.38 = Fr. -.23,
9102.10 = Fr. -.97, 9102.12 = Fr. -.36, 9102.14 = Fr. -.47,
9102.16 = Fr. -.18, 9102.18 = Fr. -.22
9103.01 = Fr. -.23
9104.10 = Fr. 63.70, 9104.12 = Fr. 52.67, 9104.20 = Fr. 45.32,
9104.22 = Fr. 44.70, 9104.30 = Fr. 42.87, 9104.40 = Fr. 42.25,
9105.01 = Fr. 45.93
9106.01 = Fr. 45.93

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par pièce		Fr par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
9107.01	exempts 1) par 100 kg brut	9111.10/60 9201.10/ 9213.01	exempts 1) exempts	9601.10/ 9606.20	exempts
9108.10/20	exempts 1) par pièce	9301.10/ 9307.50	exempts	9701.01/ 9708.12	exempts
9109.10/34	exempts 1) par 100 kg brut	9401.10/ 9404.50	exempts	9708.20	selon l' espèce
40	exempts 1)	9505.04/ 9508.40	exempts	9801.10/ 9816.30	exempts
9110.10/20	exempts 1)			9903.10/ 9904.01	exempts

1) Produits de Hongkong:

9107.01 = Fr. -.45
 9108.10 = Fr. 70.42, 9108.20 = Fr. 45.32
 9109.10 = fr. -.96, 9109.12 = Fr. -.35, 9109.14 = Fr. -.12,
 9109.16 = Fr. -.10, 9109.18 = Fr. -.11, 9109.30 = Fr. -.48,
 9109.32 = Fr. -.18, 9109.34 = Fr. -.06, 9109.40 = Fr. 65.10,
 9110.10 = Fr. 385.80, 9110.20 = Fr. 26.95
 9111.10 = Fr. 49.-, 9111.20 = Fr. 98.-, 9'11.30 = Fr. 287.80,
 9111.40 = Fr. 98.-, 9111.50 = Fr. 46.55, 9'11.52 = Fr. 373.50,
 9111.60 = Fr. 77.14.

Loi fédérale sur les chemins de fer

Modification du 8 octobre 1982

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu le message du Conseil fédéral du 1^{er} décembre 1980¹⁾,
arrête:

I

La loi fédérale du 20 décembre 1957²⁾ sur les chemins de fer est modifiée
comme il suit:

Art. 3, 2^e al.

² La procédure d'expropriation ne sera applicable que si les efforts faits en vue d'acquérir les droits nécessaires de gré à gré ou d'obtenir un remembrement ont échoué.

Art. 4, 1^{er} al.

¹ Une action peut être intentée contre l'entreprise de chemin de fer soit au lieu de son siège, soit au domicile du demandeur habitant dans un canton dont elle emprunte le territoire. Les actions réelles sont intentées au for de la situation de l'objet litigieux.

Art. 11

Les décisions de l'autorité de surveillance peuvent faire l'objet d'un recours selon les dispositions générales de la procédure fédérale.

Titre précédant l'article 17

Chapitre IV. Plans, construction et exploitation

Art. 18

II. Plans autori-
sation de
construire

¹ Les plans relatifs à l'établissement ou à la modification de constructions, d'installations et de véhicules servant de ma-

¹⁾ FF 1981 I 349

²⁾ RS 742.101

1. Construc-
tions, installa-
tions et véhi-
cules servant
à l'exploitation

nière exclusive ou prépondérante à l'exploitation du chemin de fer doivent être soumis à la seule approbation de l'autorité de surveillance avant d'être mis à exécution.

² Les autorités fédérales, les cantons, les communes et les propriétaires fonciers concernés seront entendus avant l'approbation des plans relatifs aux constructions et installations. Il appartient aux cantons d'entendre les communes et les propriétaires fonciers concernés.

³ Les propositions faites en vertu des législations cantonales doivent être retenues dans la mesure où leur exécution n'entrave pas l'accomplissement des tâches de l'entreprise de chemin de fer d'une manière disproportionnée.

⁴ L'expropriation est réservée. Lorsqu'une expropriation est nécessaire, l'autorité de surveillance peut cependant ordonner au cours de la procédure d'approbation le dépôt des plans conformément à la loi fédérale sur l'expropriation¹⁾. Dans ce cas, elle peut statuer également sur les oppositions et les demandes de modification des plans.

⁵ Le Conseil fédéral règle la procédure. Il peut la simplifier pour des projets d'importance mineure ou pour des projets relatifs à des véhicules.

Art. 18a

2. Autres cons-
tructions et
installations

¹ L'établissement ou la modification d'autres constructions et installations sont soumis au droit cantonal. L'approbation de l'autorité de surveillance est cependant nécessaire, lorsque:

- a. elles affectent des immeubles appartenant au chemin de fer ou qu'elles leur sont contiguës;
- b. le terrain à bâtir est compris dans une zone réservée ou dans un alignement;
- c. la sécurité de l'exploitation est en jeu;
- d. ils empêchent l'extension future d'installations ferroviaires ou la rendent considérablement plus difficile.

² L'autorité compétente en matière de construction, selon le droit cantonal, ouvre la procédure d'approbation d'office ou sur requête de l'entreprise de chemin de fer ou du maître de l'ouvrage.

³ L'approbation doit être refusée lorsque le projet porte atteinte à la sécurité de l'exploitation ferroviaire ou est contraire à l'affectation d'une zone réservée ou d'un alignement.

¹⁾ RS 711

⁴ En l'absence de zones réservées ou d'alignements, l'approbation peut être refusée lorsque le projet empêche l'extension future d'installations ferroviaires ou la rend considérablement plus difficile. Ce motif de refus devient caduc si, depuis qu'il a été invoqué, il s'est écoulé cinq ans sans qu'un alignement ait été fixé ou qu'une procédure d'expropriation ait été engagée.

⁵ L'approbation peut être assortie des charges nécessaires si, de ce fait, il n'existe plus de motifs de refus selon les alinéas 1, 3 et 4. Des garanties peuvent être exigées pour assurer le respect de ces charges.

Art. 18b

3. Mise en réserve des terrains nécessaires à des constructions et installations ferroviaires futures
A. Zones réservées
a. Détermination

¹ En vue d'assurer la libre disposition des terrains nécessaires à des constructions et installations ferroviaires futures, l'autorité de surveillance peut elle-même ou sur requête d'une entreprise de chemin de fer, d'un canton ou d'une commune déterminer des zones réservées englobant des régions bien délimitées. Les autorités fédérales, les cantons et les communes, ainsi que les propriétaires fonciers concernés doivent être entendus. La consultation des communes et des propriétaires fonciers concernés incombe aux cantons.

² Les décisions portant sur l'établissement de zones réservées sont publiées dans les communes concernées, avec mention du délai de recours. Le recours n'a pas d'effet suspensif.

Art. 18c

b. Effets

¹ Dans les zones réservées, aucune transformation contraire à l'affectation de la zone ne sera apportée aux constructions. Sont exceptées les mesures destinées à assurer l'entretien ou à prévenir des dangers et des effets dommageables. Dans certains cas exceptionnels, des mesures supplémentaires peuvent être autorisées, si le propriétaire renonce à toute indemnisation future pour la plus-value qui en résulte.

² Des mesures préparatoires peuvent être exécutées dans les zones réservées qui sont déterminées ou prévues. L'article 15 de la loi sur l'expropriation¹⁾ s'applique par analogie.

Art. 18d

c. Suppression

¹ Les zones réservées doivent être supprimées dès que les alignements sont fixés, ou que les plans ont été approuvés, mais au plus tard cinq ans après que la décision est entrée en force.

¹⁾ RS 711

² L'autorité de surveillance supprime d'office ou sur requête d'une entreprise de chemin de fer, d'un canton ou d'une commune les zones réservées, s'il est établi que les constructions et installations projetées ne seront pas exécutées.

³ Les décisions portant sur la suppression de zones réservées sont publiées dans les communes concernées, avec indication du délai de recours.

Art. 18e

B. Alignements
a Détermination

¹ En vue d'assurer la libre disposition des terrains nécessaires à des constructions et installations ferroviaires existantes ou futures, l'autorité de surveillance peut déterminer des alignements. Les autorités fédérales, les cantons et les communes, ainsi que les propriétaires fonciers concernés doivent être entendus. La consultation des communes et des propriétaires fonciers concernés incombe aux cantons. Les alignements doivent satisfaire aux exigences de l'exécution finale prévisible de ces travaux et tenir compte des exigences de l'aménagement du territoire et de la protection de l'environnement. Ils peuvent être délimités dans le sens vertical.

² Les alignements sont déterminés sur la base de plans déjà approuvés.

³ Les décisions sur les alignements sont publiées dans les communes concernées, avec mention du délai de recours.

Art. 18f

b. Effets

¹ Entre les alignements de même qu'entre un alignement et une installation ferroviaire, aucune modification de la construction, ni aucune autre mesure contraire au but de l'alignement ne seront entreprises. Sont exceptées les mesures destinées à assurer l'entretien ou à prévenir des dangers et des effets dommageables. Dans des cas exceptionnels, des mesures supplémentaires peuvent être autorisées si le propriétaire renonce à toute indemnisation future pour la plus-value qui en résulte.

² Des mesures préparatoires peuvent être exécutées à l'intérieur des alignements déterminés ou prévus. L'article 15 de la loi fédérale sur l'expropriation¹⁾ s'applique par analogie.

¹⁾ RS 711

Art. 18g

c. Suppression

¹ L'autorité de surveillance supprime les alignements devenus sans objet, d'office ou sur requête d'une entreprise de chemin de fer, d'un canton ou d'une commune.

² Les décisions portant sur la suppression d'alignements sont publiées dans les communes concernées, avec mention du délai de recours.

³ Les dispositions relatives à l'enrichissement illégitime s'appliquent par analogie aux cas où une indemnité a été versée. En cas d'aliénation, c'est le nouveau propriétaire qui est tenu à restitution. Les litiges sont tranchés par la commission d'estimation. Le recours de droit administratif est réservé.

*Art. 18h*d. Droit cantonal.
Réserve

Outre les alignements prévus par la présente loi, des alignements peuvent être également déterminés selon le droit cantonal, en accord avec l'autorité de surveillance, pour autant qu'ils déploient des effets juridiques plus étendus.

*Art. 18i*4. Indemnité,
conditions,
procédure

¹ Les restrictions à la propriété, selon les articles 18a à 18g donnent droit à une indemnité pleine et entière si elles ont les mêmes effets qu'une expropriation. L'article 21 est réservé. Les conditions existant au moment où la restriction à la propriété déploie ses effets sont déterminantes pour le calcul de l'indemnité.

² L'indemnité est due par l'entreprise de chemin de fer ou, à son défaut, par celui qui a provoqué la restriction à la propriété.

³ L'intéressé doit annoncer ses prétentions par écrit à l'entreprise de chemin de fer, dans les dix ans qui suivent le moment où la restriction à la propriété a déployé ses effets. Si les prétentions sont entièrement ou partiellement contestées, la procédure prévue aux articles 57 et suivants de la loi fédérale sur l'expropriation¹⁾ sera ouverte.

⁴ Cette procédure ne porte que sur les prétentions annoncées. Sont exclues les oppositions à la restriction à la propriété foncière faites ultérieurement, ainsi que les requêtes tendant à modifier la décision d'approbation de plans relatifs à d'autres

constructions et installations (art. 18a), ou la décision d'établir des zones réservées et des alignements.

⁵ L'indemnité porte intérêt à partir du moment où la restriction à la propriété a prix effet.

Art. 18k

5. Remembrement.
Compétence

¹ Pour faciliter l'acquisition de terrains nécessaires à des constructions et installations ferroviaires, ainsi qu'une utilisation judicieuse du sol, des remembrements peuvent être décidés.

² Lors de la procédure du remembrement il est possible:

- a. D'employer les biens-fonds de l'entreprise de chemin de fer;
- b. De réduire la surface des biens-fonds compris dans le remembrement;
- c. De mettre en compte la plus-value résultant des améliorations foncières due à la construction faite par l'entreprise de chemin de fer;
- d. De décider l'envoi de l'entreprise de chemin de fer en possession anticipée;
- e. De prendre d'autres mesures prévues par le droit cantonal.

³ Le terrain obtenu par des réductions de surface pour les besoins de l'entreprise de chemin de fer est bonifié à sa valeur vénale à l'entreprise de remembrement.

⁴ La procédure de remembrement est ouverte et menée par l'autorité cantonale compétente sur requête de l'entreprise de chemin de fer et en accord avec l'autorité de surveillance.

⁵ La procédure est régie par le droit cantonal. A défaut de dispositions spéciales, la procédure relative aux remaniements parcellaires de terrains agricoles, de forêts ou de terrains à bâtir s'applique; l'emprise de la zone à inclure et son périmètre peuvent être limités au remembrement nécessaire à l'entreprise de chemin de fer pour la réalisation de ses besoins.

⁶ Les frais supplémentaires de remembrement occasionnés par les constructions et installations ferroviaires, dans des zones où des remembrements seraient nécessaires, sont mis à la charge de l'entreprise de chemin de fer. Si le remembrement n'est nécessaire que pour les besoins de l'entreprise de chemin de fer, celle-ci supporte la totalité des frais.

Art. 39, note marginale et 4^e al.

XI Services
accessoires et
autres utilisations
à des fins
commerciales

...

⁴ L'installation et l'exploitation à des fins commerciales sur le domaine ferroviaire de services accessoires, services indépendants de l'exploitation et du trafic du chemin de fer, sont soumises à la législation ordinaire de la Confédération et des cantons.

II

¹ La présente loi est soumise au référendum facultatif.

² Le Conseil fédéral fixe l'entrée en vigueur.

Conseil national, le 8 octobre 1982

Conseil des Etats, le 8 octobre 1982

La présidente: Lang

Le président: Dreyer

Le secrétaire: Zwicker

La secrétaire: Huber

Expiration du délai référendaire et entrée en vigueur

¹ Le délai référendaire s'appliquant à la présente loi a expiré le 17 janvier 1983 sans avoir été utilisé.¹⁾

² La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

26 novembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf

Le chancelier de la Confédération, Buser

29551

¹⁾ FF 1982 III 134

Ordonnance sur les projets de construction de chemins de fer

Modification du 26 novembre 1984

Le Conseil fédéral suisse
arrête:

I

L'ordonnance du 23 décembre 1932¹⁾ sur les projets de construction de chemins de fer est modifiée comme il suit:

Preamble

vu les articles 18 et 97 de la loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer (LCF)²⁾,

Art. 4

4. Plans-types Les demandeurs de concession et les entreprises de chemins de fer sont tenus de se conformer, le cas échéant, aux plans-types admis par l'Office fédéral des transports.

Art. 6

2. Plans généraux pour l'Assemblée fédérale 300 exemplaires du plan général à l'échelle de 1:100 000 (1:50 000 ou 1:25 000 pour les chemins de fer funiculaires et autres petites lignes), sur lequel le tracé du chemin de fer est indiqué par une ligne rouge, doivent être adressés à l'Office fédéral des transports, pour être distribués aux membres de l'Assemblée fédérale.

III. Plans de construction et d'expropriation

Art. 7

1. Généralités
a. Autorités compétentes, projet de construction ¹ Les autorités compétentes en matière d'approbation des plans (ci-après l'autorité), sont:
a. L'Office fédéral des transports;
b. Les CFF, dans le cadre de leurs attributions.

¹⁾ RS 742.142.1

²⁾ RS 742.101

² Le projet de construction doit tout d'abord être soumis à l'autorité. Il comprend les documents suivants:

- a. Un plan de situation complet (art. 10);
- b. Un profil en long (art. 11);
- c. Les profils normaux de l'infrastructure (art. 12);
- d. Les profils en travers caractéristiques qui sont nécessaires (art. 12);
- e. Le gabarit des véhicules et le profil d'espace libre;
- f. Les plans d'ensemble des divers ouvrages à une échelle suffisamment représentative;
- g. Un rapport technique.

³ Le projet doit être complété par des données précises sur le besoin de terrains et de droits réels, sur les possibilités de les acquérir et sur la nécessité de procéder à des expropriations. Doivent être annexés:

- a. Une liste des terrains à acquérir, avec indication de l'emplacement, de la surface, de leurs caractéristiques, des propriétaires et autres ayants droit; des plans de situation à l'échelle 1:1000, ainsi que les extraits du registre foncier (art. 10);
- b. Un état des tractations menées avec les propriétaires et autres ayants droit, ainsi que des contrats ou projets de contrats d'achat, d'échange, de servitudes, etc.;
- c. Les propositions éventuelles concernant une procédure de remembrement;
- d. Un plan d'expropriation au sens de l'article 27, 2^e alinéa, de la loi fédérale sur l'expropriation (LEx¹⁾).

Art. 8

b. Plans de
détail

Devront en outre être soumis à l'autorité, selon le cas, en même temps que le projet de construction, les plans de détail suivants:

- a. Les projets d'ouvrages d'art, c'est-à-dire de ponts, de tunnels et autres ouvrages spéciaux (art. 13);
- b. Les plans de superstructure (art. 14);
- c. Les projets de bâtiments (art. 15);
- d. Les projets des stations;
- e. Les projets d'installations de signalisation et de sécurité;
- f. Les projets d'installation de la traction électrique (art. 17).

Art. 9

c. Nombre des documents à présenter

¹ Les documents mentionnés aux articles 7 et 8 doivent en règle générale être présentés en trois exemplaires.

² Pour les projets prescrits à l'article 7, 2^e alinéa, lettres a, b et c (ces derniers seulement pour les tronçons sur route), ainsi qu'à l'article 8, lettres a, c et d, on joindra un exemplaire supplémentaire destiné au gouvernement de chaque canton dont le chemin de fer emprunte le territoire; cet exemplaire peut se limiter aux documents qui intéressent le canton concerné.

Art. 16

8. Véhicules

Les projets relatifs aux véhicules doivent être établis selon les instructions spéciales du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie.

Art. 17

9. Installations électriques à courant fort

L'Ordonnance du 26 mai 1939 relative aux pièces à présenter pour les installations électriques à courant fort¹⁾ est applicable aux projets relatifs aux installations électriques à courant fort qui servent à l'exploitation des chemins de fer.

Art. 18

10. Eléments complémentaires d'appréciation

Des éléments complémentaires d'appréciation, notamment ceux ressortissant à la législation sur l'aménagement du territoire, la protection de l'environnement ainsi que sur la protection de la nature et du paysage doivent être remis avec le projet de construction. L'autorité coordonne les procédures d'appréciation.

IV. Procédure d'approbation des plans

Art. 19

A. Examen préalable par l'autorité

L'autorité vérifie si le projet satisfait aux exigences des articles 7-18. Elle fixe la procédure à suivre. Au besoin, elle renvoie le projet au chemin de fer pour complément ou modification.

Art. 20

B. Sortes de procédures

¹ Il existe trois sortes de procédures d'approbation des plans:
a. La procédure simplifiée;

¹⁾ RS 734.25

Elle s'applique

1. à des projets de construction sur le domaine ferroviaire, qui n'entraînent pas de modification sensible du site, ne provoquent pas de nuisances accrues et n'affectent pas des droits de tiers;
2. aux plans de détail d'un projet de construction déjà approuvé.

En cas de doute, c'est la procédure ordinaire qui s'applique.

b. La procédure ordinaire:

Elle s'applique aux projets de construction de chemins de fer, exception faite des projets mentionnés sous lettre a, lorsqu'ils ne nécessitent pas une expropriation ou qu'à titre exceptionnel, la procédure d'expropriation a lieu après l'approbation des plans.

c. La procédure d'approbation combinée avec une procédure d'expropriation (procédure combinée):

Elle s'applique aux projets de construction de chemins de fer nécessitant une procédure d'expropriation qui peut être menée en même temps que celle d'approbation des plans.

Titre avant l'article 21

Abrogé

Art. 21

I. Procédure simplifiée

La procédure simplifiée n'implique pas de consultation du canton et de la commune. Les autorités fédérales ne sont entendues que si le cas l'exige.

Art. 22

II. Procédure ordinaire
1. Consultation du canton

¹ L'autorité soumet le projet au canton, qui entend la commune et les tiers concernés. Elle y joint les directives nécessaires à la publication.

² Le canton dispose d'un délai de trois mois pour la consultation cantonale et le renvoi du dossier; ce délai peut être prolongé.

Art. 22a

2. Consultation de la commune et des tiers

Le canton transmet le dossier à la commune pour consultation et pour mise à l'enquête du projet de construction à l'intention des tiers.

Art. 22b

3. Publication

¹ La commune publie le texte reçu de l'autorité, selon les usages locaux. Pendant le délai de la mise à l'enquête, quiconque ayant la qualité de partie au sens de la loi fédérale sur la procédure administrative (PA)¹⁾ peut prendre position sur le projet ou requérir une modification des plans. Le délai est de trente jours.

² Les frais de la publication sont à la charge du chemin de fer.

³ Exceptionnellement, seuls les propriétaires fonciers concernés sont informés du projet, lorsque le cercle de ceux-ci est d'emblée bien déterminé.

Art. 22c

4. Fin de la consultation

¹ La commune enregistre les prises de position et les demandes de modification des plans des tiers et les transmet, à l'échéance du délai, au canton, avec son propre avis.

² Le canton met alors au point son propre avis, en se déterminant également sur celui de la commune. Il met le dossier à la disposition de l'autorité.

³ L'autorité entend les autorités fédérales.

Art. 22d

5. Suite de la procédure

L'autorité invite le chemin de fer à se déterminer sur le résultat de la consultation. Elle administre des preuves, si nécessaire; elle tente une conciliation entre les parties.

Art. 22e

6. Réserve

L'approbation des plans, qui précède l'acquisition des droits nécessaires, est toujours expressément subordonnée à la condition que la décision d'approbation pourra être modifiée si, lors d'une procédure d'expropriation ultérieure, des oppositions exigeant une modification des plans étaient formées.

*Art. 23*III. Procédure combinée
1. Application

Lorsqu'une expropriation est nécessaire, l'autorité décide, en règle générale, de combiner la procédure d'approbation des plans et la procédure d'expropriation. Elle en avise le président de la commission d'estimation compétente ainsi que le chemin de fer.

¹⁾ RS 172.021

*Titre avant l'article 24**Abrogé**Art. 24*

2. Ouverture

¹ L'autorité invite le chemin de fer à procéder selon la loi fédérale sur l'expropriation (LEx)¹⁾.

² Le chemin de fer transmet, sans délai, au président de la commission d'estimation, en deux exemplaires:

- a. Les plans de l'ouvrage, selon l'article 27 LEx;
- b. Le plan d'expropriation et le tableau des droits expropriés, selon l'article 27 LEx.

*Art. 25*3. Publication,
oppositions

¹ Les dispositions de la LEx sont en principe applicables à la mise à l'enquête et aux oppositions.

² Peuvent faire opposition les personnes habilitées selon la LEx et les parties au sens de la PA.

³ La commune sauvegarde ses intérêts en faisant opposition.

⁴ Le fait de renoncer à faire opposition exclut toute participation ultérieure à la procédure.

Art. 26

4. Conciliation

¹ A l'expiration du délai, la commune transmet les oppositions au président de la commission d'estimation, qui organise une audience de conciliation.

² Les arrangements relatifs aux oppositions entraînant une modification des plans, qui seraient conclus à l'amiable entre le chemin de fer et l'exproprié au cours de l'audience de la conciliation, sont valables si l'autorité les a ratifiés dans la décision d'approbation des plans.

³ Le président de la commission d'estimation transmet à l'autorité, afin qu'elle se prononce, les oppositions qui n'ont pas pu être levées au cours de l'audience de conciliation.

*Art. 27*5. Consultation
du canton

Durant la procédure d'expropriation, l'autorité consulte le canton.

¹⁾ RS 711

Art. 28

6. Fin de la
consultation

¹ Au vu du résultat de l'audience de conciliation et de la consultation du canton, l'autorité entend les autorités fédérales.

² L'autorité invite le chemin de fer à se déterminer sur le résultat de la consultation. Elle administre des preuves, si nécessaire; elle tente une conciliation entre les parties.

Art. 29

C. Clôture de la
procédure d'ap-
probation des
plans
I Décision

¹ Toute procédure d'approbation des plans selon l'article 20 est close par une décision de l'autorité au sens de la PA.

² La décision porte tant sur le résultat de la consultation du canton et de la commune que sur les oppositions et réclamations des tiers.

Art. 30

II. Notification

Les décisions rendues dans le cadre de la procédure ordinaire ou de la procédure combinée sont notifiées sous pli recommandé:

- a. au chemin de fer;
- b. au canton et à la commune;
- c. aux tiers qui ont déposé une réclamation ou fait opposition;
- d. aux organisations que le droit fédéral autorise à recourir.

Art. 31

III Publication
1. En cas de la
procédure ordi-
naire

¹ Les décisions rendues à la clôture de la procédure ordinaire sont publiées par la commune, sous forme d'extraits.

² L'autorité fournit le texte à publier; celui-ci indique les voies de droit.

³ Les frais de la publication sont à la charge du chemin de fer.

Art. 32

2. En cas de
procédure com-
binée

En cas de procédure combinée, les décisions ne sont publiées que si elles entraînent des modifications importantes par rapport aux plans originaux.

Art. 33

IV Suite de la
procédure d'ex-
propriation

¹ En cas de procédure combinée, la décision de l'autorité une fois entrée en force, la procédure d'expropriation ne porte plus que sur les indemnités.

² L'autorité retourne le dossier au président de la commission d'estimation.

Art. 34

V. Début des
travaux

¹ Le chemin de fer peut commencer les travaux, dès que la décision est définitive et qu'un arrangement est intervenu au sujet de la mainmise sur des terrains de tiers.

² En procédure combinée, les travaux ne peuvent débuter que si l'une des conditions prévues aux articles 76, 86, 2^e alinéa et 91 de la LEx est remplie ou si l'exproprié a autorisé expressément la prise de possession anticipée de la chose à exproprier dans une convention conclue à l'amiable après l'ouverture de la procédure d'expropriation, au cours ou en dehors de la procédure officielle de conciliation.

Art. 35

VI. Modifica-
tions ultérieures

Si des modifications aux plans se révèlent nécessaires après qu'ils aient été approuvés, une nouvelle procédure doit être ouverte; elle porte sur les parties du projet à modifier.

Titre avant l'article 36

V. Dispositions finales

Art. 36

(Art. 35 devient Art. 36)

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

26 novembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf
Le chancelier de la Confédération, Buser

Ordonnance concernant la Commission fédérale de recours en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité

(Ordonnance concernant la commission de recours LPP)

du 12 novembre 1984

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 74 de la loi fédérale du 25 juin 1982¹⁾ sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP);

vu les articles premier et 4 de la loi fédérale²⁾ sur la procédure administrative,

arrête:

Article premier Composition

La commission de recours se compose d'un président et d'un vice-président à plein temps, de trois juges à temps partiel ainsi que d'un juge suppléant.

Art. 2 Nomination et durée du mandat

¹ Le Conseil fédéral nomme les juges sur proposition du Département fédéral de l'intérieur. Il désigne le président et le vice-président.

² Les juges sont nommés pour une période de quatre ans coïncidant avec la période administrative des fonctionnaires fédéraux, ou pour la fin de la période en cours. Ils sont rééligibles jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle ils atteignent 70 ans.

Art. 3 Surveillance

¹ Sur le plan administratif, la commission de recours relève du Département fédéral de l'intérieur.

² Pour ce qui est de sa gestion, elle est placée sous la surveillance du Conseil fédéral. Dans l'exercice de ses attributions judiciaires, elle est assujettie à la seule loi.

³ Chaque année, elle présente au Conseil fédéral un rapport sommaire sur son activité.

RS 831.451

¹⁾ **RS 831.40**

²⁾ **RS 172.021**

Art. 4 Siège de la commission

¹ Le siège de la commission est à Lausanne.

² Le président et le vice-président sont tenus de résider au siège ou dans les environs.

Art. 5 Attributions

¹ Le président a notamment les attributions suivantes:

- a. répartir les recours entre les juges;
- b. diriger l'instruction des recours;
- c. rendre les décisions incidentes;
- d. présider les séances;
- e. approuver les projets de jugements et signer les jugements;
- f. adresser des avis au Tribunal fédéral.

² Lorsque le président est empêché, les attributions énumérées au 1^{er} alinéa sont exercées par le vice-président.

Art. 6 Jugement

¹ En règle générale, trois juges connaissent du recours.

² Le président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, le vice-président peut connaître comme juge unique des recours irrecevables, manifestement mal fondés ou fondés.

³ Cinq juges connaissent des recours de portée générale.

Art. 7 Secrétariat

Le secrétariat des quatre commissions de recours (ODCR)¹⁾ se charge des travaux de secrétariat.

Art. 8 Règlement

La commission de recours établit un règlement, qui devra être approuvé par le Département fédéral de l'intérieur.

Art. 9 Nomination des greffiers et des secrétaires-juristes

Le président propose au Département fédéral de l'intérieur, en accord avec le président de la Commission fédérale de recours en matière d'assurance-vieillesse, survivants et invalidité pour les personnes résidant à l'étranger, de la Commission fédérale de recours de l'alcool, de la Commission fédérale des biens et de la Commission fédérale des recours en matière de douane l'engagement du personnel juridique du secrétariat.

¹⁾ RS 831.161

Art. 10 Autres dispositions

Sont applicables, en ce qui concerne le secret de fonction, le statut des juges suppléants, la rétribution des juges, les attributions des greffiers, le budget et la procédure les articles 5, 7, 8, 10, 11 et 12 à 20 de l'ordonnance du 3 septembre 1975¹⁾ concernant diverses commissions de recours (ODCR).

Art. 11 Disposition transitoire

¹ Le délai pour le dépôt de recours contre des décisions fondées sur la LPP et prises avant le 31 décembre 1984 court à partir du 1^{er} janvier 1985.

² Les recours contre d'autres décisions qui seraient encore en suspens le 1^{er} janvier 1985 seront traités par l'instance compétente jusqu'ici.

Art. 12 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

12 novembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf

Le chancelier de la Confédération, Buser

29548

Ordonnance concernant la mise en vigueur de l'accord du GATT relatif au commerce des aéronefs civils

du 3 décembre 1984

Le Conseil fédéral suisse,

en exécution de l'Accord du 12 avril 1979¹⁾ relatif au commerce des aéronefs civils¹⁾,

arrête:

Article premier

Les produits ou groupes de produits énumérés dans l'annexe sont exempts de droits de douane pour autant que la preuve de leur utilisation dans les aéronefs civils soit présentée.

Art. 2

¹ L'ordonnance du 10 décembre 1979²⁾ concernant la mise en vigueur de l'accord relatif au commerce des aéronefs civils convenu dans le cadre des négociations commerciales multilatérales tenues sous l'égide du GATT (Tokyo-Round) est abrogée.

² La présente ordonnance entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

3 décembre 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf

Le chancelier de la Confédération, Buser

RS 0.632.231.81

¹⁾ RO 1979 2614

²⁾ RO 1979 2654

Appendice art. 1^{er}

Numéro du tarif ¹⁾	Désignation de la marchandise
ex 3907.60	Articles en matières plastiques artificielles, pour usages techniques
ex 4009.10/20	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé, non durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 4011.10,22	Pneumatiques, en caoutchouc
ex 4014.08/10,30	Articles en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour usages techniques
ex 4016.01	Tubes et tuyaux, en caoutchouc durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 6205.10/50	Rampes d'évacuation pour passagers
ex 6813.30/40	Ouvrages en amiante, à l'exclusion de fils et de tissus
ex 6814.01	Garnitures de friction (segments, disques, rondelles, bandes, planches, plaques, rouleaux, etc.) pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, à base d'amiante ou d'autres substances minérales
ex 7008.10,22	Pare-brise en verre de sécurité, non encadrés
ex 7318.10/2540/43	Tubes et tuyaux, en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 7325.10/25	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires, en fils de fer ou d'acier, munis d'accessoires ou façonnés en articles
ex 7338.06/1219/3344/65	Articles d'hygiène, en fer ou en acier, à l'exclusion de leurs parties
ex 7606.01	Tubes en aluminium, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 8104.20/40	Tubes et tuyaux en titane, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 8302.10/30	Garnitures, ferrures et autres articles similaires (y compris les charnières et les ferme-portes automatiques), en métaux communs
ex 8307.10/30	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non électriques, en métaux communs
ex 8308.10/20	Tuyaux flexibles, en métaux communs, munis d'accessoires
ex 8406.40/4264/84	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons, et leurs parties et pièces détachées
ex 8407.60/84	Machines motrices hydrauliques et leurs parties et pièces détachées

¹⁾ RS 632.10 Appendice

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 8408.01	Moteurs à explosion ou à combustion interne, sans pistons, et leurs parties détachées Autres moteurs et machines motrices et leurs parties et pièces détachées
ex 8410.20/84	Pompes pour liquides, avec ou sans dispositif mesureur et leurs parties détachées
ex 8411.10/84	Pompes à air et à vide; compresseurs d'air et d'autres gaz; ventilateurs et similaires; leurs parties et pièces détachées
ex 8412.10/18	Groupes pour le conditionnement de l'air comprenant, réunis en un seul corps, un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité; leurs parties et pièces détachées
ex 8415.10/36	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8417.10/14 18/34 38'	Echangeurs de chaleur et leurs parties et pièces détachées
ex 8418.20 62/84	Centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8421.62/84	Extincteurs, chargés ou non; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8422.60/84	Machines et appareils de lavage, de chargement, de déchargement et de manutention («skips», treuils, crics, palans, transporteurs, etc.); à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8453.01	Machines automatiques de traitement d'information et leurs unités
ex 8459.60/84	Produits ci-après et leurs parties et pièces détachées: Démarreurs non électriques, Régulateurs d'hélices non électriques, Servo-mécanismes non électriques, Essuie-glaces non électriques, Servo-moteurs hydrauliques, non électriques, Accumulateurs sphériques hydro-pneumatiques, Démarreurs pneumatiques pour moteurs à réaction, Blocs toilettes spéciaux pour aéronefs, Actionneurs mécaniques pour inverseurs de poussée, Humidificateurs et déshumidificateurs d'air
ex 8463.10/84	Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins, paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplificateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moulles), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardans, d'Oldham, etc.); leurs parties et pièces détachées

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 8464.01	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente pour machines, véhicules et tuyauteries, présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues
ex 8501.10/28	Transformateurs à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Moteurs électriques de 1 HP ou plus mais de moins de 200 HP, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Machines génératrices, moteurs-génératrices, convertisseurs rotatifs ou statiques, bobines de réactance et selfs; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8504.10/22	Accumulateurs électriques et leurs parties et pièces détachées
ex 8508.10/20	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.); génératrices (dynamos et alternateurs) et conjoncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8512.10/28 40/54	Fourneaux électriques; chaudières, appareils de chauffage et fours électriques; appareils électriques à chauffer les aliments; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8514.01	Microphones et leurs supports, haut-parleurs et amplificateurs électriques de basse fréquence; à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8515.10/30	Appareils récepteurs pour la radiodiffusion, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Autres appareils de transmission et de réception pour la radio-téléphonie et la radiotélégraphie, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Appareils de radioguidage, de radiodétection, de radiosondage et de radiotélécommande; assemblages et sous-assemblages pour ces appareils, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 8517.01	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8520.10,20	Lampes scellées, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 8522.10/18	Enregistreurs de vol; assemblages et sous-assemblages pour ces appareils, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 8523.20/30	Assemblages (pieuvres et harnais) de câbles électriques, conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 8801.10/20	Aérostats

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 8802.10/30	Planeurs Aérodynes, y compris hélicoptères
ex 8803.01	Parties et pièces détachées d'aérostats, de planeurs et d'aérodynes, y compris les hélicoptères
ex 8805.01	Appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties et pièces détachées
ex 9001.20/30	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, à l'exclusion des articles de l'espèce, en verre, non travaillés optiquement
ex 9002.01	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, montés, pour instruments et appareils, à l'exclusion des articles de l'espèce, en verre, non travaillés optiquement
ex 9014.01	Pilotes automatiques; leurs parties et pièces détachées Instruments et appareils optiques de navigation, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées Autres instruments et appareils de navigation; leurs parties et pièces détachées Compas gyroscopiques; leurs parties et pièces détachées Autres compas, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 9018.01	Appareils respiratoires, y compris les masques à gaz, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 9023.01	Thermomètres
ex 9024.10/20	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures
ex 9027.20	Indicateurs de vitesse et tachymètres
ex 9028.10/20 30/40	Instruments de contrôle de vol automatique Autres instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse
ex 9029.01	Parties, pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement conçus pour les instruments ou appareils des n°s 9023, 9024, 9027 ou 9028 repris dans la présente liste
ex 9103.01	Montres de tableaux de bord et similaires, à mouvement de montre; ou à mouvement d'horlogerie d'un diamètre de moins de 1,77 pouce
ex 9108.10/20	Mouvements d'horlogerie assemblés avec ou sans cadran ou aiguilles, comportant plus d'une pierre, conçus pour fonctionner pendant plus de 47 heures sans devoir être remontés
ex 9401.12 22/92	Sièges (à l'exception de sièges recouverts de cuir), à l'exclusion de leurs parties
ex 9403.22/80	Autres meubles, à l'exclusion de leurs parties

Errata

Convention du 14 juillet 1967 instituant l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle

Modification (RO 1984 823)

Entrée en vigueur

Au lieu de:

Entrée en vigueur le 25 mai 1984

Lire:

Entrée en vigueur le 1^{er} juin 1984

3 décembre 1984

Chancellerie fédérale

29557

AS-1984-48 vom 11.12.1984 (S. 1349-1452)

RO-1984-48 du 11.12.1984 (p. 1349-1452)

RU-1984-48 del 11.12.1984 (p. 1349-1452)

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	1984
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Datum	11.12.1984
Date	
Data	
Seite	1349-1452
Page	
Pagina	
Ref. No	30 004 756

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.